

ÉDITION POPULAIRE  
d'Opéras, d'Opéras-Comiques et d'Opérettes.

N° 3

RECOMMANDÉ SPÉCIALEMENT

Aux Artistes dramatiques, pour remplacer la copie des rôles — Aux Sociétés chorales —  
Aux Spectateurs, pour suivre la musique au Théâtre

# ROBERT LE DIABLE

Opéra en cinq actes

PAROLES DE MM.

SCRIBE & DELAVIGNE

MUSIQUE DE

## G. MEYERBEER

PARTITION CONFORME AU THÉÂTRE

*Contenant paroles et musique sans accompagnement*

PRIX NET : 4 FRANCS

PARIS

G. BRANDUS ET S. DUFOUR, ÉDITEURS

103, rue Richelieu, 103.

CHEZ TOUS LES MARCHANDS DE MUSIQUE ET LIBRAIRES

voir aussi:

"Album des Théâtres" 1837  
(1<sup>re</sup> année)

ML

50

• M623

R6

1840

SMRS

ÉDITION POPULAIRE  
d'Opéras, d'Opéras-Comiques et d'Opérettes.

RECOMMANDÉ SPÉCIALEMENT

Aux Artistes dramatiques pour remplacer la copie des rôles — Aux Sociétés chorales —  
Aux Spectateurs pour suivre la musique au Théâtre

# ROBERT LE DIABLE

Opéra en cinq actes

PAROLES DE

*SCRIBE & DELAVIGNE*

MUSIQUE DE

## G. MEYERBEER

PARTITION CONFORME AU THÉÂTRE

*Contenant paroles et musique sans accompagnement*

~~~~~  
**PRIX NET : 4 FRANCS**  
~~~~~

PARIS

*G. BRANDUS ET S. DUFOUR, ÉDITEURS*

103, rue Richelieu, 103.

CHEZ TOUS LES MARCHANDS DE MUSIQUE ET LIBRAIRES

*G. Brandus & S. Dufour*





# ROBERT LE DIABLE

OPÉRA EN CINQ ACTES

Paroles de MM. SCRIBE et DELAVIGNE

Musique de G. MEYERBEER

Représenté pour la première fois à Paris, sur le théâtre de l'Académie royale de musique, le 21 novembre 1831

## PERSONNAGES

SOPRANI : ISABELLE, princesse de Sicile, ALICE, paysanne normande, DAME D'HONNEUR d'Isabelle

TÉNORS : ROBERT, duc de Normandie, RAIMBAUT, paysan normand, HERBAUT D'ARMES

PRÉVOT DU PALAIS

BASSES : BERTRAM, ami de Robert, ALBERTI, UN PRÊTRE

CHŒUR : Chevaliers, Seigneurs, Ermites, Paysans et Paysannes, Guerriers, Démon.

PERSONNAGES MUETS : Hélène, Supérieure des Nonnes, Nonnes, Ecuyers, Pages, Valets, Soldats.

## CATALOGUE DES MORCEAUX

	ACTE I	Pages
1. INTRODUCTION { CHŒUR des BEUVEURS. . . . .	Versez à tasse pleine . . . . .	1
	BALLADE . . . . .	14
	FIN de l'INTRODUCTION . . . . .	19
2. { RÉCITATIF . . . . .	O mon Prince ! ô mon maître ! . . . . .	31
	ROMANCE . . . . .	34
	RÉCITATIF . . . . .	34
3. FINAL { CHŒUR et SICILIENNE . . . . .	Le duc de Normandie . . . . .	37
	SCÈNE du JEU . . . . .	43
	STRETTA . . . . .	48
	ACTE II	
4. { RÉCITATIF . . . . .	Que je hais la grandeur . . . . .	64
	AIR . . . . .	64
5. { RÉCITATIF . . . . .	En vain j'espère . . . . .	72
	DUO . . . . .	72
6. CHŒUR dansé . . . . .	Courage, allons, montrez-vous à ses yeux . . . . .	72
7. RÉCITATIF et FINAL . . . . .	Avec bonté voyez ma peine . . . . .	78
	Accourez au devant d'elle . . . . .	84
	Quand tous nos chevaliers pour la gloire . . . . .	84
	ACTE III	
8. { RÉCITATIF et DUO bouffe . . . . .	Du rendez-vous voici l'heureux instant . . . . .	99
	RÉCITATIF . . . . .	109
9. { LA VALSE INFERNALE (chœur). . . . .	Encore un de gagné ! glorieuse conquête . . . . .	109
	RÉCITATIF . . . . .	110
10. COUPLETS et SCÈNE . . . . .	Noirs démons, fantômes . . . . .	110
11. DUO et SCÈNE . . . . .	Raimbaut ! Raimbaut ! dans ce lieu solitaire . . . . .	117
12. { TRIO sans accompagnement . . . . .	Quand je quittai la Normandie . . . . .	118
	RÉCITATIF . . . . .	122
13. DUO . . . . .	Mais, Alice, qu'as-tu donc ? . . . . .	122
	Des chevaliers de ma patrie . . . . .	126
14. FINAL { a. SCÈNE et ÉVOCATION . . . . .	Fatal moment, cruel mystère ! . . . . .	126
	b. RÉCITATIF . . . . .	130
	c. CHŒUR dansé . . . . .	130
	Voici donc les débris du monastère antique . . . . .	132
	Voici le lieu témoin d'un terrible mystère . . . . .	138
	Il est à nous ! Accourez tous . . . . .	139
	ACTE IV	
15. { CHŒUR (de femmes) dansé . . . . .	Noble et belle Isabelle . . . . .	142
	RÉCITATIF . . . . .	149
16. CHŒUR . . . . .	Mais n'est-ce pas cette jeune étrangère . . . . .	149
	Frappez les airs, cris d'allégresse ! . . . . .	150
17. FINAL { a. SCÈNE et CAVATINE . . . . .	Du magique rameau qui s'abaisse sur eux . . . . .	160
	b. DUO . . . . .	164
	c. CAVATINE . . . . .	164
	d. MORCEAU D'ENSEMBLE . . . . .	165
	Robert, toi que j'aime . . . . .	165
	Quelle aventure ! est-ce un prestige . . . . .	168
	ACTE V	
18. CHŒUR des MOINES . . . . .	Malheureux ou coupable . . . . .	215
19. CHŒUR (prière) . . . . .	Gloire à la Providence . . . . .	216
20. { SCÈNE et DUO avec CHŒUR . . . . .	Pourquoi dans ce lieu me forcer à te suivre . . . . .	219
	RÉCITATIF . . . . .	226
21. { AIR . . . . .	Je conçois que ces chants puissent troubler . . . . .	226
	RÉCITATIF . . . . .	230
22. GRAND TRIO . . . . .	Je t'ai trompé, je fus coupable . . . . .	230
23. CHŒUR FINAL . . . . .	L'arrêt est prononcé, l'enfer est le plus fort . . . . .	231
	A tes lois je souscris d'avance . . . . .	232
	Chantez, troupe immortelle . . . . .	244

Digitized by the Internet Archive  
in 2010 with funding from  
University of Ottawa

# ACTE PREMIER

1

Le théâtre représente le Lido avec le port de Palerme en vue. Plusieurs tentes élégantes sont placées sous l'ombrage des arbres.

Au lever du rideau Robert et Bertram sont à une table à gauche du spectateur. A droite une table où plusieurs chevaliers boivent ensemble.

N<sup>o</sup> 1.

## INTRODUCTION

CHŒUR DES BUVEURS. (B). BALLADE. (C). SUITE ET FIN DE L'INTRODUCTION

ROBERT, BERTRAM, CHEVALIERS, CHŒUR.

CHŒUR DE CHEVALIERS.

Allegro bachique.

*Ténors.*  
12  
*Basses.*

*ff* Ver-sez à tas - ses plei nes Ver-sez ces vins fu -  
*ff unis.* Ver-sez à tas - ses plei nes Ver-sez ces vins fu -  
*unis.*  
- metix Et que l'ivresse a - mè-ne L'ou - bli des soins fa -  
*unis.*  
- meux Et que l'ivresse a - mè-ne L'oubli des soins fa-cheux, des soins fa -  
*ff unis.*  
- cheux, L'oubli des soins fa-cheux, L'oubli des soins fa-cheux! Ver-sez, ver-  
*ff unis.*  
- cheux, L'oubli des soins fa-cheux, L'oubli des soins fa-cheux! Ver-sez, ver-  
très doux et détaché.  
sez, ver-sez, ver-sez! 4 *pp* Au seul plai-sir, au seul plaisir fi -  
*unis.*  
sez, ver-sez, ver-sez! *pp* Au seul plai-sir, au seul plaisir fi -  
-dè-les Consa - crons lui, consacrons lui nos jours, Le vin, le  
-dè-les Consa - crons lui, consacrons lui nos jours, Le vin, le

Ro. B. cresc.

Où voi-

jeu, levin, le jeu, les bel-les, Voilà, voi-là, voilà nos seuls a-mours!

jeu, levin, le jeu, les bel-les, Voilà, voi-là, voilà nos seuls a-mours!

Ro. ALB.

-là mes seuls a-mours

Où, voi-là mes seuls a-mours

très doux et détaché.

Levin, le

Levin, le

jeu, levin, le jeu, les bel-les, Voilà, voi-là, voilà mes seuls a-

jeu, levin, le jeu, les bel-les, Voilà, voi-là, voilà mes seuls a-

-mours, le vin, le jeu, levin, le jeu, les bel-les, Voilà, voi-

-mours, levin, le jeu, levin, le jeu, les bel-les, Voilà, voi-

unis.  
- là voilà mes seuls a-mours! Au seul plai-sir, consacrons lui nos  
- là voilà mes seuls a-mours! Au seul plai-sir, consacrons lui nos

jours! Le vin, le jeu, voi-là mes seuls amours, Voilà, voilà, voilà, voi-  
jours! Le vin, le jeu, voi-là mes seuls amours, Voilà, voi-

unis.  
- là mes seuls, mes seuls amours, a-mours! Versez, versez, versez, ver-  
- là mes seuls a-mours! Versez, versez, versez, ver-

<sup>1<sup>er</sup></sup> CHEVALIER avec ROB.  
doux.  
- sez, versez, versez, versez, ver- sez <sup>p</sup> Et que l'i- vresse a -  
<sup>2<sup>e</sup></sup> CHEVALIER avec ALB.  
doux.  
- sez, versez, versez, versez, ver- sez <sup>p</sup> Et que l'i- vresse a -

- mè - ne L'ou-bli des soins fâ - cheux, Et que l'i- vresse a -  
- mè - ne L'ou-bli des soins fâ - cheux, Et que l'i- vresse a -

unis.  
- mè - ne L'ou-bli des soins fâcheux! <sup>ff</sup> Versez, versez, versez, ver-  
- mè - ne L'ou-bli des soins fâcheux! <sup>ff</sup> Versez, versez, versez, ver-

doux.

Au seul plaisir fi - dè - les, Consacrons lui nos jours! Le vin, le jeu, les

doux.

Au seul plaisir fi - dè - les, Consacrons lui nos jours! Le vin, le jeu, les

- sez!

- sez!

bel - les, Voi - là mes seuls a - mours, *p* Voi - là mes seuls a -

bel - les, Voi - là mes seuls a - mours, *p* Voi - là mes seuls a -

*unis.*

*f* Ver - sez!

*unis.*

*f* Ver - sez!

- mours, Voi - là mes seuls a - mours, Voi - là mes seul a -

- mours, Voi - là mes seuls a - mours, Voi - là mes seul a -

ver - sez!

ces vins!

ver - sez!

ces vins!

-mours! Versez, ver-sez ces vins fu-meux Versez, ver-sez ces vins! —  
-mours! Versez, ver-sez ces vins fu-meux, Versez, versez, — versez ces  
Versez, versez, versez, versez!  
Versez, versez, versez, versez!

a tempo. unis.  
— Au seul plai-sir, au seul plaisir fi-dè-les, Consa-crons  
vins fu-meux! Au seul plaisir fi-dè-les, Consa-crons  
très doux et détaché.  
Au seul plai-sir, au seul plaisir fi-dè-les, Consa-crons  
Au seul plai-sir, au seul plaisir fi-dè-les, Consa-crons

ROB. seul.  
lui, consacrons lui nos jours Le vin, le jeu, le vin, le jeu, les  
A L.B. seul.  
lui, consacrons lui nos jours Le vin, le jeu, le vin, le jeu, les  
lui, consacrons lui nos jours Le vin, le jeu, le vin, le jeu, les  
lui, consacrons lui nos jours Le vin, le jeu, le vin, le jeu, les

très léger.

bel - les, voi - là, voi - là, voi - là mes seuls a - mours! Au seul plaisir fi -

très léger.

bel - les, voi - là, voi - là, voi - là mes seuls a - mours! Le vin, le

très léger.

bel - les, voi - là, voi - là, voi - là mes seuls a - mours! Au seul plaisir fi -

très léger. unis.

bel - les, voi - là, voi - là, voi - là mes seuls a - mours! Au

- dè - les, Con - sacrons lui nos jours, Le vin, le jeu,

jeu, le vin, les bel - les, Le vin, le

- dè - les, Con - sacrons lui nos jours, Le vin, le jeu, les

seul plai - sir fi - dè - les, Con - sacrons lui nos jours, Le

les bel - - - les, Voi - là, voi - là

jeu, les bel - - - les, Voi - là, voi -

bel - les, Voi - là mes seuls a - mours, Le vin, le jeu, les

vin, le jeu, les bel - les Voi - là mes seuls amours, Voi -



Presto. 1<sup>er</sup> CHEV avec ROB.

— mes seuls — a — mours Ver-sez à tas — ses pleines Ver-  
 — là mes seuls — a — mours! Ver-sez — ces vins, —  
 belles Voilà mes seuls a — mours! Ver-sez à tas — ses pleines Ver-  
 — là mes seuls amours! Ver-sez — ces vins, —

— sez ces vins fu-meux, Ver-sez ces vins fu-meux Et que l'ivresse a-  
 — ces vins, — Et  
 — sez ces vins fu-meux, Ver-sez ces vins fu-meux, Et que l'ivresse a-  
 — ces vins, — Et

ROB et 1<sup>er</sup> CHEV. avec les Ténors.

— mè-ne L'ou-bli des soins fâ-cheux!  
 que l'ivresse a-mè-ne L'ou-bli  
 — mè-ne L'ou-bli des soins fâ-cheux, L'ou-bli des soins fâ-cheux!  
 que l'ivresse a-mè-ne L'ou-bli des soins fâ-cheux; L'ou-bli des soins fâ-

Ténors. doux et léger. unis.

Au seul plaisir fi - dè - les, Consacrons lui nos

1<sup>res</sup> Basses. doux et léger.

- cheux! Au seul plaisir Consacrons nos jours,

2<sup>es</sup> Basses. doux et léger.

- cheux! Au seul plaisir fi - dè - les, Consacrons lui nos

jours. Le vin, le jeu, les belles, Voilà, voi - là mes seuls a -

Consacrons nos jours. Voilà, voi - là mes seuls a -

jours. Le vin, le jeu, les belles, Voilà, voi - là mes seuls a -

- mours, Voi - là, voi - là mes seuls a - mours, Voi -

- mours, Voi - là, voi - là mes seuls a - mours, Voi -

- mours, Voi - là, voi - là, oui! voi -

- là, voi - là mes seuls a - mours, Voi - là, voi -

unis.

- là, voi - là mes seuls a - mours, Voi - là, voi -

-là mes seuls a - mours, mes seuls a - mours. Ver -  
-là mes seuls a - mours, mes seuls a - mours. Ver -

-sez, ver - sez ces vins fu - meux Et que l'i - vres - se,  
-sez, ver - sez ces vins fu - meux Et que l'i - vres - se,

que l'i - vresse a - mè - ne l'ou - bli des soins fâ - cheux! Versez, ver -  
que l'i - vresse a - mè - ne l'ou - bli des soins fâ - cheux! Versez, ver -  
Un peu moins vite.

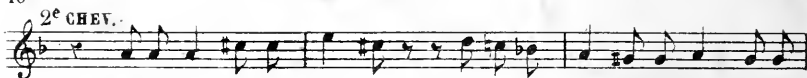
-sez ces vins fu - meux, versez, ver - sez ces vins fu - meux! 2  
-sez ces vins fu - meux, versez, ver - sez ces vins fu - meux!

1<sup>er</sup> CHEV. .  
Quels nombreux écu - yers, quel les

1<sup>er</sup> Ch. .  
ar - mes bril - lan - tes! . Quel est cet étran -

A. .  
-ger? . ce seigneur o - pu - lent, Dont les ten - tes é - lé -

A. .  
-gan - tes s'é - lèvent près de notre camp? 3<sup>e</sup> CHEV. .  
Qui l'a - mène en Si - ci - le?



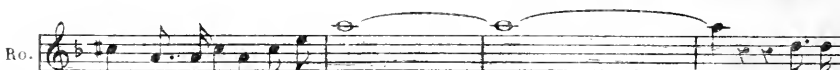
Il y vient, j'i - ma - gi - ne, Pour as - sis - ter comme nous au tour.



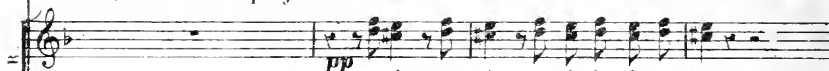
- noi Que don - ne le duc de Mes - si - ne! Il - lus - tres che - va -



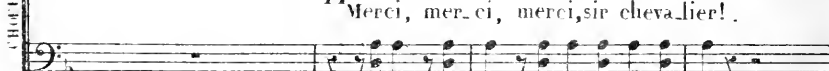
- liers, c'est à vous que je bois, che - va - liers, c'est à



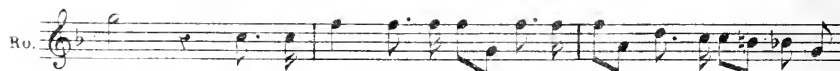
vous, c'est à vous que je bois! Che - va -



*pp* Merci, mer - ci, mer - ci, sir che - va - lier!



*pp* Merci, mer - ci, mer - ci, sir che - va - lier!

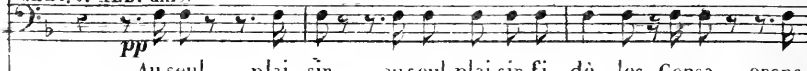


- liers c'est à vous, c'est à vous que je bois, c'est à vous que je

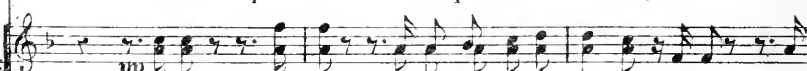


bois! Au seul plai - sir, au seul plai - sir fi - dè - les, Consa - crons

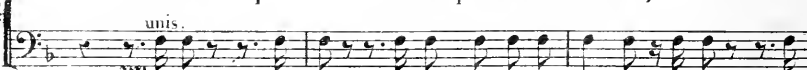
CHEV. et ALB. unis.



*pp* Au seul plai - sir, au seul plai - sir fi - dè - les, Consa - crons



*pp* Au seul plai - sir, au seul plai - sir fi - dè - les, Consa - crons



*pp* Au seul plai - sir, au seul plai - sir fi - dè - les, Consa - crons

lui, con\_sacrons lui nos jours, Le vin, le jeu, le vin, le jeu, les  
 lui, con\_sacrons lui nos jours, Le vin, le jeu, le vin, le jeu, les  
 lui, con\_sacrons lui nos jours, Le vin, le jeu, le vin, le jeu, les  
 lui, con\_sacrons lui nos jours, Le vin, le jeu, le vin, le jeu, les

belles, Voi-là, voi-là, voilà mes seuls a-mours, Au seul plaisir fi-  
 belles, Voi-là, voi-là, voilà mes seuls a-mours, Le vin, le  
 belles, Voi-là, voi-là, voilà mes seuls a-mours, Au seul plaisir fi-  
 belles, Voi-là, voi-là, voilà mes seuls a-mours, Au

-dè-les, Con\_sacrons lui nos jours, Le vin, le jeu, les belles, Voi-là mes seuls a-  
 jeu, le vin, les bel-les, Voi-là, voi-là mes seuls a-  
 -dè-les, Con\_sacrons lui nos jours, Le vin, le jeu, les belles, Voi-là mes seuls a-  
 seul plaisir fi-dè-les, Con\_sacrons lui nos jours, Le vin le jeu, les belles, Voi-

CHEV. et ALB. *ff*

-mours, Voi-là, voi-là mes seuls a-mours! 2

-mours, Voi-là, voi-là mes seuls a-mours! 2

-mours, Voi-là, voi-là mes seuls a-mours! 2

-mours, Voi-là, voi-là mes seuls a-mours! 2

ALB.

Voi-ci quelques jon\_gleurs, de joyeux pé-le-

A.

-rins, Qui, si vous le vou-lez, pourraient par leurs re-frains Egayer le re-

A.

-pas de votre seigneu-ri-e; Ils arri-vent de Fran-ce et

1. ROB. BERT (à voix basse à Robert.)

de la Normandi-e! Quoi! de la Norman-di.e? Votre in-grate patri-

B. ROB. (à Raimb.) (il lui donne une bourse.)

-e! Ap-proche! prends! dis-nous quelque ré-cit!

Ro. RAIMB.

Je vous di-rai l'histoire épou-ante De notre jeune Duc, de

ce Robert le Diable, Ce mauvais gar-ne-ment, à Lu-ci-fer pro-

*f* Robert le Diable?

*f* Robert le Diable?

*f* Robert le Diable?

*f* Robert le Diable?

- mis, à Lu-ci-fer pro-mis, Et qui par ses mé-faits s'exi-la du pa-

BERT. (à voix basse à Robert.)

-ys! Y pen-séz - vous? —

ROB. (à Raimb).

BERT.

unis.

CHOEUR. Commence! Commence! *p* Ecoutez, mes a-

unis.

*p* Ecoutez, mes a-

- mis! *pp* Ecoutez, écou - tons! —

*pp* Ecoutez mes a-mis! *pp* Ecou - tons! —

- mis! *pp* Ecoutez, écou - tons! —

*pp* Ecoutez mes a-mis! *pp* Ecou - tons! —

## (B) BALLADE.

Allegretto molto mod<sup>to</sup>

RAIMB.

Ja - dis régnait en Normandi - e Un prince no - ble  
 et va - leu - reux, Sa - fil - le Ber - the, la jo - li - e, De - da - ignait tous  
 les amoureux: Quand vint à la cour de son pè - re Un guer -  
 rier, un prince in - con - nu, Et Ber - the, jus - qu' alors si fiè - re, D'amour sen -  
 - til son cœur é - mu, son cœur é - mu. (avec mystère.) 3 3  
 - li - - re! Car ce guer - rier, car ce guer - rier était, dit -  
 - on, Un ha - bi - tant, un ha - bi - tant du sombre em -  
 Etait, dit - on?  
 Etait, dit - on?  
 - pi - - re, Foi de Nor - mand, foi de Normand, c'est un dé -  
 - mon! C'est un dé - mon! Un vrai dé -  
 (avec une feinte frayeur.) *p* C'est un dé - mon? *p* Un vrai démon?  
*p* C'est un dé - mon? *p* Un vrai démon?



- mon!

*très doux.*  
*pp* Com - ment, com - ment ne

(en riant.) 3 3 3 3  
*pp* Le conte est bon, le conte est bon, vraiment fort bon! Il faut en

Où, c'est un démon!

pas en ri-re? C'est un dé - mon? C'est un dé -

ri - re, Il faut en ri - re, C'est un dé - mon? C'est un dé -

*2<sup>e</sup> COUPLET.* *RAINB.*  
C'est — un *ff* dé - mon! 2 C'é - tait le fa - vo -

- mon, — un *ff* dé - mon? 2

- mon, — un *ff* dé - mon?

- ri - fi - dè - le De Sa - tan, de Sa - tan, le Roi des enfers Il

tient sous sa garde é - ter - nel Le Tous les trésors de l'univers Aus -

si bien tôt par sa ri - chesse Berthe et son père sont sé - duits, Et dans l'E -

R.a. *gli-se de sain-te Ad-dres se En gran-de pom-pe ils sont u-*  
 R.a. *-nis, ils sont u-nis! Funeste er-reur, funeste erreur! fatal dé-*  
 R.a. *-li - - rel. Car ce guer-rier, car ce guer-rier était, dit-*  
 R.a. *-on, Un habi-tant, un ha-bitant du sombre em-*  
*p* *Était, dit-on?*  
*p* *Était, dit-on?*  
 R.a. *-pi - - re, Foi de Nor-mand, foi de Normand, c'est un dé-*  
 R.a. *mon! C'est un dé-mon! Un vrai dé-*  
*(avec une feinte frayeur)*  
*p* *C'est un démon? Un vrai démon?*  
*p* *C'est un démon? Un vrai démon?*  
 R.a. *-mon! (très doux.)*  
*pp* *Com - - ment, com - - ment ne*  
*(en riant.)* *3 3 3 3*  
*pp* *Le conte est bon, Le conte est bon, Vraiment fort bon; Il faut en*

R. *Oui, c'est un démon! c'est —*  
*pas en rire? c'est un dé\_mon? c'est un dé\_mon?*  
*rire, il faut en rire! c'est un dé\_mon? c'est un dé\_mon?*

R. *Pressez un peu. (presque parlé)*  
*un dé\_mon! De cet hy-men épouvan-*  
*un dé\_mon?*  
*un dé\_mon?*

R. *pp (en frémissant) ff*  
*-table vient un fils l'ef-froi du can-ton — Ro-bert, Robert, le fils du*

R. *Dia-ble, dont il por-tait dé-jà le nom, se-mant le deuil, dans les fa-*

R. *-mil-les, semant le deuil; en champ clos il bat les ma-ris, en-lève les*

R. *femmes, en-lève les fil-les, et s'il pa-rait dans le canton, —*  
*(en mesure et très lié)*

R. *p fu-yez a - lors, fu-yez, fu-yez, jeunes ber-*

R. *-gè - res, car c'est Ro-bert, fu-yez, hé-las! car c'est*

R. *bert!* *Il a dit-on, les traits et le cœur de son*  
*Car c'est Robert!*  
*Car c'est Robert!*

R. *pè - re, et comme lui, et comme lui c'est un dé-*  
*-mon!* *C'est un dé-mon!* *C'est un dé-*  
*Eh! quoi Robert?* *Eh! quoi Robert?*  
*Eh! quoi Robert?* *Eh! quoi Robert?*

R. *-mon!* *(très doux)*  
*(en riant)* *Com - ment, com - ment ne*  
*Le conte est bon, le conte est bon, vraiment fort bon, il faut en*

R. *Oui, c'est un démon!* *c'est un dé-*  
*pas en rire? eh! quoi Robert?* *C'est un démon - un dé-*  
*rire! il faut en rire! eh! quoi Robert?* *C'est un démon - un dé-*

All<sup>o</sup> con moto.  
RAIMBAUD. ROBERT.

(G) FIN DE L'INTRODUCTION.

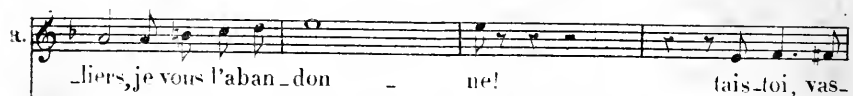
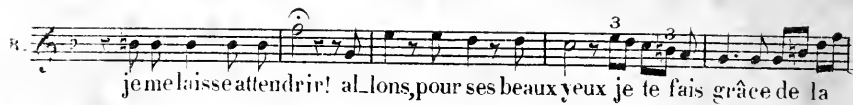
19

CHOEUR DES CHEV.

mon! C'en est trop! qu'on ar\_rête un vassal inso\_lent! je suis Ro-  
mon!  
mon!

ALBERTI. RAIMBAUD.  
bert! Robert! Ro\_bert! Mi\_sé-ri-cor-de! mi\_sé-ri-cor-de! par-  
Robert! Ro\_bert!  
Robert! Ro\_bert!

ROBERT. RAIMBAUD.  
don, mon doux sei\_gneur! Une heure je t'ac\_corde, fais ta pri\_ère et  
1 (froidement)  
puis, et puis.... qu'on le pende à l'instant! Grâce! grâce! je vous en pri-  
e! j'ar-ri-ve de la Nor-man-di-e a-vec ma fian-  
cé-e, et nous venions, tous deux, remplir auprès de vous, un mes-sa-ge pi-  
eux, un messa-ge pi-eux, remplir auprès de vous un messa-ge pi-  
ROBERT. (d'un ton radouci)  
eux! Ta fian\_cée! attends, attends! sans doute elle est jo-li-e?

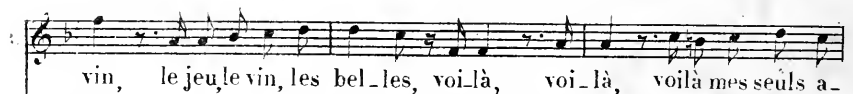
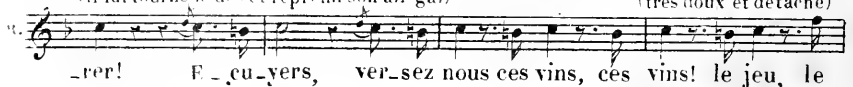
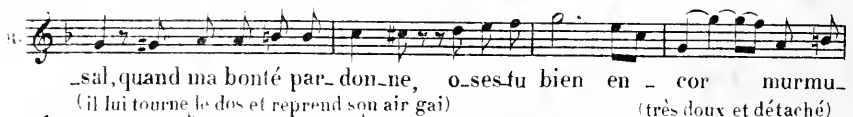


ALBERTI. RAIMBAUD.

Très bien! très bien! Hé-las! hé-las!

Très bien! très bien!

Très bien! très bien!



au plai-sir

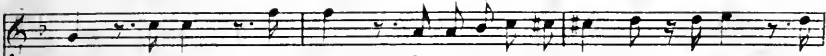
con-sa-

au plai-sir

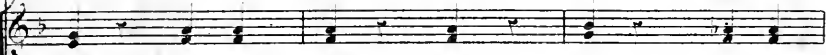
con-sa-

au plai-sir

con-sa- R et D

R.  \_mours, le vin, le jeu, le vin, le jeu, les bel-les, voi-là voi-

A.  \_crons, con-sa - crons nos jours, con-sa -

 \_crons, con-sa - crons nos jours, con-sa -

 \_crons, con-sa - crons nos jours, con-sa -

*Allo con moto.* 2 ALICE.


R.  \_là, voilà messeuls a - mours! (Les pages de Robert entraînent Alice sur la scène qui se débat contre leurs agaceries) Par pitié! laissez-moi,


A.  \_crons nos jours!

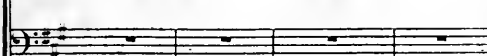
 \_crons nos jours!

 \_crons nos jours!

ALICE. CHOEUR des CHEVALIERS.

 laissez-moi, Où me conduisez-vous?

 Qu'elle a d'attraits! qu'elle est jo-

 Qu'elle a d'attraits! qu'elle est jo-

ALICE.

Grâ - - ce! je vous en sup-  
 -li - e! quelle a d'attraits! non! *ff*  
 -li - e! quelle a d'attraits! non! *ff*

A. -plie, grâ - - ce!  
 R.

Non! non!  
 (en riant) très doux et détaché  
 non! non! non! non! non! non! non! il faut qu'il soit pu-  
 (en riant)  
 non! non! non! non! non! non! non! il faut qu'il soit pu-

-ni, non, point de pi-tié pour vos lar-mes, notre ven-geance a trop de  
 -ni, non, point de pi-tié pour vos lar-mes, notre ven-geance a trop de

charmes, pour que vous ob-te-niez mer-ci! non, non! il faut  
 charmes, pour que vous ob-te-niez mer-ci! non, non! il



qu'il soit puni, notre ven-geance a trop de

faut qu'il soit pu - ni, notre ven-geance a trop de

charmes, trop de charmes, trop de charmes, pour que vous ob-te-niez mer-

charmes, trop de charmes, trop de charmes, pour que vous ob-te-niez mer-

*più cresc.*

-ci, pour que vous ob - teniez mer - ci, pour que vous ob - teniez mer-

*più cresc.*

-ci, pour que vous ob - teniez mer - ci, pour que vous ob - teniez mer-

*ALICE.*

grà - ce je vous -

-ci, pour que vous ob - teniez mer - ci! non!

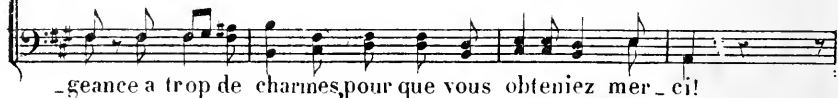
-ci, pour que vous ob - teniez mer - ci! non!

*A.*

- en suppli - e, grà - ce!

non! non! non! non! non! non! non! il

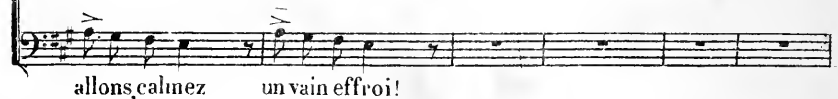
non! non! non! non! non! non! non! il



ALICE.



ROBERT (reconnaissant Alice)



mè-re va prier, sa mè - - - re va pri-er, — va pri-  
 er — pour lui, Car dans les cieux — ou sur la ter -  
 Cadenza ad lib:  
 — — — — — re, sa mè-re va pri-er pour lui!  
 a Tempo  
 Dis-lui, dis-lui, qu'un pouvoir té-nébreux veut le pousser  
 au pré-ci-pi-ce.. Sois son bon an-ge, pauvre A-li-re, A-  
 lice, sois son bon an-ge, il doit choi-sir, il doit choisir entre vous deux!  
 Puisse-t-il fléchir, fléchir la co-lère du Dieu qui m'appel-le au jour-  
 très doux et dans les cieux sui-vre sa mè-re, sa mè-re qui pria pour  
 avec solennité.  
 lui, sa mè-re qui pria pour lui, sa mè-re qui pria, sa mè - - - re qui pria  
 ralentissez un peu.  
 — — — — — qui pria, qui pria pour lui, et dans les cieux sui-vre sa mè-  
 Cadenza ad lib:  
 — — — — — re, sa mè-re qui pria — — — — — pour lui!

(C.)  
N° 2.

Récit: ROBERT. ALICE.

J'en ai pu fermer sa pau- piè- re! Elle m'a confi-  
a Tempo moderato.  
- é sa volon- té dernie- re; un jour, a-t- el- le dit, quand il en se- ra  
(Elle se met à genoux et présente le testament à Rob.) ROB: Récit.  
digne, il li- ra cet é- crit! Non je ne le suis pas, non je ne fais jus-  
- ti- ce! plus tard! conservé moi ce dépôt, chère A- lice! tout in- accable à la  
fois, au malheur con- dam- né je nour- ris les tourments d'une ar- deur in- nu-  
ALICE: ROB: All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> Récit.  
- ti- le! Vous aimez? Sans espoir! Connaîs- tous mes malheurs! de la Prin- cesse de Si-  
- ci- le les charmes ont tou- ché mon cœur, je crus sa con- quê- te fa-  
All<sup>o</sup>  
- ci- le, je la vis s'at- tendrir; mais trou- blé, mais ja- loux, dans mes fou- gueux trans-  
Récit.  
- ports j'osai braver son père, de tous ses che- va- liers je dé- fi- ai les  
ALICE: ROB: All<sup>o</sup> crue poco.  
coups! Ô ciel! Je suc- com- bais, lorsque dans la car- riè- re Bertram, un che- va-  
- lier, mon a- mi, mon sau- veur, aux plus ha- rdis fit mor- dre la pou- siè- re!  
Récit: ALICE.  
je lui dus la vic- toi- re et perdis le- bon- heur! Eh quoi la Prin- cesse Lsa-

ROB: ALICE:  
 \_belle? Depuis j'en'ai pu la revoir! A ses premiers serments elle sera fi-  
 ROB: ALICE:  
 \_dè-le! Et comment le sa-voir? Demandez-le vous mê-me, é-cri-  
 ROB: ALICE. Andantino quasi Allegretto.  
 \_vez! Tu le veux, mais qui remettra? Moi! l'esprit vient ai-sément, quand  
 ROB: Récit:  
 on sert ceux qu'on ai-me! Mon an-ge tu té-lai-re, ah comment en vers  
 ALICE.  
 toi pourrais-je m'acquit-ter? Vous le pouvez sans pei-ne;

de ce pauvre Raimbaud vous connaissez l'amour, souffrez qu'un saint homme en ce  
 ROB: lui donne la lettre.  
 jour près des rochers de Saint L-rène l'unisse avec moi sans retour! l'grand cœur-tiens!  
 Le mou! de la Ballade.

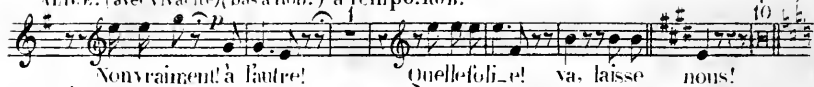
(Alice s'apercevant Bertram,  
 jette un cri) ALICE. 2 (bas à Robert)  
 va? Ah! Que est ce sombre personnage? Le

chevalier Bertram, mon plus fidèle ami; pourquoi d'un air d'effroi le  
 ALICE. (tremblante)  
 re-garderai-je? C'est... qu'il est... en notre village... un beau tableau re-  
 (presque parlé) (hésitant)

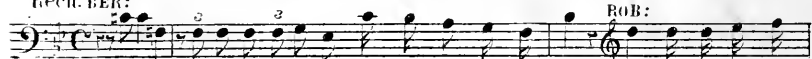
-présentant l'archange Saint Michel qui le ras-se Satan... et jo-  
 ROB: ALICE. ROB: pressez...  
 trouve. Ach-vez! quel trouble est le vôtre? Qu'il ressemble à l'archange?

( Alice baise la main  
de Robert et part )

ALICE. (avec vivacité) (bas à Rob.) a Tempo. ROB:



Récit. BER:



\_ sance! Ah! crois donc ce lan\_ga\_gue, c'est le mot de tous les in\_

BER:



ROB:

All. mod<sup>to</sup>

Récit:



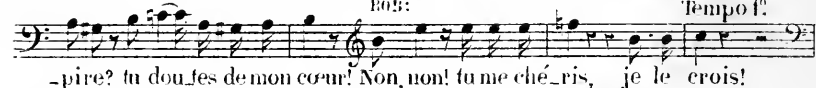
All. BER:

Récit:

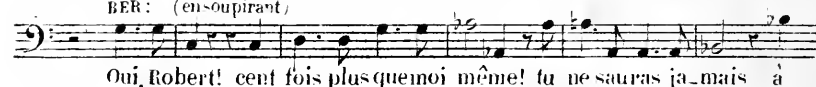


ROB:

Tempo f.



BER: (en-soupirant)



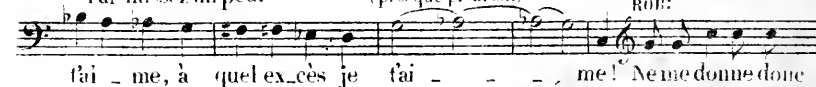
(traîne la voix) pressez un peu



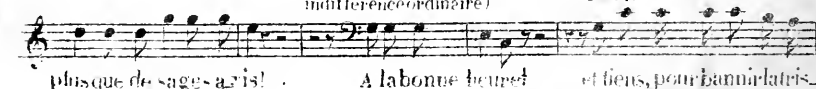
ralentissee un peu.

(presque pleurant)

ROB:

BER: (reprenant son  
indifférence ordinaire)

Récit:



tesse, mêlons-nous à ces chevaliers, ten te le sort du jeu, parta-ge leur i-  
 vresse; nous avons besoin d'or, qu'ils soient nos tré-so-riers! Oui, le conseil est

## FINAL.

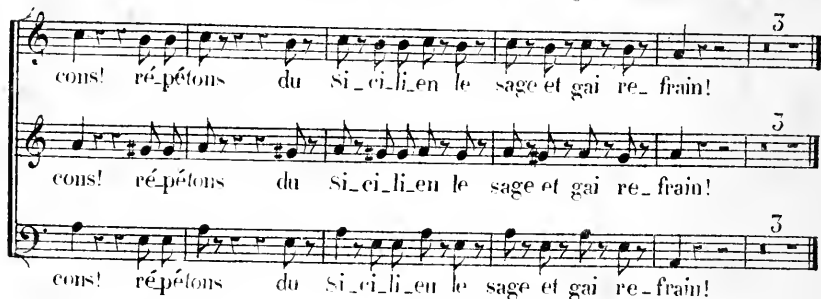
N<sup>o</sup> 3. All.<sup>mod.</sup> 7 BFR: (aux chevaliers.)  
 bon! Le Duc de Nor-mandi\_e à vos plai-

Rob:  
 -sirs veut prendre part! au tournoi, che\_v\_a \_liers, nous nous ver\_rons plus  
 tard; c'est au jeu, c'est au jeu que je vous dé\_fi\_e!

(très doux et détaché)  
 1<sup>re</sup> Ten. (avec omission) (liez)  
 Nous sommes tous flat\_tés de tant, de tant de courtoi \_ si \_ e; al -  
 2<sup>me</sup> Ten. (liez)  
 Nous sommes tous flat\_tés de tant, de tant de courtoi \_ si \_ e; al -  
 Bass. (très doux et détaché) (liez)  
 Nous sommes tous flat\_tés de tant de courtoi \_ si \_ e;

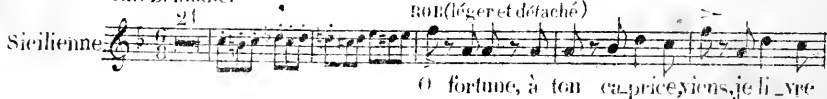
Rob:  
 -lons, al \_lons, voy \_ons, pour qui doit pencher le ha\_sard! Commençons  
 -lons, al \_lons, voy \_ons, pour qui doit pencher le ha\_sard!  
 al \_lons, voy \_ons, pour qui doit pencher le ha\_sard!

R  
 done, et que du ci-lien chacun répo- \_ se le sage et gai refrain qui court à l'



*All. brillante.*

*ROU (léger et détaché)*





L'or est u-ne chi-mè - re, sa-çons, sa-çons nous en ser-vir,

levra i bien sur la ter - re, ————— ah! n'est-il pas n'est-il pas le plaisir?

(Au choix du chanteur.)



ah! le — vrai bien sur la — ter — re n'est il — donc pas — le plai —

ah! le — vrai bien sur la — ter — re n'est-il — donc pas le plai —

- sir<sup>2</sup> le plai - sir, le plai - sir, n'est-il pas le vrai bien, le vrai

[illegible]

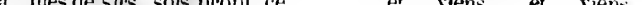
R   
Ah! for\_tune, à fon ca-pri-ce, viens, je li\_vre mon des\_tin, \_  
ALBERTI.

ALBERTI.



Ah! for\_tune, à ton ca-pri-ce il va li-vrer son des-tin, —  
doux.

R  à mes désirs sois propice et viens, et viens di-riger ma  
doux.

A   
à mes dé-sirs ' sois propi-ce et viens, et viens,

R main ma main ah! viens di - ri - ger ma main! *ff* *Tenors.* O for-tune, à  
 A *repose* et viens di - ri - ger di - ri - ger ma main! *ff* O for-tune, à  
 basses.

ton ca-pri-ce, viens, je li-vre mon des-tin; à mes dé-sirs  
 ton ca-pri-ce, viens, je li-vre mon des-tin; à mes dé-sirs

ROBERT.

ALBERT I.  
 L'or est u-ne chi-  
 L'or est u-ne chi-

sois pro-pi-ce et viens di - ri - ger, di - ri - ger ma main!  
 sois pro-pi-ce et viens di - ri - ger, di - ri - ger ma main!

R \_mè-re, sa- chons nous en ser- vir  
 A \_mè-re, sa- chons nous en ser- vir

l'or est u-ne chi- mè-re, sa- chons nous en ser-  
 l'or est u-ne chi- mè-re, sa- chons nous en ser-

*cresc.* *più cresc.*

R le vrai bien sur la ter\_re, n'est-il pas,  
*cresc.* *più cresc.*

A le vrai bien sur la ter\_re, n'est-il pas,  
*cresc.* *più cresc.*

\_vir, le vrai bien sur la ter\_re, n'est-il  
*cresc.* *più cresc.*

\_vir, le vrai bien sur la ter\_re, n'est-il

R n'est-il pas le plai\_sir? *ff* la ra la la ra la la ra la  
*ff*

A n'est-il pas le plai\_sir? *ff* la ra la la ra la la ra la  
*ff*

pas, n'est-il pas le plai\_sir? *ff* *unis.* la ra la la ra la la ra la  
*ff*

pas, n'est-il pas le plai\_sir? *ff* la ra la la ra la la ra la  
*ff*

(BERT: (avec une gaîté forcée,))

R la ra la la rala la ra la la ra la la. Fortune ou  
*ff*

A la la rala la rala la ra la la. \_\_\_\_\_

la rala la rala la ra la la ra la la.

la rala la rala la ra la la ra la la.

B non pro-pi - ce, je bra\_ve, bra\_ve ton courroux, je bois à ton ca -  
 traînez la voix  
 B -price, je ris, je ris de tes coups, je ris, je ris, je ris, je ris, — je  
 R & B: (doux)  
 B ris, je ris de tes coups! Ah! — levrai, levrai bien sur la terre, ah! —  
 R — n'est - il pas, n'est-il pas le plaisir? la la ra la la ra la la ra la  
 R la la la la ra la  
 A la la la ra la la ra la la ra la  
 unis.  
 la la la ra la la ra la la ra la  
 unis.  
 la la la ra la la ra la la ra la  
 R la la la ra la la ra la la ra la  
 A la la la ra la la la la ra la la ra  
 la la la ra la la la la ra la la  
 la la la ra la la la la ra la la

*ff*

R la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la

A la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la

la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la

la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la

(On place une table de jeu  
au milieu du théâtre; (Le 1<sup>er</sup> joueur ( ROBERT  
tous les joueurs l'entourent) roule les dés.) roule les dés)

R 10 4 2 J'aiper.

A 10 4 2

10 4 2

10 4 2

LE 1<sup>er</sup> JOUEUR.

R - du! ma revanche! al-lons, cent pièces d'or! À vous les  
(ROB: roule les dés.) (le 1<sup>er</sup> JOUEUR roule les dés.)

dés! quatorze! ah! cette fois, je pen-se, de mon côté

À vous les dés!

À vous les dés!

(avec un rire forcé)

R  
-té pourra tourner la chance! Allons, allons, allons, allons je perds en-

BERT:  
B  
-cor! Qu'importe? il faut doubler! Nous mettons deux cents piastres! Et ce n'est pas-

ROB:  
cinq cents! cinq cents!

sez: cinq cents! cinq cents!

ALBERTI *f* (étonné)  
Cinq cents! cinq cents!

Ténors. *ff* (étonnés)  
les 4 JOUEURS. Cinq cents! cinq cents! nous le te - nons, nous

Basses. *f* (étonnés)  
Cinq cents! cinq cents! nous le te - nons, nous

CHOEUR de JOUEURS. *pp* (entr'eux)  
Nous le te - nons, nous

BERT:  
le te - nons, nous le te - nons, nous le te - nons! C'est ainsi qu'un jou-

le te - nons, nous le te - nons, nous le te - nons!

le te - nons, nous le te - nons, nous le te - nons!

le te - nons, nous le te - nons, nous le te - nons!

ROBERT.

Tulecrois?

B

-eur ré - pa-re ses dé-sastres: j'esuis sûr du suc-cès! j'ensuis sûr!

(ROB: roule les dés.)

BERT: avec une pite ironique.

Ah! parl'enfer! parl'enfer! nous perdons! Console-toifais comme

B

moi; plus de dépit, car tu l'as dit: l'or est une chimè-re, sachons nous en servir,

(Les 4 1<sup>res</sup> du BERTS et AIB: avec le CHOEUR)

B

ah! le vrai bien sur la terre, n'est-il pas le plaisir?

Oui, l'or est u-

Oui, l'or est u-

CHOEUR de 401 BERTS.

-ne chimè-re, ah! sachons nous en servir, et le vrai bien sur la terre, ah! n'est-il

-ne chimè-re, ah! sachons nous en servir, et le vrai bien sur la terre, ah! n'est-il

pas le plaisir?

Deson injus-

pas le plaisir, n'est-il pas le plaisir, n'est-il pas le plaisir?

R

-fi - ce cruel - te je veux faire rou-gir - le sort, contrevous

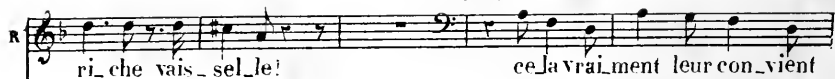
R

tous, contrevous tous, je joue en-cormes d'amants et ma

Le 1<sup>er</sup> AIGLE.

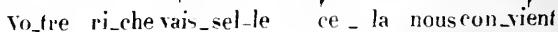
Vos d'amants?

ALBER:



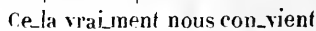
unis.



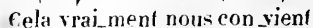


Vo\_tre ri\_che vais\_sel\_le ce\_la nous con\_vient

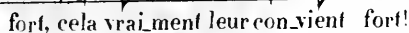
CHOEUR de JOUEURS.



Ce\_la vrai\_ment nous con\_vient

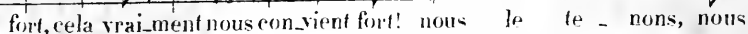


Ce\_la vrai\_ment nous con\_vient

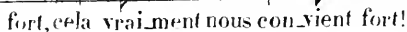
A 

fort, cela vrai\_ment leur con\_vient fort!

*pp* (entr'eux.)

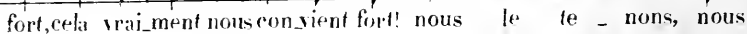


fort, cela vrai\_ment nous con\_vient fort! nous le te\_nons, nous

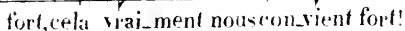


fort, cela vrai\_ment nous con\_vient fort!

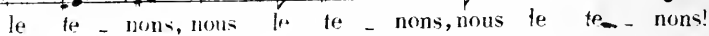
*pp* (entr'eux.)



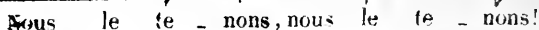
fort, cela vrai\_ment nous con\_vient fort! nous le te\_nons, nous



fort, cela vrai\_ment nous con\_vient fort!



le te\_nons, nous le te\_nons, nous le te\_nons!



Nous le te\_nons, nous le te\_nons!



BERT:

(le 1<sup>er</sup> JOUEUR  
roule les dés.)

Il a raison! à quoi bon envoi\_ \_age s'embarrasser d'un sembla\_ \_ble ba\_

(ROB: roule les dés.)

BERT:

- ga\_ \_ge.

O ciel! c'est fait de nous! ô ciel! A\_

(avec une pitié ironique)

- mi, console-toi! fais comme moi; plus\_ \_ de dé\_ \_pit, plus\_ \_ de dé\_ \_  
glissez la voix.

- pit, console-toi, fais comme moi, plus de dé\_ \_pit\_ \_ car tu l'as dit: l'ore\_ \_st u\_ \_

- ne chi\_ \_mè\_ \_re, sachons nous en servir, Ah! levrai bien sur la ter\_ \_re

Pressez le mou\_ \_vt! (ROB: furieux)

n'est-il\_ \_ pas\_ \_ le plai\_ \_sir!

Et mes che\_ \_vaux\_ \_ et mes ar\_ \_

- mu\_ \_res, c'est tout ce qui me res\_ \_te et je veux l'expo\_ \_

BERT (avec satisfaction.)

- ser, et je veux l'expo\_ \_ser! Et tu fais bien, bien,

bien, très bien: le sort contre qui tu mur\_ \_mu\_ \_res n'at\_ \_tend que ce mo\_ \_

pp entr' eux.

Nous le\_ \_ te\_ \_  
CHŒUR de JOUEURS.

- ment pour nous favo\_ \_ri\_ \_ser, pour nous favori\_ \_ser!

(ROB: roule les dés.)

- nons, nous le\_ \_ te\_ \_ nons, nous le\_ \_ te\_ \_ nons, nous le\_ \_ te\_ \_ nons!

Nous le\_ \_ te\_ \_ nons, nous le\_ \_ te\_ \_ nons!

(le 1<sup>er</sup> JOUEUR(le 1<sup>er</sup> JOUEUR

ROB (presque parlé) roule les dés) ROB (roule les dés) BERT: roule les dés)

Quinze! Quinze aussi! Seize! quel bonheur! tu vois bien!

ROB:

Dix-huit! oh ciel! j'en ai plus rien!

Dix-huit!

le 1<sup>er</sup> JOUEUR

Dix-huit! Dix-huit!

Poco animato.

ROB: (abattu.)

Il n'a plus rien! Dans mon destin funeste, a-

Il n'a plus rien!

2 (presque pleurant)

R - mi, je t'entraîne avec moi! Mes armes.. mes coursiers.. ne m'appartiennent

Récitatif, très lent. Presto. (tristement à BERT:) cresc. Allegretto mod<sup>to</sup> (presque parlé)

plus! Va leur livrer les biens que j'ai perdus! va! va! va!

Al<sup>to</sup> molto agitato.

STRETTA.

ROB (d'une voix suffoquée)

Malheur sans égal d'un sort infernal L'ascendant fatal Me poursuit trop.

ALBERTI.

5<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> JOUEURS. (enfureux)

Voyez! voyez! il ju-re!

Voyez! voyez! il ju-re!

R. - pri - me! Malheur sans é - gal! D'un sort in - fer -

Al. il blas - phème! Voyez!

*pp* Voyez son courroux,

il blas - phème! Voyez!

*pp* Voyez son courroux,

(entr'eux.) *pp* Voyez son courroux,

R. - nal L'ascendant fa - tal Me poursuit, — mep -

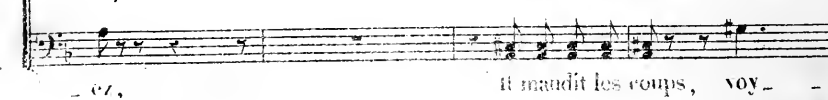
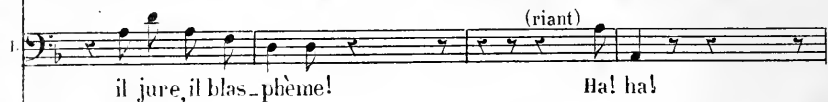
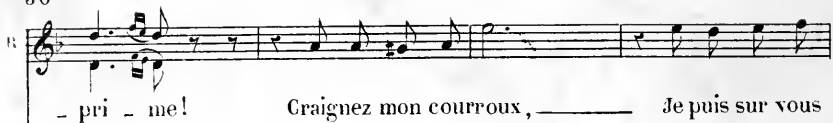
Al. voyez! il ju - - - re,

Du destin ja - loux Il mau dit les coups!

voyez! il ju - - - re,

Du destin ja - loux Il mau dit les coups!

Du destin ja - loux Il mau dit les coups!



(aux chevaliers.)

vibrato.

R. *f* - ti - me, *f* Je puis sur vous tous \_\_\_\_\_ Me venger des

Al. Il maudit les coups! Mo - dé - rez, Sei -

- ez! *pp* Seigneur modérez

Il maudit les coups! Mo - dé - rez, Sei -

- ez! *pp* Seigneur, modérez

- ez! *pp* Seigneur, modérez

R. coups \_\_\_\_\_ Dont je suis la vic - ti - me, la vic -

Al. - gneur, Sei - gneur, Cet - te fol - le

Cette folle ardeur, Ou craignez ma fureur,

- gneur, Sei - gneur, Cet - te fol - le,

Cette folle ardeur, Ou craignez ma fureur,

Cette folle ardeur, Ou craignez ma fureur, unis,

R. *ti - me, Je puis sur vous tous Me venger des*

Al. *cet - te folle ar - deur, Ou crai - gnez*

*Et trem - blez, Craignez ma fureur !*

*cet - te folle ar - deur, Ou crai - gnez*

*Et trem - blez, Craignez ma fureur !*

*Et trem - blez, Craignez ma fureur !*

R. *cresc.*  
*cresc.*  
*coups Dont je suis la vic - ti - me, Sur vous*

Al. *ma fureur! Ah! Seigneur,*

*Craignez ma fureur! trem - blez! trem - blez!*

*ma fureur! Ah! Seigneur,*

*Craignez ma fureur! trem - blez! trem - blez!*

*Craignez ma fureur! trem - blez! trem - blez!*

R. tous, sur vous tous, Oui, je puis me venger sur vous

Al. modérez cette ardeur, Ou craignez ma fureur

modérez cette ardeur!

Ou craignez ma fureur

R. tous, sur vous tous, Oui, je puis me ven - ger,

Al. et tremblez, et tremblez, et tremblez, Ah!

et tremblez, et tremblez, et tremblez, Ah!

et tremblez, et tremblez, et tremblez, Ah!

et tremblez, et tremblez, et tremblez, Ah!

R.    
 — Craignez mon courroux — Craignez mon cour-

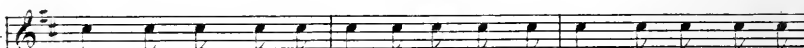
Al.    
 — tremblez vous mê-me, tremblez, — tremblez vous mê-me, trem-


   
 — tremblez vous mê-me, tremblez, — tremblez vous mê-me, trem-

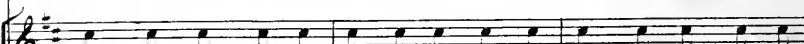
   
 — tremblez vous mê-me, tremblez, — tremblez vous mê-me, trem-

   
 — tremblez vous mê-me, tremblez, — tremblez vous mê-me, trem-

   
 — tremblez vous mê-me, tremblez, — tremblez vous mê-me, trem-

R.    
 - roux, Je puis sur vous tous Me venger des coups Dont je suis la

Al.    
 - blez, Seigneur, Mo-dé-rez cet-te folle ardeur, Craignez ma fu -

   
 - blez, Seigneur, Mo-dé-rez cet-te folle ardeur, Craignez ma fu -

   
 - blez, Seigneur, Mo-dé-rez cet-te folle ardeur, Craignez ma fu -

   
 - blez, Seigneur, Mo-dé-rez cet-te folle ardeur, Craignez ma fu -

   
 - blez, Seigneur, Mo-dé-rez cet-te folle ardeur, Craignez ma fu -



BER: ROB: *ff* BER:

R. - ti - me, tremblez, tremblez! Pourquoi ce bruit, tremblez! Pourquoi ce

Al. - reur, craignez ma fureur, tremblez! tremblez!

- reur, craignez ma fureur, tremblez! tremblez!

- reur, craignez ma fureur, tremblez! tremblez!

- reur, craignez ma fureur, tremblez! tremblez!

- reur, craignez ma fureur, tremblez! tremblez!

ROB: *ff*

R. bruit? Ah! craignez ma fureur, je puis me venger sur vous tous, tremblez!

Al. *ff* Ah! modé - rez Seigneur, l'ardeur Ou craignez, craignez ma fureur!

*ff* Ah! modé - rez, Seigneur, l'ardeur Ou craignez, craignez ma fureur!

*ff* Ah! modé - rez, Seigneur, l'ardeur Ou craignez, craignez ma fureur!

*ff* Ah! modé - rez, Seigneur, l'ardeur Ou craignez, craignez ma fureur!

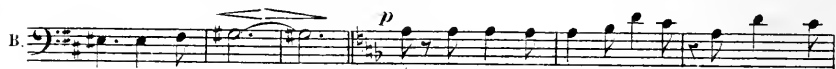
*ff* Ah! modé - rez, Seigneur, l'ardeur Ou craignez, craignez ma fureur!

(avec une pitié ironique.)

BER: (doux.)

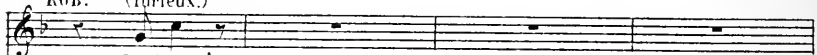


Conso-le-toi, Fais comme moi, Plus de dé-pit! — Car tu l'as



dit, tu l'as dit: — Oui, l'or est u-ne chimè-re, Sachons nous

ROB: (furieux.)



Bertram!



en servir, Le vrai bien sur la ter-re, N'est-il pas



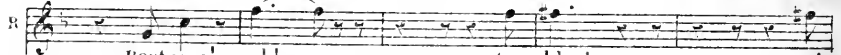
C'est vrai! Le vrai bien sur la ter-re, N'est-il pas



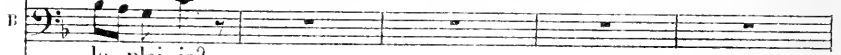
3. et 4. JOUEURS. (se moquant de Robert.) Oui, Le vrai bien sur la ter-re, N'est-il pas



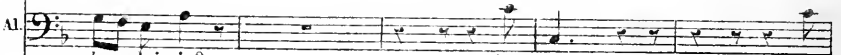
C'est vrai! Le vrai bien sur la ter-re, N'est-il pas



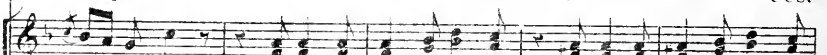
Bertram! ah! — tremblez! crai-



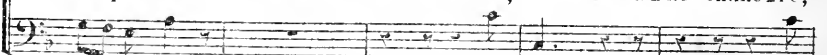
le plai-sir?



le plai-sir? c'est vrai! c'est



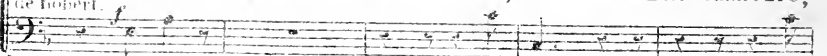
le plai-sir? L'or est u-ne chimè-re, L'or est u-ne chimè-re,



le plai-sir? c'est vrai! c'est



se moquant C'est vrai! L'or est u-ne chimè-re, L'or est u-ne chimè-re,



de Robert. C'est vrai! c'est vrai! c'est

B. et D.

R. *ff*  
- gnez, craignez — mon courroux! trem

A1. *ff*  
vrai! L'or est u \_ ne chi\_mè \_ re, Sachons nous en ser \_ vir! Ha!

(riant aux éclats)  
oui, Le seul bien sur la terre, N'est-il pas le plai \_ sir? Ha!

*ff*  
vrai! L'or est u \_ ne chi\_mè \_ re, Sachons nous en ser \_ vir! Ha!

(riant aux éclats)  
oui, Le seul bien sur la terre, N'est-il pas le plai \_ sir? Ha!

*ff*  
vrai! L'or est u \_ ne chi\_mè \_ re, Sachons nous en ser \_ vir! Ha!

R. *ff*  
- blez! je puis sur vous me venger!

A1. *ff*  
ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! Voy \_ ez, voy \_ ez, voy \_ ez

ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! Voy \_ ez, voy \_ ez, voy \_ ez

ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! Voy \_ ez, voy \_ ez, voy \_ ez

ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! Voy \_ ez, voy \_ ez, voy \_ ez

ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! Voy \_ ez, voy \_ ez, voy \_ ez

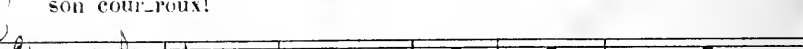
(à part.)


R.  Malheur sans é - gal! Dun sort infernal, Dun sort in - fer -

Al.  son cour\_roux!

 son cour\_roux!

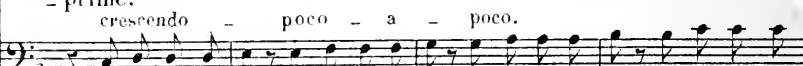
 son cour\_roux!

 son cour\_roux!

 son cour\_roux!

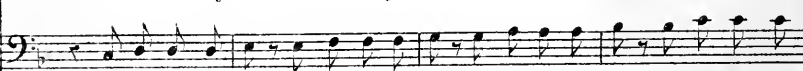
R.  - nal L'ascendant fa - tal, L'ascendant fa - tal Me poursuit, mop -

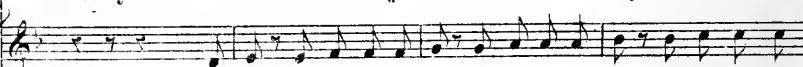
R.  - prime!

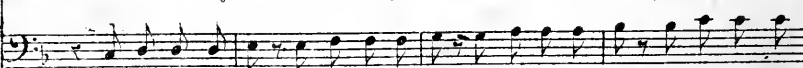
Al.  *crescendo* - poco - a - poco.

Voyez son courroux! Du destin jaloux Il maudit les coups, Il jure il blas -

 Voyez! Du destin jaloux Il maudit les coups, Il jure il blas -

 Voyez son courroux! Du destin jaloux Il maudit les coups, Il jure il blas -

 Voyez! Du destin jaloux Il maudit les coups, Il jure il blas -

 Voyez son courroux! Du destin jaloux Il maudit les coups, Il jure il blas -

Al *ff*  
- phème! Ah! L'or est une chimère, Sachons nous en servir, nous

*più cresc. ff*  
- phème! ha! ha! ha! Ah! L'or est une chimère, Sachons nous en servir, nous

*ff unis.*  
- phème! Ah! L'or est une chimère, Sachons nous en servir, nous

*ff unis.*  
- phème! ha! ha! ha! Ah! L'or est une chimère, Sachons nous en servir, nous

*ff unis.*  
- phème! Ah! L'or est une chimère, Sachons nous en servir, nous

ROBERT.

Bertram! Bertram!

BERTRAM.

Où, L'or est u\_ne chimè\_re, Sachons, sachons nous en ser -

en ser - vir, L'or est u\_ne chimè\_re, Sachons, sachons nous en ser -

*unis.*  
en ser - vir, L'or est u\_ne chimè\_re, Sachons, sachons nous en ser -

L'or est u\_ne chimè\_re, Sachons, sachons nous en ser -

en ser - vir, — L'or est u\_ne chi\_mè - re, Sachons nous en ser -

en ser - vir,

en ser - vir, — nous en ser -

R. Craignez mon courroux! Je

B. - vir!

Al. (narguant Robert.) *f* - vir!

La la la la la la la la la la

- vir! La la la la la la la la la la

- vir! La la la la la la la la la la

(narguant Robert.) *f* - vir! La la la la la la la la la la

La la la la la la la la la la

- vir! La la la la la la la la la la

R. puis me ven-ger! Craignez, crai-

Al. *f* la la la la la la la la la la

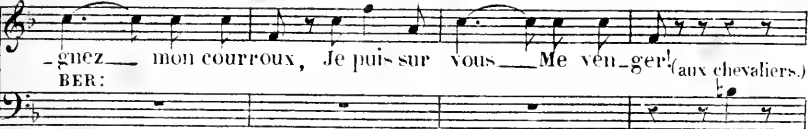
la la la la la la la la la la

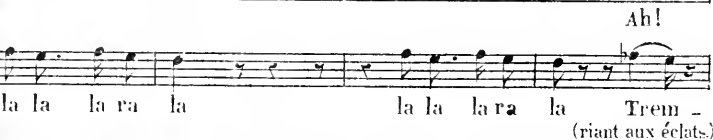
la la la la la la la la la la


la la la la la la la la la la


la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la

R.    
 -guez mon courroux, Je puis sur vous — Me ven-ger! (aux chevaliers.)  
 BER:

Al.    
 la la la ra la la la ra la Trem -  
 (riant aux éclats.)

   
 la la la ra la la la ra la Ha!  
 la la la ra la la la ra la Trem -  
 (riant aux éclats.)

   
 la la la ra la la la ra la Ha!  
 la la la ra la la la ra la Trem -

R.    
 Crai - guez, — crai - guez mon cour -  
 B.    
 erai - guez sa fu - reur, Il peut se ven -

Al.    
 - blez, trem - blez vous mê - me, Sei -  
   
 hal hal hal hal Voy - ez, voyez son cour -

   
 - blez, trem - blez vous mê - me, Sei -  
   
 hal hal hal hal Voy - ez, voyez son cour -  
 79.    
 - blez, trem - blez vous mê - me, Sei -

R. *- roux!* Crai - gnez - craignez mon cour -

B. *- ger, Mo - dè - re ton ar - deur, Et crains leur cour -*

Al. *- gneur, trem - blez, trem - blez vous mê - me, Sei -*

*- roux, Ha! ha! ha! ha! ha! Voy - ez, voyez son cour -*

*- gneur, trem - blez, trem - blez vous mê - me, Sei -*

*- roux, Ha! ha! ha! ha! ha! Voy - ez, voyez son cour -*

*- gneur, trem - blez, trem - blez vous mê - me, Sei -*

R. *- roux!* tremblez (tremblez! (aux chevaliers.) tremblez! (à Robert.) trem -

B. *- roux! Ah! crains!... craignez son cour - roux... leur cour -*

Al. *- gneur, Ah! mo - dé - rez vo - tre ar -*

*- roux! Ah! mo - dé - rez vo - tre ar -*

*- gneur, Ah! mo - dé - rez vo - tre ar -*

*- roux Ah! mo - dé - rez vo - tre ar -*

*- gneur, Ah! mo - dé - rez vo - tre ar -*



R. *- blez!*

B. *- roux!*

Al. *- deur, Ou crai\_gnez, craignez ma fu\_reur, Tremblez, Seigneur, vous mê -*

*- deur, Ou crai\_gnez, craignez ma fu\_reur, Tremblez, Seigneur, vous mê -*

*- deur, Ou crai\_gnez, craignez ma fu\_reur, Tremblez, Seigneur, vous mê -*

*- deur, Ou crai\_gnez, craignez ma fu\_reur, Tremblez, Seigneur, vous mê -*

*- deur, Ou crai\_gnez, craignez ma fu\_reur, Tremblez, Seigneur, vous mê -*

R. *ff* *tremblez, ah! trem - blez!* 10

B. *ff* *Craignez son cour - roux!* 10

Al. *- me, tremblez, oui, trem - blez!* 10

*- me, tremblez, oui, trem - blez!* 10

*- me, tremblez, oui, trem - blez!* 10

*- me, tremblez, oui, trem - blez!* 10

*- me, tremblez, oui, trem - blez!* 10

Le théâtre représente une grande salle du palais. Au fond une galerie donnant sur la campagne.

RÉCITATIF et AIR.

N<sup>o</sup> 4. *Molto mod<sup>to</sup>* 25 *And.<sup>no</sup>* 40 *ISABELLE.*  
Récit.  
Que je hais la grandeur Dont l'éclat ni envi-

*Allegro*  
-ronne! Des fêtes, des plaisirs, Tout, hormis le bonheur!

Récit.  
Hélas! mon père or-donne Et va li-xrer ma main Sans consulter mon

*Tempo mod<sup>to</sup>*  
cœur. Quand l'ingrat, que j'ai-rais, Quand Robert, quand Robert m'a - bandonne!

*And.<sup>no</sup>* 12 *ISABELLE.*  
En vain j'es-pè - re Un sort pros-pè - re; Douce chi-

-me - re, Rê-ves d'amour a-vez fui sans retour, a-vez fui pique sans re-

*cresc.*  
-tour! D'es-poir ber-cé - e, Ten-dre pen-sé - e

S'est é-clip-sé - e Comme un beau jour, Tendre pen-

-sé - e S'est é-clip-sé - e Com - me un beau

*cadenza.*  
jour, Ah!

En vain j'es-pè - re Un sort pros-pè - re; Dou-ce chi-

(très doux.)

\_ mè - re, rê - ves d'amour, A - vez fui sans re - tour, A - vez  
fui <sup>6</sup> (piqué) sans re - tour, A - vez fui <sup>6</sup>  
- tour! Sans re - tour, sans re - tour,  
vous a - vez fui sans re - tour!

(Elles présentent des p.  
titions à la princesse.)

CHŒUR de FEMMES.

1<sup>ers</sup> et 2<sup>ds</sup> DESSUS.

Approchons sans fra\_yeur, Approchons sans frayeur!

5<sup>e</sup> DESSUS.

Approchons sans fra\_yeur, Approchons sans frayeur!

(doux et détaché.)

(lié.)

A la souffrance

donne assis - tance,

la bienfai -

(doux et détaché.)

A la souffrance

donne assis - tance,

- sance

est dans ton cœur!

la bienfai - sance

est dans ton cœur, est dans ton cœur!

A la souf - rance

donne as - sis - tan - ce,

(lié.)

(lié.)

donne assis - tance,

la bienfai -

cresc. *la bien-fai-san-ce est dans ton cœur! à la souff-*  
*-sance est dans ton cœur, est dans ton cœur à la souffran-*  
*-france donne assis-tan-ce, la bienfaisance est dans ton cœur!*  
*-cen - do.*  
*-ce donne assistan-ce, la bienfaisan-ce est dans ton cœur!*

ALICE.

*Dieu! si j'osais... mais les da-mes, dit-on, et les Princes-ses*  
*(Alice présente à la Princesse la lettre de Robert.)*  
*même re-çoivent quelquefois de sembla-bles placets! Essayons!*

5 ISAB.

*Ciel! que vois je! c'est de Robert! en croirais je mes yeux!*  
*(doux et léger.)*  
*I - do-le de ma vi-e, Ah! viens, mon âme est at - ten-*  
*-dri - e! Le mal - heur qui sup - pli-e A des*  
*droits, a des droits sur mon cœur, Le malheur a des droits sur mon cœur, Le mal-*  
*dim. raille. a tempo.*  
*-heur a des droits sur mon cœur! Ah! Ro - bert ah! Ro -*

## CHOEUR de FEMMES.

1. *pp* *pp* *pp*

- bert! mon bonheur est ex -  
 Alice avec les 1<sup>rs</sup> Dessus.  
 O Princes-se ché-ri-e,  
 O Princes-se ché-ri-e, Ton

1. *pp*

- tré - me! Ro - bert, viens! toi, que j'ai - me! Ah! viens, ah! -  
 âme est at - ten - drie, toujours  
 âme est at - ten - drie, *pp* toujours

1. *pp*

viens, ah! viens! ah! viens, toi, Ro -  
 ce - lui qui te suppli - e  
 ce - lui qui te suppli - e

1. *pp*

- bert, ah! viens, ah! viens, viens, -  
 tou - che ton cœur!  
 tou - che ton cœur!

vibrato.

Ah! ————— Ro — —

— bert, ah! viens! Prin — ces — se ché — ri — e, Ton

Prin — ces — se ché — ri — e, Ton

â — me est at — ten — dri — e, Ce — lui qui te sup —

â — me est at — ten — dri — e, Ce — lui qui te sup —

ISABELLE.

— Ah! ————— ah! viens! Ro —

— pli — e, Touche tou — jours, toujours ton cœur!

— pli — e, Touche tou — jours, toujours ton cœur!

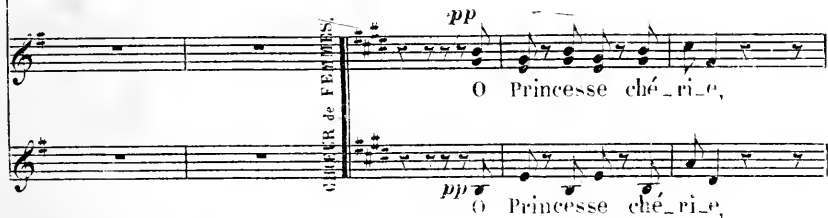
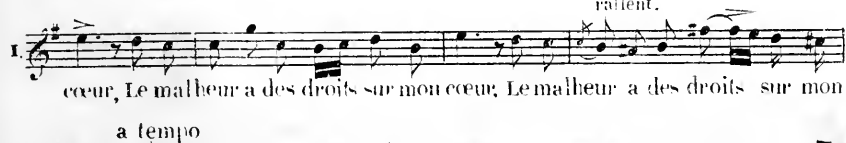
cresc.

— bert, viens, toi que j'aime, Ah! viens! Robert, viens! toi que j'aime,

viens! ——— ah! viens! ———

I — dole ——— de — ma

vi — e, Ah! viens! mon âme est at — ten — dri — e; Le —



1. *viens — toi, — Ro — bert — ah! viens — ah! —*  
*suppli — e — ton — che — ton*  
*suppli — e — ton — che — ton*

*vibrato.*  
*viens — viens — ah!*  
*cœur!*  
*cœur!*

*(doux.)*  
*— Ro — bert, ah! viens! ah! viens, — Ro —*  
*Prin\_ces\_se*  
*Prin\_ces\_se*

*— bert! — viens, mon âme est at\_ten\_dri\_e, Mon âme est at\_ten\_dri\_e,*  
*ché — ri — e,*  
*ché — ri — e,*



*tr*  
 \_dri\_e, le malheur a des droits — sur mon cœur, — mon bonheur est ex —  
*p*  
 Ton âme est at\_ten\_drie,  
*p*  
 Ton âme est at\_ten\_drie,

*tr*  
 \_trê\_me, mon bonheur est ex \_trê\_me, Ah! viens, toi que j'aime,  
 (piqué.)  
 vîens! — Ah! viens! oui, mon bonheur est ex \_trê\_me, Ro —  
*f*  
 Le malheur qui sup\_plie a des droits sur ton  
*f*  
 Le malheur qui sup\_plie a des droits sur ton.

*6*  
 \_bert, toi que j'ai \_me, ah! viens — ah! — viens!  
*6*  
 cœur, a des droits sur ton cœur!  
*6*  
 cœur, a des droits sur ton cœur!

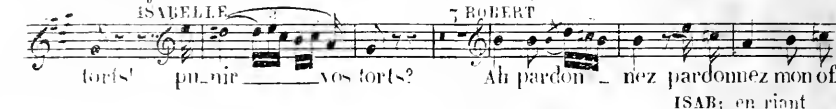
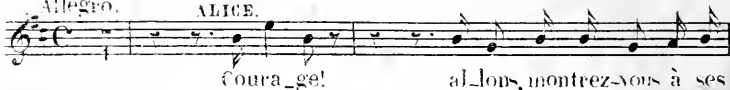
## RÉCITATIF et DUO.

RÉCITATIF.

ALICE.

N<sup>o</sup> 5.

Allegro.



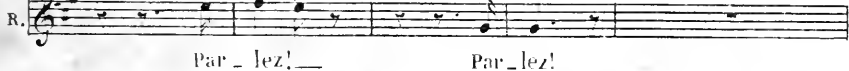
ISABELLE.

doux. 3

cresc. 3



avec force et pressant

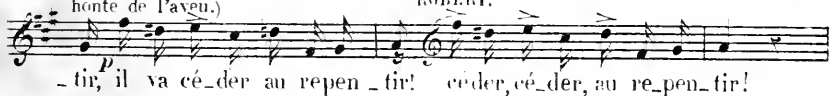
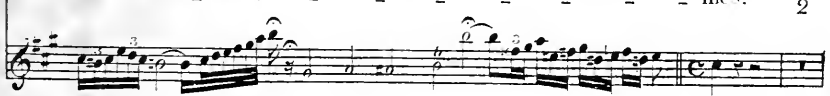


un peu.



(baisant la voix comme si elle avait honte de l'aveu.)

ROBERT.

All<sup>o</sup> con spirito.

ISABELLE.



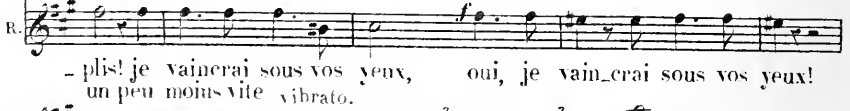
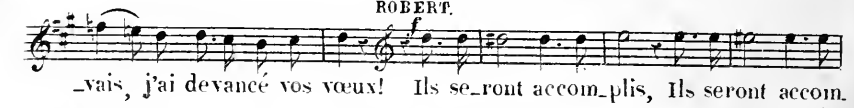
ROBERT.

(des pages apportent une armure.)

ISAB:



## ROBERT.



sera vainqueur, se-ra vainqueur!

- noi Je suis vain-queur, je suis vain-  
vibrato. (doux) poco rallent.

-queur, oui, du tournoi Je suis vain-queur, oui, du tournoi je suis vain-  
a tempo

Mon cœur s'é-lance et palpi - te, Il bat d'es-  
-queur! Mon cœur s'é-lance et palpi - te, Il bat

-poir, de bonheur! Mon cœur s'é -  
d'es-poir, de bonheur, de bon-heur. Mon cœur

-lance et pal-pi - te, Il bat d'espoir, de bon -  
s'é-lance et pal-pi - te, Il bat d'espoir, de bon -  
a tempo

-heur! Pour

-heur! oh des-tin plein de char-mes!

vous mon-cœur dans les com-bats, mon-cœur fe-rades

pour moi, sou-cœur dans les combats, Sou-cœur fera

vœux, des — vœux — Mon cœur s'élan — ce, il bat d'es —  
des vœux! Mon cœur s'élan — ce, il bat d'espoir,

## FACILITÉ.

— poir, il — bat d'es — poir il —  
— poir, il — bat d'es — poir, il —  
il bat d'es — poir Et de bon — heur! oui, du tour —

bat d'a — — — mour ah! —  
bat d'a — — — mour; Ah! —  
— noi Je suis vain — queur, je suis vain — queur, —

(piqué.) il bat — de bon —  
mon cœur s'élan — — ce et palpite, il bat — de bon —  
Pressez

— heur; Il bat d'espoir et de bonheur et — de — bon — heur! 44  
— heur; il bat d'espoir et de bonheur, il — bat d'espoir, de bonheur!

(A la fin de la scène précédente on a vu entrer Bertram avec un Hérault d'armes auquel il a indiqué du doigt Robert.)

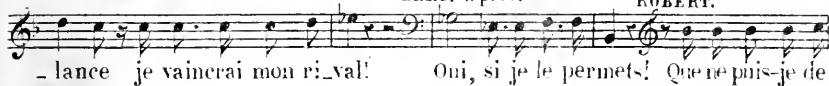
RÉCIT. ROB:



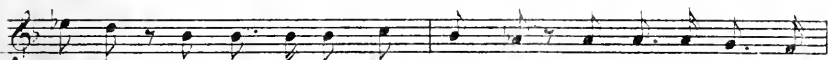
Oui, dans ces jeux guerriers offerts à la vail-

BERT: à part.

ROBERT.



- lance je vaincrai mon rival! Oui, si je le permets! Que ne puis-je de



même, Au gré de ma vengeance, dans un combat ré-

(Il se retourne vers le  
Hérault d'armes)

And<sup>no</sup> maestoso.



- el Le voir seul et de près! que voulez-vous?

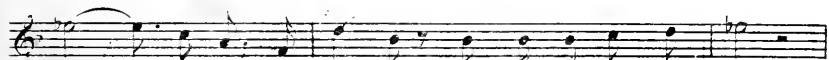
LE HÉRAULT D'ARMES.



A toi, Robert de Nor-man-di-e, Le prin-ce de Gre-



- na-de adres-se ce car-tel. Et par ma

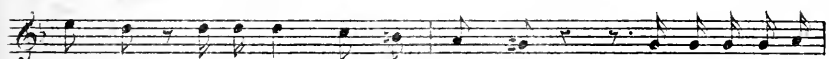


voix il te dé-fi-e, Non, dans un vain tour-noi,

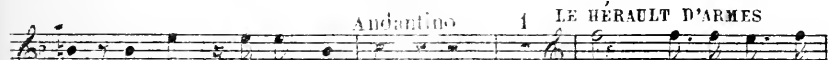
RÉCITATIF. ROBERT.



mais au com-bat mor-tel! Ab! le ciel qui m'ex-

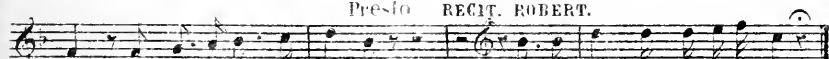


- au-ce à sa per-te l'en-traî-ne; Il m'ose dé-fi-



- er, j'y cours, guide mes pas

Viens! tu le trou-ve-



- ras dans la forêt pro-chaine!

Un de nous n'en sortira pas!

## CHŒUR DANSÉ.

Allegretto.

N°6.

SOPRANO.

TÉNOR..

BASSE.

24

(doux et léger.)

Accou-rez au devant

(doux et léger.)

Accou-rez au devant

(doux et léger.)

S. Accou-rez au devant d'elle,

T. d'elle,

B. d'elle,

Cé-lé-bre, peuple fi-

Cé-lé-bre, peuple fi-

1. SOLI.

S. Ses ver-tus et ses at-trait!

T. -dè-le, Ses ver-tus et ses at-trait! *cresc.* De nos vœux re-

B. -dè-le, De nos vœux re-

S. Et qu'ils soient le doux présa-ge,

T. çois Phomma-ge le présa-

B. çois Phomma-ge le présa-



crescendo.

più cresc.

S. le présa-ge de ton bonheur à ja-mais, le présa-ge  
 T. -ge de ton bonheur, ton bonheur à ja-mais, de ton  
 B. -ge de ton bonheur, ton bonheur à ja-mais, de ton

S. de ton bonheur à ja-mais, le présage à ja-mais de ton bonheur!  
 T. bonheur, ton bonheur à ja-mais, à ja-mais de ton bonheur!  
 B. bonheur, ton bonheur à ja-mais, à ja-mais de ton bonheur!

UNE 1<sup>re</sup> CORYPHÉE.

doux.

2 Ac - cueil - lant notre pri - è - re Puisse un

UNE 2<sup>de</sup> CORYPHÉE.

Ac - cueil - lant notre pri - è - re

jour le sort pros - pè - re récompen - ser — tes bienfaits!

Que le sort prospè - re Puisse recompen - ser tes bienfaits!

Trois 1<sup>rs</sup> SUP: Seuls.

Accueil\_lant notre pri - è - re, Qu'un sort pros -

Accueil\_lant notre pri - è - re, Qu'un sort pros -

Accueil\_lant notre pri - è - re, Qu'un sort pros -

Trois 2<sup>ds</sup> SUP: Seuls.

Accueil\_lant no - tre pri - è - re,

Accueil\_lant no - tre pri - è - re,

Accueil\_lant no - tre pri - è - re,

1<sup>ers</sup> et 2<sup>ds</sup> SOPR:

\_pè - re De vos bien - faits! Un jour

TÉNORS. doux.

\_pè - re De vos bien - faits! Accou - rez au devant

BASSES.

\_pè - re De vos bien - faits! Accou - rez au devant

Vous récompenser

Vous récompenser

Vous récompenser

Ac-cou - rez au devant d'elle,

d'elle

d'elle Cé.lé - brez, peuple fi -

Les Coryphées avec le Chœur. cresc.

Ses ver - tus et ses at -

cresc.

Cé.lé - brez, peuple fi - dèle, Ses ver - tus, et ses at -

- dèle Ses ver -

1<sup>rs</sup> Dessus. *ff*

traits, oui, ses ver - tus — ses at - traits! Accou - rez — tous, accou -

2<sup>ds</sup> Dessus. *ff*

Ses ver - tus, ses at - traits! Accourez tous, accou -

- traits, oui! ses ver - tus, ses at - traits! Accourez tous,

- tus, oui! ses at - traits! Accourez tous,

1<sup>re</sup> Dessus.

1<sup>re</sup> D. *1<sup>re</sup> Dessus.*  
 -rez tous! Cé-lé-bre, cé-lé-bre, peuple fi-  
 2<sup>d</sup> D. *2<sup>d</sup> Dessus.*  
 -rez tous! Cé-lé-bre, peuple fi-  
 T.  
 accou-rez tous! Peuple, cé-lé-bre,  
 B.  
 accou-rez tous! Peuple, cé-lé-bre,

1<sup>re</sup> D. *ff*  
 - de le, Ses ver-tus et ses at-traits, —  
 2<sup>d</sup> D. *ff*  
 - de le, Ses ver-tus et ses at-traits, —  
 T. *ff*  
 peu-ple fi-dé le, Ses ver-tus et ses at-traits, —  
 B. *ff*  
 peu-ple fi-dé le, Ses ver-tus et ses at-traits, —

*1<sup>re</sup> et 2<sup>d</sup> Dessus.*  
*unis.*  
 D. — Ses ver-tus et ses at-traits! Ac-cou-rez au de-vant  
 T. — Ses ver-tus et ses at-traits! Ac-cou-rez au de-vant  
 B. — Ses ver-tus et ses at-traits! Ac-cou-rez au de-vant

tutta forza.

S. d'elle. Cé - lébrez, peuple fi - *ff* de - le, Ses ver - tus et ses at -  
 T. d'elle. Cé - lébrez, peuple fi - *ff* de - le, Ses ver - tus et ses at -  
 B. d'elle. Cé - lébrez, peuple fi - *ff* de - le, Ses ver - tus et ses at -

S. - traits, Ses ver - tus, ses at - traits, Cé - lé - brez ses attrait, ses ver -  
 T. - traits, Ses ver - tus, ses at - traits, Cé - lé - brez ses attrait, ses ver -  
 B. - traits, Ses ver - tus, ses at - traits, Cé - lé - brez ses attrait, ses ver -

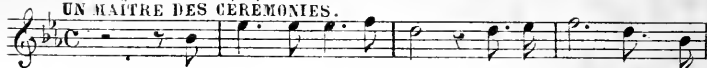
S. - tus, Ac - cou - rez, cé - lé - brez ses ver - tus, Ac - cou - rez, cé - lé -  
 T. - tus, Ac - cou - rez, cé - lé - brez ses ver - tus, Ac - cou - rez, cé - lé -  
 B. - tus, Ac - cou - rez, cé - lé - brez ses ver - tus, Ac - cou - rez, cé - lé -

1<sup>re</sup> Dessus.

- brez ses at - traits, ses at - traits et ses ver - tus! 18  
 2<sup>de</sup> Dessus.  
 - brez ses at - traits, ses at - traits, ses ver - tus! 18  
 T. - brez ses at - traits, ses at - traits et ses ver - tus! 18  
 B. - brez ses at - traits, ses at - traits, ses ver - tus!

## RÉCITATIF ET FINAL.

UN MAÎTRE DES CÉRÉMONIES.

N<sup>o</sup> 7.

Quand tous nos che-va-liers pour la gloire et leur

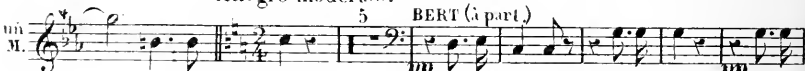


da-me De ce tournoi vont tenter les des-tins Le prin-ce de Gre-

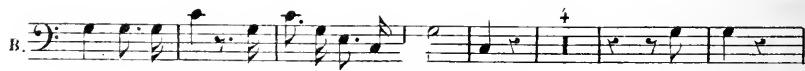


- na-de en ce mo-ment ré-cla-me l'honneur d'être ar-mé —

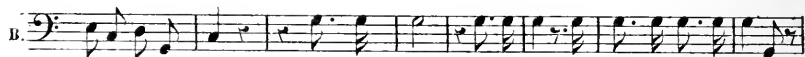
Allegro moderato.



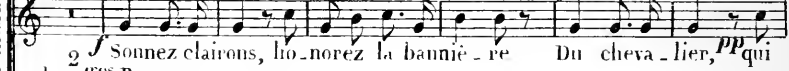
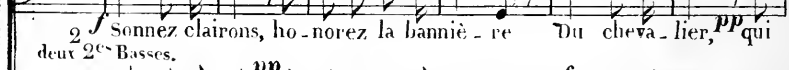
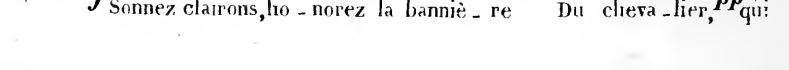
— par vos mains! Je tri-om-phe! le voi-ci, et Ro-



- bert est res-té dans la forêt pro-fon-de! Ro-bert,



é-ga-ré par lui, cherche en vain un ri-val que mon pou-voir se-conde

deux 1<sup>rs</sup> Ténors.  
détaché.2<sup>e</sup> Sonnez clairons, ho-norez la ban-niè-re Du che-va-lier, *pp* quideux 2<sup>es</sup> Ténors.2<sup>e</sup> Sonnez clairons, ho-norez la ban-niè-re Du che-va-lier, *pp* quideux 1<sup>res</sup> Basses.2<sup>e</sup> Sonnez clairons, ho-norez la ban-niè-re Du che-va-lier, *pp* quideux 2<sup>es</sup> Basses.Sonnez clairons, ho-norez la ban-niè-re Du che-va-lier, *pp* qui

HERAULTS D'ARMES.

(détaché.) *pp*(lié.) (détaché.)  
 guide nos pas Sonnez clai-rons, dans la car-rière Mars et l'a-  
*pp*  
 guide nos pas Sonnez clai-rons, dans la car-rière Mars et l'a-  
*pp*  
 guide nos pas Sonnez clai-rons, dans la car-rière Mars et l'a-  
*pp*  
 guide nos pas Sonnez clai-rons, dans la car-rière Mars et l'a-

*pp*(lié.) (détaché.) (doux jusqu'à la fin.)  
 -mour ar-ment son bras. *pp* Gloire au guerrier, qui guide nos pas,  
*pp*  
 -mour ar-ment son bras. *pp* Gloire au guerrier, qui guide nos pas,  
*pp*  
 -mour ar-ment son bras! *pp* Gloire au guerrier, qui guide nos pas,  
*pp*  
 -mour ar-ment son bras! *pp* Gloire au guerrier, qui guide nos pas,

(détaché.) (lié.)  
 Mars et l'amour arment son bras,  $\frac{2}{2}$  Mars et l'amour  $\frac{2}{2}$  arment son bras!  
 Mars et l'amour arment son bras,  $\frac{2}{2}$  Mars et l'amour  $\frac{2}{2}$  arment son bras!  
 Mars et l'amour arment son bras,  $\frac{2}{2}$  Mars et l'amour  $\frac{2}{2}$  arment son bras!  
 Mars et l'amour arment son bras,  $\frac{2}{2}$  Mars et l'amour  $\frac{2}{2}$  arment son bras!

ALICE.  
5 Mon jeune maître ne vient pas, \_\_\_\_\_  
RAIMB.  
Rien n'est en - cor dé-ses-pé

A. Mon jeune maître ne vient pas, \_\_\_\_\_ Quand  
Ra. - ré, Rien n'est en - cor dé-ses-pé - ré

A. s'ou-vre la li - ce guer - rie - re Qui donc peut  
Ra. Mais aux ro-chers de Saint I - rène Souviens-toi que pour

A. re-te - nir ses pas? Ah! Ro-bert ne paraît pas! \_\_\_\_\_  
Ra. nous l'au-te-est prépa - ré! BERT (à part) Ro-bert

A. Hé - las! Robert ne paraît pas!  
B. RAIMB. ne viendra pas souviens-toi que pour nous l'au tel est prépa - ré! BERT. Ro -

B. - bert, Ro - bert ne vien-dra pas, ne vien-dra pas, — ne viendra



B. pas!  
Dessus. (doux.)  
p Le clairon sonne, l'honneur vous réclame, Nobles guerriers ar-

CHOEUR.  
Ténors.  
Le clairon sonne, l'honneur vous réclame, Nobles guerriers ar-  
Basses.  
p Le clairon sonne, l'honneur vous réclame, Nobles guerriers ar-

D. -mez vos bras! C'est pour la gloire et pour sa dame, Qu'un cheva-  
T. -mez vos bras! C'est pour la gloire et pour sa dame, Qu'un cheva-  
B. -mez vos bras! C'est pour la gloire et pour sa dame, Qu'un cheva-

resc.  
D. -lier vole aux combats!  
T. -lier vole aux combats! Ah! voi-  
mis.  
B. -lier vole aux combats! Ah! voi-

unis. HÉRAUTS D'ARMES (dans le coulisse.)  
-lier vole aux combats! Voici le signal des combats, — Voi-  
T. -ci le signal des combats, — Voici le signal des com-  
B. -ci le signal des combats, — Voici le signal des com-

ISAB.

*ff* Ah! Voi-ci le si-gnal des com-bats— allons, aux

*ff* Ah!

*ff* Ah!

bats!

bats!

bats!

Cadence.

*Allegro con spirito.*

ar - mes, cheva - liers! La trompette guer-

riè - re Vient de re - ten-tir, Dans la no - ble car - riè - re Il faut

vaincre ou mourir Dans la no - ble car - riè - re Il faut vain - cre ou mou-

(à part.)

riè - re. Que le cri de l'hon-nour, Ah! Ro - bert, frappe ton

ALICE.

*p* Ah! Robert, ah! Robert ne pa - rait

UNE DAME D'HONNEUR.

*p* A sa voix, a sa voix Il faut cou-

RAIMB.

*p* Ah! Robert ah! Robert ne pa - rait

ALB.

Guer - riers, à sa voix Il faut cou-

(vibrato.)

I.  cœur, Que le cri de l'honneur Ah! Robert, ah! Ro-

A.  pas! Que le cri de l'honneur Ah! Robert,

Da  
d'h  -rir, A sa voix, à sa voix Ah! guerriers,

Ra  pas! Que le cri de l'honneur Ah! Robert,

A.  -rir Dans la car - riè - re, Il faut vaincre

I.  -bert, ah! Ro - bert.

A.  ah! Robert Que le cri de l'honneur, Que le cri de l'hon-

Da  
d'h  ah! guerriers, Il faut vaincre ou mourir, Il faut vaincre ou mou-

Ra  ah! Robert Il faut vaincre ou mourir, Il faut vaincre ou mou-

A.  ou mourir, Il faut vaincre ou mourir, Il faut vaincre ou mou-

I. S. A. Ba. T. A.

I. S. A. Ba. T. A.

CHOEUR.

Dessus. *ff* La trompette guerriè - re Vient de re - ten -

Ténors. *ff* La trompette guerriè - re Vient de

Basses. *ff* La trompette guerriè - re Vient de

D. D. T. B.

unis.

D. *-rir, Dans la no - ble car - riè - re il faut*  
 T. *vaincre ou mou - rir, Il faut vain - cre, il faut vaincre ou mou -*  
 B. *vaincre ou mou - rir, Il faut vain - cre, il faut vaincre ou mou -*

ISAB. *(aux chevaliers.)*  
*Le clairon son - ne, le clairon détaché.*  
 D. *vain - cre ou mou - rir! No - bles*  
 T. *- rir, vaincre ou mou - rir! No - bles*  
 B. *- rir, vaincre ou mou - rir! No - bles*

I. *son - ne, preux cheva - liers, ar - mez, ar - mez vos bras, c'est pour la*  
 D. *guer - riers, ar - mez, ar - mez vos bras!*  
 T. *guer - riers, ar - mez, ar - mez vos bras!*  
 B. *guer - riers, ar - mez, ar - mez vos bras!*

I.  gloi - re et pour sa da - me. Qu'un chevalier vole aux com -

D.  C'est pour la gloi - re et pour l'hon -

T.  C'est pour la gloi - re et pour l'hon -

B.  C'est pour la gloi - re et pour l'hon -

I.  - bats, aux combats! Le clairon son - ne, Le clairon

D.  - neur; Le clairon son - ne, Le clairon

T.  - neur; Le clairon son - ne, Le clairon

B.  - neur; Le clairon son - ne, Le clairon

I.  son - ne, Pour l'hon - neur et pour sa da - me

D.  son - ne, Guer - riers ar - mez

T.  son - ne, Guer - riers ar - mez

B.  son - ne, Guer - riers ar - mez

(à part.)

I. *Qu'un che-va-lie-r vole aux com-bats! Ah!—pour moi—dou-leur—cru-*  
 vos bras!  
 vos bras!  
 vos bras!

I. *-el-le, non, Ro- bert—ne pa- raît pas Aux—com-bats—l'amour l'ap-*

I. *-pelle, Quel—pouvoir peut enchaîner ses pas, Quel pou- voir—en -*  
*pp*

I. *-chaî-ne—ses pas? Hé-las! Ro- bert ne pa- raît pas! Al-lons, par-*  
 (aux chevaliers)

I. *-tons Ah! —*

Tempo 4?

I. *la trompette guer-riè-re Vient de re-ten-tir Dans la no-ble car-*

I. *-rière—Il faut vain-cre ou mou-rir! Dans la no-ble car-rière Il faut*

I.   
vain\_cre ou mou\_rir! Que le cri de l'hon\_neur, Ah! Ro\_

ALICE.   
Ah! Robert, ah! Robert

UNE DAME D'HONNEUR.   
A sa voix, à sa voix

RAMB.   
Ah! Robert, ah! Robert

ALB.   
Guer\_riers, à sa voix

I.   
\_bert, frap\_pe ton cœur, Que le cri de l'honneur, Ah! Ro\_

A.   
ne pa\_raît pas! Que le cri de l'honneur

D. d'h.   
il faut courir! A sa voix, à sa voix

R.   
ne pa\_raît pas! Que le cri de l'honneur

A.   
il faut courir Dans la car\_rière



I. *bert, ah! Ro- bert, ah! Ro- bert,*

A. *Ah! Robert, ah! Ro- bert, que le cri de l'honneur,*

Da. l'h. *Ah! guerriers, ah! guerriers, Il faut vain-cre ou mou-rir,*

Ra. *Ah! Robert, ah! Ro- bert, Il faut vain-cre ou mou-rir,*

A. *Il faut vain-cre ou mou-rir, Il faut vain-cre ou mou-rir,*

I. *frap -*

A. *Que le cri de l'hon-neur, Ro- bert frap- pe ton cœur!*

Da. l'h. *Il faut vaincre ou mou- rir, Il faut vaincre ou mou- rir!*

Ra. *Il faut vaincre ou mou- rir, Il faut vaincre ou mou- rir!*

A. *Il faut vaincre ou mou- rir, Il faut vaincre ou mou- rir!*

I. *pe- ton — cœur, frap- pe — ton cœur ah! Ro- bert frappe ton cœur.*

I. *ton cœur!*

1<sup>re</sup> et 2<sup>ds</sup> Dessus.  
unis.

La trompette guer - riè - re Vient de re - ten - tir, Dans la

Ténors.  
La trompette guer - riè - re Vient de re - ten - tir,

Basses.  
La trompette guer - riè - re Vient de re - ten - tir,

D. no - ble car - riè - re Il faut vaincre ou mourir! Dans la

T. Dans la no - ble, dans la noble car - rière Il faut vaincre ou mourir,

B. Dans la no - ble, dans la noble car - rière Il faut vaincre ou mourir,

D. no - ble car - riè - re Il faut vain - cre ou mou - rir! Il faut (doux.)

T. Il faut vain - cre ou mourir, Il faut vain - cre ou mou - rir!

B. Il faut vain - cre ou mourir, Il faut vain - cre ou mou - rir!

1<sup>re</sup> Dessus.  
vain - cre ou mou - rir, Il faut vain - cre ou mou - rir, Il faut

2<sup>ds</sup> Dessus.  
vain - cre ou mou - rir, Il faut vain - cre ou mou - rir, Il faut

T. Ah! guerriers, Il faut vain - cre, vain - cre ou mou - rir,

B. Ah! guerriers, Il faut vain - cre, vain - cre ou mou - rir,

D. vain - cre ou mou - rir! ah guerriers, ah guer -

T. vain - cre ou mou - rir! ah guerriers,

B. il faut vain - cre ou mourir, ah guerriers,

*f*

D. - riers, il faut vain - cre ou mou - rir, vaincre ou mou -

ah guerriers, il faut vaincre ou mou - rir, vaincre ou mou -

T. - riers, il faut vain - cre ou mou - rir, vaincre ou mou -

B. ah guerriers, il faut vaincre ou mou - rir, vaincre ou mou -

D. - rir, il faut vaincre ou mou - rir,

T. - rir, il faut, il faut vaincre ou mourir, vaincre ou mou - rir, guerriers, il

B. - rir, il faut, il faut vaincre ou mourir, vaincre ou mou - rir, guerriers, il

D. il faut vainere ou mou - rir, il

T. faut vainere ou mou - rir, vainere ou mou - rir, il

B. faut vainere ou mou - rir, vainere ou mou - rir, il

D. faut vain - ere, vain - ere ou mou - rir, guerriers, il

T. faut vain - ere, vain - ere ou mou - rir, guerriers, il

B. faut vain - ere, vain - ere ou mou - rir, guerriers, il

D. faut vainere ou mou - rir, guerriers, il faut vainere ou mourir! 14

T. faut vainere ou mou - rir, guerriers, il faut vainere ou mourir! 14

B. faut vainere ou mou - rir, guerriers, il faut vainere ou mourir! 14

faut vainere ou mou - rir, guerriers, il faut vainere ou mourir! 14

## RÉCITATIF et DUO BOUFFE.

Le théâtre représente les rochers de Sainte Irène. Sur le devant, à droite, les ruines d'un temple antique, et des caveaux dont on voit l'entrée; de l'autre côté, une croix en bois.

RAIMB. Récit.



Du rendez vous voici l'heureux ins -

BERT. (le regardant)

RAIMB.



- tant! N'est-ce pas là ce troubadour normand? Que le seigneur Ro -

BERT.



- bert ce matin voulait pendre! Oui, jamais il ne fait les

RAIMB.



choses qu'à demi! qui t'a - mène? Je veux attendre A -



- lice, mes amours, que j'épouse aujourd'hui, A-li-ce qui n'a



rien et moi pas davantage: sans cela nous serions bien heureux en mé-

Allegro.

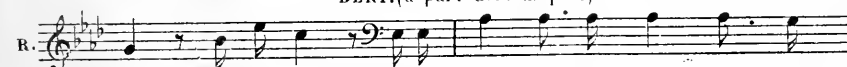
BERT. (lui jette une bourse)

RAIMB.

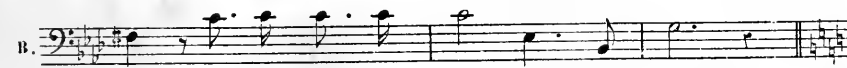


- nage! S'il est ainsi, tiens, prends! En croirais-je mes

BERT. (à part avec mépris)



yeux! c'est de l'or! Voilà donc ce qu'on nomme un heu -



- reux! j'en fais donc aus - si, quand je veux.

## DUO.

And<sup>no</sup> con moto.

RAIMBAUD, (avec un attendrissement comique)

5 Ah! l'honnête homme! le galant

l'honnête homme!

3 homme! mais voyez comme je metrom.

le pauvre homme!

voyez comme

je le prendrais en mes filets,

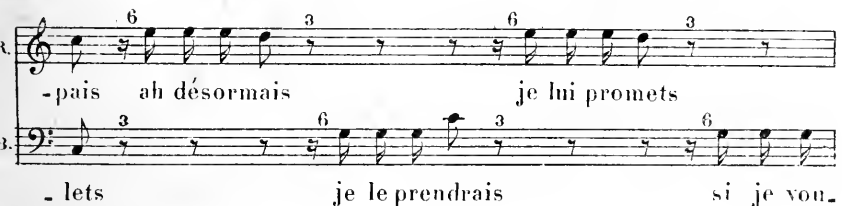
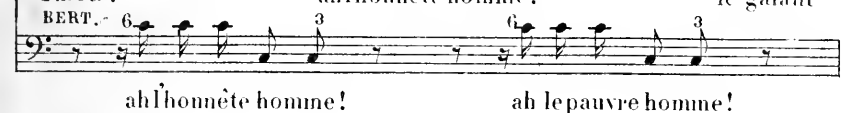
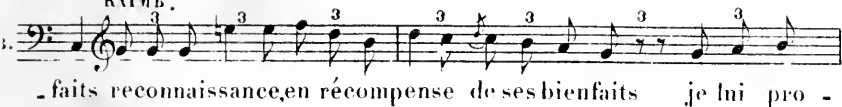
je mets obéissance, reconnaissance, si je voulais!

en récompense de ses bien.

faits, BERT.

Faiblesse humaine, que l'on entraîne, que l'on enchaîne par des bien.

RAIME.



R. *o-bé-is-sance, reconnaissance, en récompense des bien-*  
 B. *-lais. Faiblesse humaine, que l'on entraîne, que l'on enchaîne par des bien-*

R. *-faits, o-bé-is-sance, reconnaissance, o-bé-is-sance, reconnais-*  
 B. *-faits; faiblesse humaine, que l'on entraîne, faiblesse humaine, que l'on en-*

R. *-sance, en récom-pen-se de ses bien-*  
 B. *-traîne, que l'on en-chai-ne par des bien-*

R. *-faits! le galant homme! ah l'honnête homme!*  
 B. *-faits! ah le pauvre homme! ah l'honnête*

R. *(en extase) ah l'honnête homme, ah le brave homme, le galant homme, l'excellent*  
 B. *homme, faiblesse humaine, que l'on enchaîne, faiblesse humaine, que l'on en-*

R. *homme, le charmant homme mais voyez comme mais voyez comme jeme trom-*  
 B. *-chaîne, que l'on entraî-ne, que l'on enchaîne, que l'on entraîne par des bien-*



1. 5.

R. - pais, je me trompais!

B. - faits, pardesbienfaits! C'est anjour - d'hui qu'on

B. te — ma — ri — e? Oui, mon Seigneur! oui, mon Seigneur!

BERT. RAIMB. quelle fo — lie! une fo — lie? ma fian — cée

R. est si jo — li — e! à ta place, moi, j'attendrais, et sans façon je choisi —

B. — rais! vous choisiriez? je choisi — rais! te voilà

B. riche et je le gage toutes les filles du vil — lage vont se disputer ta

B. foi! vous le croyez? oui, je le crois! Au

R. (en réfléchissant) fait... au fait... au fait, un si grand person — nage doit s'y con —

B. — tre mieux que moi, mieux que moi, a fait, un si grand personnage doit s'y con —

R. — tre mieux que moi, mieux que moi! vous choisi —

BERT. je choisirais!

R. *cresc.*  
-riez? au fait, un si grand person - na - ge doit s'y con -  
B.  
je choi - rais!

R. *(doux)*  
- naî - tre mieux que moi, oui, — doit s'y con - naître mieux — que —

BERT.  
R. moi, mieux — que moi. Faiblesse humaine, que l'on entraîne, que l'on en -

RAIMB. *Tempo 1<sup>o</sup>*  
Ah l'honnête homme! le galant  
B. — chaîne par des bienfaits! l'honnête homme!

R. homme! mais voyez com - me  
B. le pauvre homme! voyez com - me

R. *Alla breve con moto.*  
je — me — trompais!  
B. je le pren - drai! Le bon - heur est dans l'incons -

RAIMB. *(s'animant par degré)*  
B. - tance! Le bonheur est dans l'incons - tance? elle seule embellit nos

RAIMB. BERT.

B. jours! Elle seule embellit nos jours? que gai - té, plaisir et bom -

RAIMB.

B. gaité, plaisir

B. - bancesoient désormais tes seuls a - mours! gai - té, plai -

R. soient désormais mes seuls a - mours? Je pourrai donc tout,

B. - sir soient désormais tes seuls a - mours!

R. tout me permettre? tout me permet - - tre?

B. *p* (en souriant)

B. Oui, cha-que

B. faute est un plaisir et l'on a pour s'en repentir

B. *tr* (en riant) *saccadé.*

B. le temps, le temps, où l'on n'en peut commet -

RAIMB. 3 (avec étonnement)

B. Ah! cha-que faute est un plaisir et

B. 3

B. - tre! Oui, cha-que faute est

R. *très doux.*  
l'on a pour s'en repentir le temps, le temps où  
B. un plaisir et l'on a pour s'en repentir le

R. l'on n'en peut commet- tre? ces s-tème me plait beau-  
B. temps où l'on n'en peut commet- tre!

R. - coup; à tous mes compagnons, afin de mieux vous croire, pour commencer je

BERT.  
ff (en riant)  
R. vais payer à Boire! boire! boire! c'est bien! très bien! ce -

B. - la peut te conduire à tout ça - la peut te conduire à tout, ce - la peut te con-

RAIMB.  
rallentissez pour revenir ah l'honnête homme! le galant  
au 1<sup>er</sup> mouvement. (à part)  
B. - du - - re à tout! l'honnête homme!

R. homme! mais voyez comme je me trou-  
B. le pauvre homme! voyez comme

R. - pais! ah! désor-mais je lui pro-mets

B. je le prendrais en mes filets, si je voulais!

R. obéissan - ce, reconnaissan - ce en récompen - se de ses bien-

R. - faits, Faiblesse humaine, que l'on entraîne, que l'on enchaîne par des bien-

B. - faits! reconnaissance en récompense de ses bienfaits, je lui pro-

R. - mets! ah l'honnête homme! le galant

B. ah l'honnête homme! ah le brave homme!

R. homme! mais voyez com - me je me trom -

B. mais voyez comme il se trom -

R. - pais! ah l'honnête homme! le galant

B. - pait! ah l'honnête homme! ah le prouvé homme!

R. homme! mais voyez com - me je me trom -  
B. mais voyez com - me en mes fi -

R. - pais! ah! désormais je lui promets  
B. - lets! je le prendrais, si je vou -

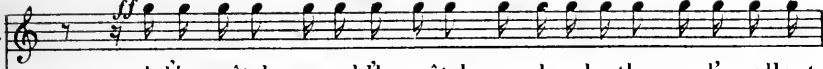
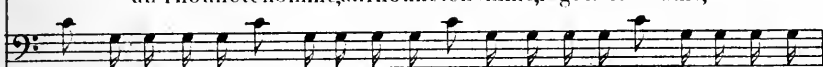
R. o - bé - is - san - ce, reconnaissance en récompense de ses bien -  
B. - lais! faiblesse humaine quel'on entraîne quel'on enchaîne par des bien -

R. - faits, o - bé - is - san - ce, reconnaissance, o - bé - is - san - ce, reconnais -  
B. - faits! faiblesse humaine, quel'on entraîne, faiblesse humaine quel'on en -

R. - san - ce en récompen - se de ses bien -  
B. - traî - ne quel'on enchaî - ne par des bien -

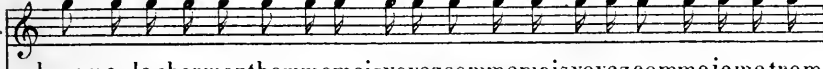

R. - faits! le galant homme! ah! l'honnête homme!  
B. - faits! ah le pauvre homme! ah! l'honnête

(en extase)

R.   
 B. 

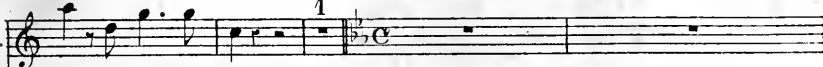
ah l'honnête homme, ah l'honnête homme, le galant homme, l'excellent

homme! faiblesse humaine, que l'on enchaîne, faiblesse humaine, que l'on en -

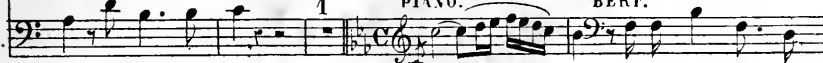
R.   
 B. 

homme, le charmanthomme, mais voyez comme, mais voyez comme jeme trom -

- chaîne, que l'on entraî - ne, que l'on enchaîne, que l'on entraîne pardesbien -

R. 

- pais, jeme trompais! (Rimbaud sort)

B. 

- faits, pardesbienfaits!

Encore un de ga -

B. 

- gné, glorieuse conquête dont l'enfer doit se réjouir! Mais j'en ris des maux

B. 

et du sort qu'ils appréte, lorsquedans un instant le mien vas à accomplir!

B. 

Roi des anges déchus, mon souverain je tremble! il est là... il est là qui m'at -

B. 

- tend!

Oui, j'entends les é-clats de leur joie infer - nale!

B. 

Ils se livrent ensemble, pour oublier leurs maux, à d'horribles é -

B.  6

- bats

Sop: 1  6 *ff*


Chœur des démons Noirs démons, fan-tômes, ou - blions les cieux, des invisibles.

Tén: 1  6 *ff*


Noirs démons, fan-tômes, ou - blions les cieux, des

Basses. 1  6 *ff*


Noirs démons, fan-tômes, ou - blions les cieux, des

S.  6

sombres roy - aumes cé - lébrons les jeux! Noirs démons, fan - tômes, ou -

T.  6

sombres roy - aumes cé - lébrons les jeux! Noirs démons, fan - tômes, ou -

B.  6

sombres roy - aumes cé - lébrons les jeux! Noirs démons, fan - tômes, ou -

S.  6 *Unis.*

- blions les cieux, des sombres roy - aumes cé - lébrons les jeux, cé - lé -

T.  6 *Unis.*

- blions les cieux, des sombres roy - aumes cé - lébrons les jeux, cé - lé -

B.  6

- blions les cieux, des sombres roy - aumes cé - lébrons les jeux, cé - lé -



S. - - - brons les jeux! cé - lébrons cé - lébrons cé - lébrons les jeux!

T. - - - brons les jeux! noirs fantômes, ah! célébrons les jeux!

B. - - - brons les jeux noirs fantômes cé - lébrons cé - lébrons les jeux!

7 BERT.  
O mon fils, ô Robert, pour toi, mon bien su - prê -

B. - me, *ff* j'ai bra - vé, j'ai bra - vé — le ciel mè - me,

S. *ff* cé - lé - - - brons les jeux, cé -

T. *ff* cé - lé - - - brons les jeux,

B. *ff* cé - lé - - - brons les jeux, noirs fan -

B. je bra - ve - rais, je bra - ve - rais l'en - fer!

S. *ff* - lébrons, ce - lébrons, ce - lébrons les jeux, noirs démons fan -

T. *ff* noirs fan - tômes, ah célébrons les jeux, noirs démons fan -

B. *ff* - tô mes, cé - lé - brons cé - lébrons les jeux, noirs démons fan -

S. *tômes, ou - blions les cieux, des sombres roy - aumes cé - lêbrons les*  
 T. *tômes, ou - blions les cieux, des sombres roy - aumes cé - lêbrons les*  
 B. *tômes, ou - blions les cieux, des sombres roy - aumes cé - lêbrons les*

S. *jeux! gloire au maitre, qui nous guide! à la*  
 T. *jeux! gloire au maitre, qui nous guide! à la*  
 B. *jeux! gloire au maitre, qui nous guide! à la*

S. *danse, qu'il pré - si - de! gloire au maitre, qui nous guide,*  
 T. *danse, qu'il pré - si - de! gloire au maitre, qui nous guide,*  
 B. *danse, qu'il pré - si - de! gloire au maitre, qui nous guide,*

BERT.

*De ma gloi - re é - clip - sé - e, de*  
 S. *gloire au maitre, qui nous guide, à la danse*  
 T. *gloire au maitre, qui nous guide,*  
 B. *gloire au maitre, qui nous guide,*

B. ma splendeur — pas — sé — e Toi seul — me

S. qu'il pré\_s\_i\_de, Gloire au maître

T. A la danse, qu'il pré\_s\_i\_de, Gloire au maître

B. A la danse, qu'il pré\_s\_i\_de, Gloire au maître

B. con — so — lais — C'est pour toi — que j'ai —

S. A la danse, qu'il pré\_s\_i\_de,

T. A la danse, qu'il pré\_s\_i\_de, Gloire au maître,

B. A la danse, qu'il pré\_s\_i\_de, Gloire au maître,

B. — mais, — Toi seul — me con — so — lais

S. à la danse, qu'il pré\_s\_i\_de, Gloire au maître

T. Gloi — re, à la danse, qu'il pré\_s\_i\_de,

B. Gloi — re, à la danse, qu'il pré\_s\_i\_de,

B. *C'est par toi, ——— c'est par toi, ——— c'est par*

S. *qui nous guide, a la danse,*

T. *Gloire au maître, qui nous guide, a la danse,*

B. *Gloire au maître, qui nous guide, à la danse,*

B. *toi ——— que j'aimais!*

S. *qu'il pré\_side, qu'il pré\_side, Cé - lé - brons nos*

T. *qu'il pré\_side, Cé - lé - brons nos*

B. *qu'il pré\_side, Cé - lé - brons nos*

stringendo molto.

B. *2 Ro-*

S. *jeux, Noirs dé\_mons, fan\_tô\_mes, cé - lé\_brons nos jeux! 2*

T. *jeux, Noirs fan\_tô\_mes, célébrons nos jeux! 2*

B. *jeux, Noirs fan\_tô\_mes, cé\_lé\_brons, célébrons nos jeux! 1*

sempre stringendo.

B. - bert, 2 mon fils! 2 Robert, 2 Robert, mon fils! Ro-

S. 2 2 2 Des sombres roy-

T. 2 2 2 Des sombres roy-

B. Des sombres roy-

All<sup>o</sup> con spirito. vibrato.

B. - bert, mon fils, mon fils! Ah pour toi, ah pour toi, pour toi, mon bien su-

S. - au-mes cé-lé-bron-les jeux! *ff*

T. - au-mes cé-lé-bron-les jeux! *ff*

B. - au-mes cé-lé-bron-les jeux! *ff*

B. - prê-me, J'ai bra-vé le ciel mê-me, Je bra-ve-rai l'en-

B. - fer, J'ai bra-vé pour toi le ciel, Pour toi je bra-ve-rai l'en-

B. - fer, l'enfer,

B. *f* Oui, — je bra — verais l'ep —

S. *f* Gloire au maî\_tre, qui nous gui\_de, A la dan\_se, qu'il pré\_

T. *f* Gloire au maî\_tre, qui nous gui\_de, A la dan\_se, qu'il pré\_

B. *f* Gloire au maî\_tre, qui nous gui\_de, A la dan\_se, qu'il pré\_

B. — fer — J'ai bravé pour toi le ciel, Pour toi je bra\_xerais l'enfer, l'enfer —

S. — si\_de!

T. — si\_de!

B. — si\_de!

B. *f* Oui, — je bra — verais — l'en\_

S. *f* Gloire au maître, qui nous guide, A la danse, qu'il pré\_

T. *f* Gloire au maître, qui nous guide, A la danse, qu'il pré\_

B. *f* Gloire au maître, qui nous guide, A la danse, qu'il pré\_ <sup>unis.</sup>

B. - fer! Ah! pour toi, mon bien su - prême, j'ai bravé le ciel lui

S. - si - de, Gloi - re au maî - tre, qui nous

T. - si - de, Gloi - re au maî - tre, qui nous

B. - si - de, Gloi - re au maî - tre, qui nous

B. même, Et je braverais l'enfer, l'enfer, — oui, l'enfer!

S. gui - de, gloi - re, gloi - re, gloi - re!

T. gui - de, gloi - re, gloi - re, gloi - re! (Au moment où Bertram s'élance dans la caverne, les flammes en sortent, et l'orage gronde avec fureur.)

B. gui - de, gloi - re, gloi - re, gloi - re!

Recit.  
ALICE (gravissant la montagne.)

Rimbaud! Rimbaud! dans ce lieu so li -

- taire L'écho seul me répond et j'avance en tremblant!

And.<sup>te</sup> 5. Récit.  
Aurez-vous serai-je la pre-

- mière? Me faire attendre ainsi, c'est affreux, et pourtant Il n'est enco re que mon a -

All.<sup>o</sup> mod.<sup>o</sup>

## COUPLETS et SCÈNE.

ALICE. 15

N<sup>o</sup> 10.

- mant!

Quand je quittai la Normandi e

Un vieil er - mi - te de cent ans Dit: tu se - ras un jour u - ni - e Au plus fi -

- de - le des amants; Hé - las! j'attends - j'at - tends, ô pa - tron - ne des demoi -

- sel - les, Patron - ne des amants fi - dèles, No - tre Dame de bon secours,

Daigne pro - té - ger mes amours, Daigne pro - té - ger mes amours, No - tre Da - me de

bon se - cours, No - tre Da - me de bon secours, No - tre

Da - me de bon secours, Daigne pro - té - ger mes a - mours, Daigne pro -

- léger ah! ah! mes amours!

Mais le so -

- leil soudain s'est obscur - ci!

D'où vient ce bruit dont mon âme est gla -

- cée? De quelque o - ra - ge, hé - las! se - rais - je mena - cée?

10. Mouv<sup>t</sup> de la Romance.

- scendo molto. Non! non, non! ce n'est rien, Dieu merci!

rien!

2<sup>e</sup>. COUPLET.

Raimbaut disait: gen - tille a - mie, Crois à mes feux, ils



sont constans; En ce jour peut-être il oublie Près d'une au-tre ses  
doux sermens, Et moi, j'attends, j'at-tends! ô pa-tronnes des demoi-  
sel-les, Pa-tron-ne des a-mants fi-dè-les, No-tre Da-me de  
bon secours, Daigne protéger mes amours, Daigne pro-téger mes amours  
doux.  
Notre Da-me de bon secours, Notre Dame de bon secours, Notre  
Dame de bon secours, Daigne protéger mes amours, Daigne protéger, ah!

Cadenza ad lib: *piqué.* *piqué.* *3* *3* *3* *3* *5*

ah, mes amours!

9 5

O cielle bruit re-dou-ble! D'effroi mon cœur se trouble!

Recit. ALICE. All. mod.<sup>to</sup>

7 Laterre tremble sous mes pieds, fuyons, fuyons!

7 CHOEUR invisible dans la caverne.

7 SOPRANOS.

TÉNORS. *ff*

BASSES. *ff*

Robert! Ro-

Robert! Ro-

A. *Je ne me trompe pas...*

S. *Robert!* *Robert!*

T. *Robert! Robert! Robert!*

B. *Robert! Robert! Robert!*

Récit.  
C'est le nom de mon maître... Quelque danger le me na ce peut -

être D'ici l'on pourrait voir, je crois, Dans ces lieux sou - ter -

*Allegro (Elle fait un pas.)* Récit.  
rains! Ah! grand Dieu! le clair bril - le! J'ai bien  
(Elle hésite, puis avec force.) (d'une voix comme si l'angoisse lui était la respiration.)

pour... avançons! mon Dieu! mon Dieu! proté - ge - moi!  
(presque parlé.)

Toi qui d'un faible enfant ou d'une pauvre fil - le Souvent te sers, sou -  
(avec force.) *molto crescendo.*

vent te sers, dit-on, pour accomplir ta loi, Mon Dieu, pro -

dimita.  
tè - ge moi! Mon Dieu proté - ge moi! Mon Dieu, proté - ge moi, proté - ge

(Elle s'avance en tremblant vers l'ouverture de la caverne et y regarde.)

moi, proté - ge moi, pre - tè - ge moi!

ALICE.

Récit:

BER: (sortant de la caverne.)

(Elle pousse un cri,  
court vers la croix  
et s'évanouit.) Ah! —

L'arrêt — est pronon-

SOP: *f*

Robert! Robert!

TEN: *f*

Robert! Robert!

BAS: *f*

Robert! Robert!

mesuré Mod<sup>1o</sup>

- cé, fatal, irrévo\_cable! Je le perds à jamais! on l'arrache à mes

bras, S'il ne se donne à moi, s'il ne m'appartient pas Aujourd'hui

(Alice sortant de son évanouissement et  
se rappelant ce qu'elle vient d'entendre.)

(d'une voix suffoquée.)

ALICE.

BER:

même! à mi - nuit! — Misé-ra-ble! On a parlé!

Récit:

qui donc est dans ces lieux, Qui donc a lu dans ma pen-  
(Appervevant Alice et prenant un air riant.)

doux.

- se - e? C'est de Raimbaud l'aima-ble fi - an - cé - e, C'est A-

ALICE.

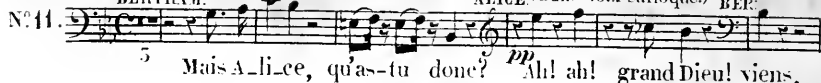
- lice: dou vient qu'elle baisse les yeux? La force m'abandon-ne!

## DUO et SCÈNE.

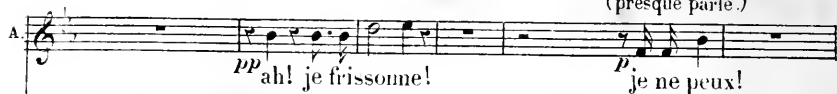
And.<sup>no</sup> quasi All.<sup>to</sup>

BERTRAM.

ALICE (d'une voix suffoquée.) BER.



Mais A-li-ce, qu'as-tu donc? Ah! ah! grand Dieu! viens,  
(presque parlé.)



*pp* ah! je frissonne!

*p* je ne peux!



viens i - ci!

viens, viens vers moi!

mais qu'as-tu

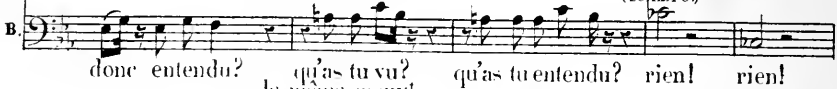


qui, moi?

rien!

rien! rien! rien!

(sombre.)



donc entendu? qu'as-tu vu? qu'as-tu entendu? rien! rien!

(presque parlé) le même moui!



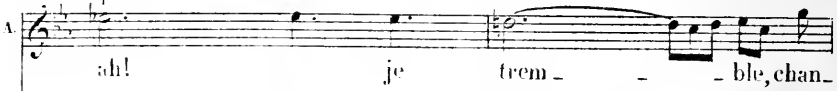
rien! rien!

*ff* Triomphe que j'ai - me, Triomphe que j'ai -



- me, Ta frayeur extrême Va, malgré toi même, Te livrer, te livrer à

à part.



ah!

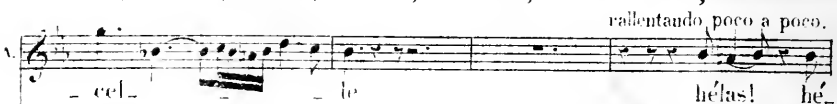
je

trem -

ble, chan -



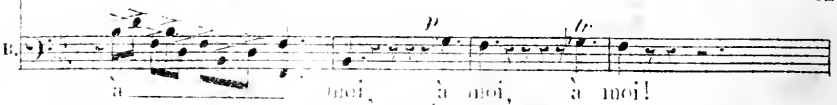
moi, te livrer, te livrer, te livrer, te li-xrer, te livrer à moi,



- cel -

te

hélas! hé -



à

moi,

à moi,

à moi!



- las!

hélas!

hé - las!

je

trem -

ble,

A. je chan - cel - le hé - las! je trem - ble -  
 B. Triom - phe que j'ai - me!

A. je chan - cel - le Et la voix cruel - le De  
 B. La fra - yeur extrê - me va mal - gré toi mê - me

A. l'an - ge rebel - le Me - glace d'effroi, —  
 B. Te livrer - a moi! Ta frayeur ex -

A. Me - gla - ce d'effroi, — Me - gla - ce d'effroi, —  
 B. — trême Va - mal - gré - toi mê - me,

A. *soupir. (d'une voix étouffée.)* d'effroi, d'effroi, me gla - ce d'effroi,  
 B. va - te livrer - à -

A. -froi, d'effroi, d'effroi, me gla - ce d'effroi,  
 B. moi, va te li - vrer - à moi, à

A. *pp* *mf*  
- froy — me gla - ce d'ef-froy!

B. *pp* *mf*  
moi, Va te — li - vrer à moi, à moi! Triomphe que

A. Sa — voix cru — el — le

B. *truu* — — — — — me! Ta frayeur ex —

A. Me gla - ce d'effroi, Me gla - ce d'effroi, Me gla - ce d'effroi.

B. - trè - - me à moi Va -


A. *f* 2. *pp*  
\_froi, Me gla - ce d'ef - froi, hé

B. *pp*  
te li - vrer a moi


A. *rallentando.* *cresc.* *2.*  
las d'effroi, je tremble d'effroi! (très doux)

B.  
à moi, à moi, à moi, à moi! Approche

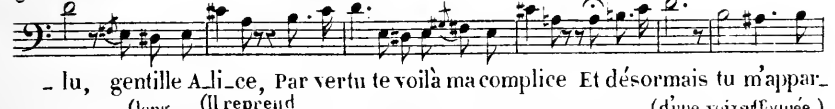
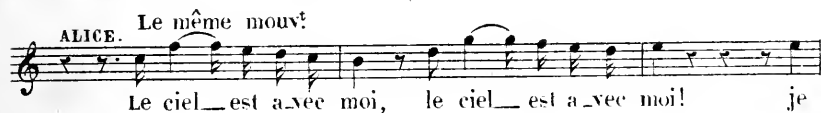
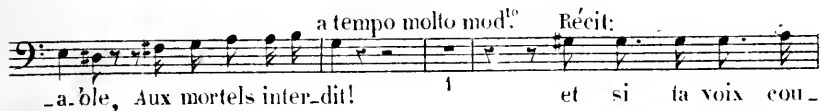
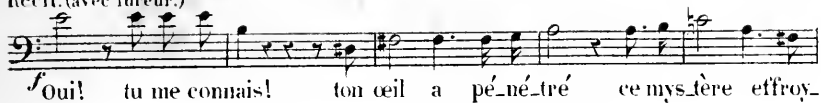
(fuyant vers la croix qu'elle embrasse.)

A. 

F-loigne toi, va-t'en, va - t'en!

B. 

done, et que ces doux at-traits...



And.<sup>mo</sup> con moto.

ALICE.



Fatal mo\_

N<sup>o</sup> 12.

ROBERT.



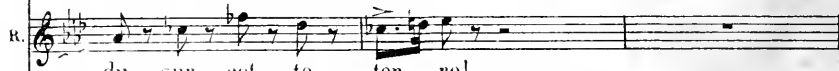
J'ai tout per\_

BERTRAM. *f*

Fatal moment, cruel mys - tè - re, Fatal mo\_



\_ ment, cru - el mys - tè - re!



\_ du sur cet - te ter - re!



\_ ment, cru - el mys - tè - re! Profi\_tons bien de sa dou\_



Il est plongé dans la dou - leur!



Je m'abandonne à ma dou - leur!



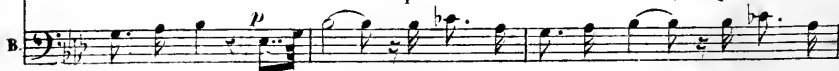
\_ leur, Profi\_tons bien de sa dou - leur! D'où vient que mon trop



Peut é - tre u - ne se - crète horreur, u - ne se -



D'où vient qu'une se - crète horreur, qu'une se -



fai\_ble cœur, D'où vient que mon trop fai\_ble cœur, que mon trop



*cresc.* *f* *dim.*

A. - crête horreur Cause ce trouble involon - tai -

R. - crête horreur Cause ce trouble involon - tai - re, in - vo - lon -

B. - crête horreur Cause ce trouble involon - tai -

faible cœur frémit D'un trouble invo - lon -

*p* *doux.*

A. - rel Et du dan -

R. - tai - re? L'a - mi - tié l'a - mi - tié doit me se -

B. - tai - re? Du dan -

A. - ger qu'il va courir, Hé -

R. - cou - rir, doit me se - cou rir Ou

B. - ger ou je le vois courir Rien


*cresc.* *f* *dim.*

A. - las! hé - las! hé - las! je ne puis, je ne puis l'avér -


R. je n'aurai plus qu'à mourir, Ou je n'aurai plus qu'à mourir

B. ne pourra, pourra le ga - ran -

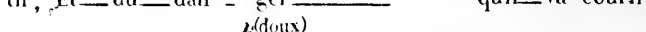
120

A. 

- tir, Et du dan - ger qu'il va courir,

R. 

- rir! Ber - tram seul peut me

B. 

- tir! Du dan - ger qu'il

A. Du dan-ger qu'il va courir, Hé-las! hé-

B. se- cou-rir. Ou je nau-rai plus

C. va cou-rir Rien ne pour-

A. *f* *p*  
- las! ——— hé - las! ——— je ne puis, je ne puis là ver -

R. *f*  
qua — mou - rir, Ou je — n'aurai plus — qu'à mou -

B. *f* *p*  
- ra ——— pour - ra le ga - ran -

A. *- tir!*

R. *- tir! Ou je n'au -*

B. *- tir, Et du - dan - ger qu'il va cou - rir, Non, non, non,*

A Hé - las! hé - las! hé - las!

R - rai — plus qu'à mourir,

B rien ne peut le ga - ran - tir,

A

R Ou je — n'aurai —

B Non non rien, rien ne peut, rien,

A Cadenza ad lib: Silence. Silence. Silence.  
hé - las! hé - las! hé - las!

R plus qu'à mou - rir!

B le ga - ran - tir!

(Bertram d'un geste impératif fait signe à Alice de partir, elle s'éloigne lentement; tout d'un coup elle revient brusquement, s'élançant vers Robert.)

ALICE Récitatif.

ROB.

BER (avec

Non, je brave le tré - pas!

e - cou - tez!

Parle donc!

Al.

intention) traînez la voix.

traînez la voix.

- lons, parle, mâche - re, Au nom de ton amant, — au nom de ton vieux père!

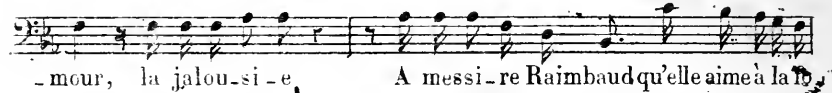
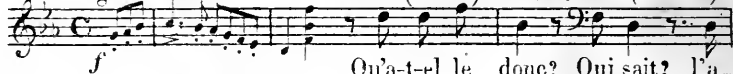
ALICE (avec désespoir)

Non, je ne pour - rai, — je ne pourrai ja - mais, Fuyons, fuyons,

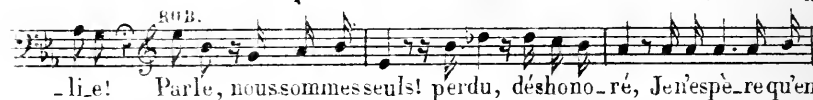


Allegro

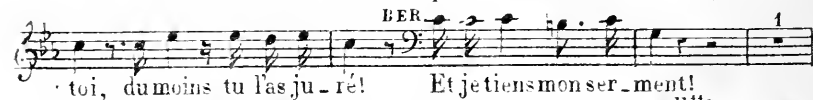
ROBERT (étonné) Récitatif. BER. (en riant)



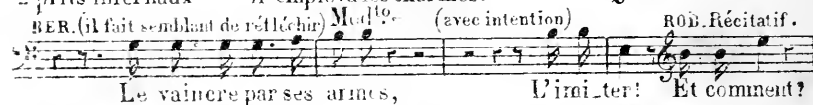
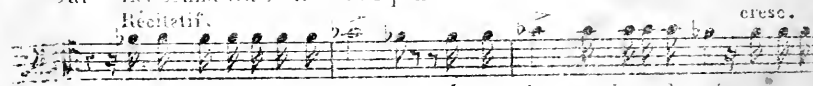
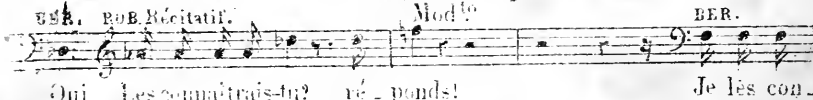
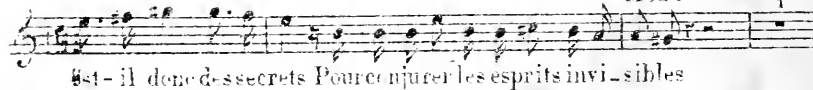
ROB.



BER.



Allo

Mod<sup>to</sup>

ROB.  
Bertram!

B  
- tu? Je crois à ta va - leur; E - cou - te... Molto mod

on t'a par - lé de l'antique ab - ba - y - e Que le courroux de

ROB.  
Eh bien!

B  
ciel a - bandonne aux en - fers au mi - lieu des cloîtres dé -

- serts S'è - lè - ve le tombeau de Sainte Rosa - li - e.... ROB.  
He -

Récitatif.  
- las! funes - te sou - ve - nir! C'était le nom de ma mè - re ché -

BER. Molto mod<sup>to</sup>  
- ri - e! Tu ne dois point par - ler, si tu ne veux pé -

- rir, Aux ê - tres incon - nus de qui la des - ti - né - e En ce sé -

Récitatif. ROB. BER.  
- jour est en - chaî - né - e! A - chè - ve! Dans ce

(avec mystère)  
Mod<sup>to</sup>  
lieu qu'on ne saurait fran - chir Sans ex - poser ses jours, auras - tu le cou -

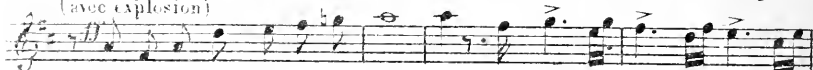
- ra - ge D'y — pé - né - trer — seul, seul, — sans — pâ - lir?

## DUO.

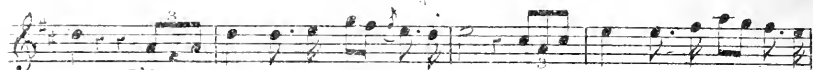
Andante. ROBERT. (d'une voix suffoquée par l'indignation)



All<sup>o</sup> con spirito. Si j'aurai ce cou-ra-ge?... si j'aurai ce cou-ra-ge?...  
(avec explosion)



Des cheva-liers de ma pa-tri-e L'honneur toujours fut le sou-

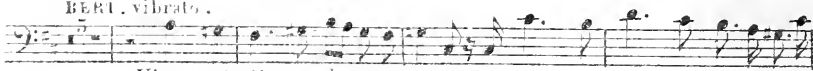


- tien, L'hon - neur fut toujours le soutien, L'hon - neur fut toujours le sou-



- tien Descheva-liers de ma pa-tri - - - e!

BERT. vibrato.



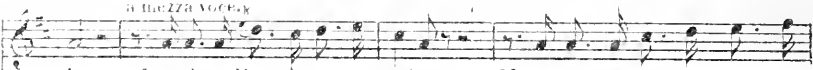
Viens, sois di-gue de ta pa-tri-e Marchons, marchons, ton sort sera le

ROB. vibrato.



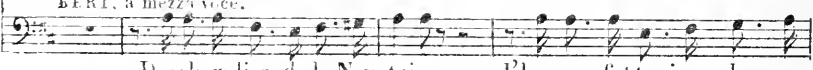
mien! Et dus-sé-je perdre la vi-e Marchons, marchons, je ne crains

a mezza voce.



rien! Deschevaliers de ma pa-tri-e L'honneur fut toujours le sou-

BERT. a mezza voce.



Deschevaliers de la Neustrie L'honneur fut toujours le sou-



- tien, Deschevaliers de ma pa-tri-e L'honneur fut toujours le sou-



- tien, Deschevaliers de la Neustrie L'honneur fut toujours le sou-



- tien, Et dus-sé-je perdre la vi-e Dus-sé-je perdre la



- tien, Viens, et sois di-gue de ta pa-

R  
vi - e, Ah! marchons, je ne crains rien, Ah! marchons, je ne crains  
B  
- tri - e, Viens, marchons, marchons, marchons, Viens, ton sort se - ra le

R  
rien, Ah! marchons, marchons, marchons, je ne crains rien, non, non,  
B  
mien, Viens, marchons, marchons, marchons, marchons, marchons, ton sort se -

R  
— non, non, — je — ne — crains rien, — non,  
non, je ne crains rien, non, je ne — crains rien,  
B  
— ra — le mien, ton sort se -

R  
je ne — crains rien! Marchons, marchons, je ne crains rien, rien, rien,  
B  
— ra — le mien! Marchons, marchons, marchons, marchons, viens, viens,

R  
— rien, rien, rien, l'honneur fut tou - jours le sou - tien Des che - va -  
B  
— viens, viens, viens, viens, sois - di - gne de ta patri - e, Ton

R  
- liers de ma patri - e, Marchons, marchons, je ne crains rien, Marchons, mar -  
B  
sort, ton sort sera le mien, Marchons, ton sort sera le mien, Marchons, ton

R. *chons, ah! mar- chons!*  
je ne crains rien! *All.<sup>o</sup> molto mod<sup>to</sup> (mystérieusement)*

B. *sort se- ra le mient!* Il est sur le tom-

*- beaudans ce séjour ter- ri- ble Un rameau toujours vert, talisman redou-*

*- té, ta-lisman redou- té! Eh bien! après... après... Par*

*lui tout est pos- si- ble, tout est pos- si- ble, Il donne la ri-*

*- chesse et l'immorta-li- té, et l'immortali- té! Eh bien? Il faut qu'il*

*soit ra- vi par toi! Parmoi? — mais c'est — un sa- cri- lé -*

*- ge! Eh quoi! déjà, dé-jà tu trembles d'effroi? Dé-jà tu trembles d'ef-*

*- froi? dé-jà? — *ff* J'i-rai — Conquis par ma valeur ce*

*rameau vé- né- ré Pour moi va se changer en palmetriomphale, Con-*

*- quis par moi, par ma va- leur ce rameau vé- né- ré Pour*

*moi va se changer en pal - - me tri- om - pha - le, en pal-*



dimin. *tr* molto cresc.

- - me tri - om - pha - le, en pal - - - me tri - om -

- pha - le pour moi - va se - changer! Eh quoi? tu brave -

ROB.

- rais cette en - cein - te fa - ta - le? Oui! - sans crain - te, sans

BER. (à part)

crainte je m'y ren - drai - Mal - gré le ciel je m'y ren drai! Mais

a - vant toi, a - vant toi j'y se - rai, oui, j'y se -

ROB.

Des chevaliers de ma pa - tri - - - e L'honneur tou -

- rai! Des chevaliers de la Neu - tri - e L'honneur tou -

- jours fut le sou - tien, L'honneur fut toujours le soutien, L'hon

- jours fut le sou - tien, L'honneur fut toujours le soutien, L'honneur

- neur fut toujours le sou - tien Des che - va - liers de ma pa -

fat toujours le sou - tien Des che - va - liers de la Neu -

## Cadenza.

R  
- tri - - - e!

E  
- trie, tou - - - jours - Ah! com -

- bien mon âme est ra - vi - e, Marchons, marchons, marchons, il ne craint

## ROB. vibrato.

rien! Et du - se - je perdre la vi - e, Marchons, marchons, je ne crains

## mezza voce.

R  
rien! Des chevaliers de ma pa - trie L'honneur fut toujours le sou -

## BERT mezza voce.

Des chevaliers de la Neustrie L'honneur fut toujours le sou -

## cresc.

R  
- tien, Des chevaliers de ma pa - trie L'honneur fut toujours le sou -

## cresc.

E  
- tien, Des chevaliers de la Neustrie L'honneur fut toujours le sou -

R  
- tien, Ah! mar - chons, je ne crains rien, Ah! mar -

E  
- tien, Ah! mar - chons, il ne craint rien, Ah! mar -

R  
- chons, je ne crains rien, Ah! mar - chons, mar - chons, mar -

E  
- chons, il ne craint rien, Ah! mar - chons, mar - chons, mar -

R *au-choix du chanteur.*  
 - chons, je ne crains rien, non, non, — non — je ne —  
 non, je ne crains rien, non, je ne —

B  
 - chons, il ne craint rien, il ne craint rien

R *doux.*  
 — crains rien, — Marchons, ah! — marchons, marchons, mar —  
 — crains rien, — *doux.* — *f* —

B  
 — Que mon â - me est ra vi - et Marchons, mar -

R *p*  
 - chons, je ne crains rien, rien, rien, — rien, rien, rien, L'honneur fut  
 - chons, il ne craint rien, rien, rien, — rien, rien, rien, Que mon

B *p*  
 - chons, il ne craint rien, rien, rien, — rien, rien, rien, Que mon

R  
 tou - jours le sou - tien Des che - va - liers de la Neustri - -

B  
 â - me est ra - vi - e, Mon âme est ra - vi - -

R *f*  
 - e! Marchons, marchons, je ne crains rien, Marchons, marchons, je ne crains

B *f*  
 - e! Marchons, marchons, il ne craint rien, Marchons, marchons, il ne craint

R  
 rien! Marchons, je ne crains rien!

B  
 rien! Marchons, — il ne craint rien!

Changement à vue: Le théâtre représente une des galeries des cloîtres. On y aperçoit des tombeaux, dont l'un est celui de Sainte Rosalie. Sa statue est en marbre, elle tient à la main une branche verte de cyprès.

Nº 14. Molto mod<sup>to</sup>

BERTRAM. Récitatif.

FINAL.

Voici donc les débris du monastère antique, Voué par Rosalie au culte du Seigneur! Ces filles des autels dont l'infidèle ardeur, Brûlant pour d'autres Dieux un encens impudique, Où régnait la vertu fit régner le plaisir!

ÉVOCATION.

Molto mod<sup>to</sup>

*ff* Nonnes qui reposez sous cette froide pierre. *ff*  
M'entendez-vous? Pour une heure quittez votre lit funéraire, Relevez-vous! Ne craignez pas d'une sainte immortelle, Ne craignez pas le terrible courroux! Roi des enfers, c'est moi qui vous appelle, Roi des enfers, c'est moi qui vous appelle, C'est moi, c'est moi, c'est moi, (avec une expression de tristesse) moi, moi damné comme vous. *pp*  
Nonnes, m'entendez-vous? Nonnes, m'entendez-vous?

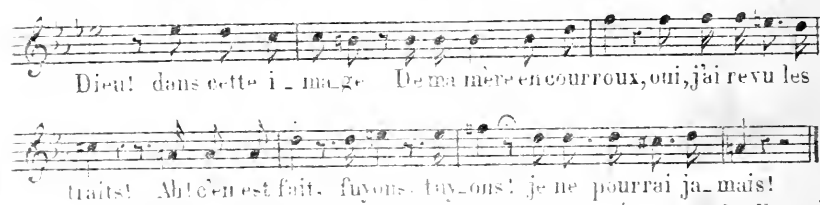
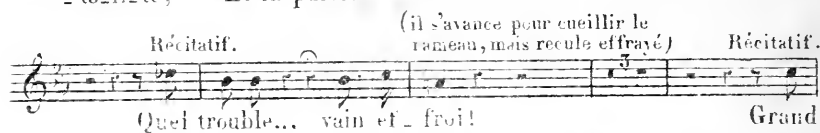
## BERTRAM. Récitatif.

Jadis fil - les du ciel au - jour d'hui de l'en -  
 Mod<sup>to</sup> Récitatif.  
 - fer, E - cou - tez mon or - dre su - prè - me : Voi - ci ve - nir vers  
 All<sup>o</sup>  
 vous un che - va - lier que j'aime, Il doit cueillir ce rameau vert;  
 Récitatif.  
 Mais si son cœur hé - site et trompe mon at - tente, Par vos charmes qu'il soit se -  
 a Tempo mod<sup>to</sup>  
 - duit; Forcez - le d'accom - plir sa pro - messe impru - den - te,  
 (Bertram sort)  
 lui ca - chant le pié - ge où ma main l'a con - duit!  
 (Le théâtre s'éclaire tout d'un coup.)

Andante.

## ROBERT. Récitatif.

All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>  
 Voici ce lieu témoin d'un terrible mystère!  
 A - vançons! mais j'é - prouve une se - crète hor - peur... Ces  
 cloîtres... ces tombeaux... font naître dans mon cœur Un trouble involon -  
 All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>  
 - tai - re!.. J'a - perçois ce ra - meau, ta - lis -  
 - man, ta - lisman re - dou - té, Qui doit me donner en par - ta - ge, Qui  
 doit me donner en par - ta - ge Et la puis - san - ce, et l'hon -

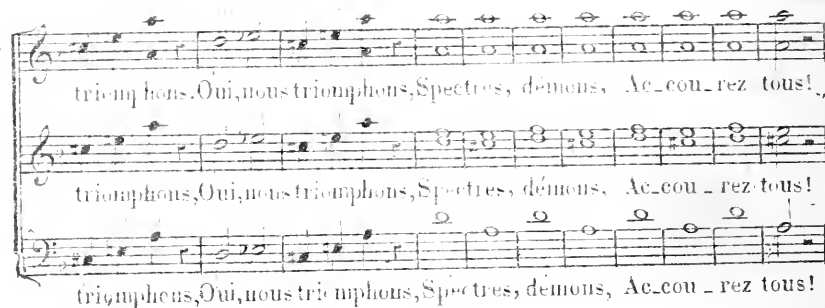
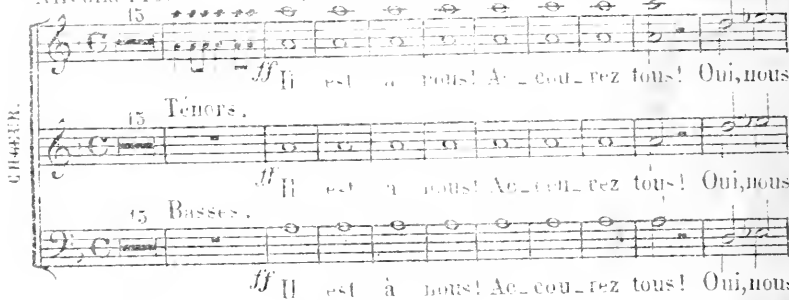


(Au moment où Robert veut sortir; il se trouve tout à coup entouré de toutes les Nonnes)

### CHOEUR DANSÉ.

(Au moment où Robert cueille le rameau, le tonnerre éclate, les Nonnes se changent en spectres, et des démons sortant de dessous terre, tous forment autrui de lui, en dansant, un chœur d'ensauvée. Il se fraye un chemin à travers ces spectres en agitant son rameau)

All. alla breve Sopranos.



S  
T  
B

Oui, nous triomphons, Oui, nous triomphons! Il est à nous! Ac - cou -

Oui, nous triomphons, Oui, nous triomphons! Il est à nous! Ac - cou -

Oui, nous triomphons, Oui, nous triomphons! Il est à nous! Ac - cou -

S  
T  
B

- rez tous! Il est à nous, Il

- rez, Ac - cou - rez tous!

- rez, Ac - cou - rez tous! Il est à nous, Il

S  
T  
B

est à nous, Il est à nous, Il

est à nous, Il est à nous, Il

est à nous, Il est à nous, Il

S  
T  
B

est à nous, à nous!

est à nous, à nous! (La toile tombe)

est à nous, à nous!

## ACTE IV.

Le théâtre représente la chambre à coucher de la princesse. Au lever du rideau, la Princesse est assise devant sa toilette: ses femmes la déshabillent.

N<sup>o</sup> 15.

## CHŒUR DE FEMMES.

(très doux et léger.)

CHŒUR.

And.<sup>te</sup> quasi all.<sup>to</sup> 1<sup>re</sup> Dessus. Noble et belle La sa-belle Est sensi -

2<sup>e</sup> Dessus. (très doux et léger.) Noble et belle La sa-belle Est sensi -

3<sup>e</sup> Dessus. (très marqué et détaché.) Noble et belle La sa-belle Est sensi -

-ble à vos vœux Et vous don-ne La couron - ne Qui pa-rait ses che-

-ble à vos vœux Et vous don-ne La couron - ne Qui pa-rait ses che-

-ble à vos vœux Et vous donne La couron - ne Qui pa-rait ses che-

- vœux; Que ce ga-ge En mé-na-ge, Que ce ga-ge En mé-na-ge

- vœux; Que ce ga-ge En mé-na-ge, Que ce ga-ge En mé-na-ge

- vœux; Que ce ga-ge En mé-na-ge, Que ce ga-ge En mé-na-ge



*dimin.*  
 Vous pré - sa - ge D'heu - reux jours; Que sans pei - - ne  
*dimin.*  
 Vous pré - sa - ge D'heu - reux jours; Que sans pei - - ne  
*dimin.*  
 Vous pré - sa - ge D'heu - reux jours; Que sans pei - - ne

*cresc.*  
 Il a - mè - - ne, Il a - mè - ne Et re - tien - ne, Et re -  
 Il a - mè - - ne, Il a - mè - ne Et retienne  
 Il a - mè - ne, Il a - mè - ne Et retienne

*cresc. molto.* *très doux.*  
 - tien - ne Les a - mours! — La bel - le I - sa - bel - le Est sen - si -  
*cresc. molto.* *très doux.*  
 Tou - jours Les a - mours! — La bel - le I - sa - bel - le Est sen - si -  
*cresc. molto.* *très doux.*  
 Tou - jours Les a - mours! Noble et belle I - sa - belle Est sen - si -

- ble à vos vo - ux Et vous don - ne La couron - ne Qui paraît ses che -  
 - ble à vos vo - ux Et vous don - ne La couron - ne Qui paraît ses che -  
 - ble à vos vo - ux Et vous donne La couron - ne Qui paraît ses che -

*pp* léger et détaché.

- veux! Douce i\_vresse, La tendresse Va sans cesse Embellir

- veux! Douce i\_vresse, La tendresse Va sans cesse Embellir

- veux! Douce i\_vresse, La tendresse Va sans cesse Embellir

Vos jour\_né-es Fortu\_né-es, Desti\_né-es Au plaisir,

Vos jour\_né-es Fortu\_né-es, Desti\_né-es Au plaisir,

Vos jour\_né-es Fortu\_né-es, Desti\_né-es Au plaisir,

Douce i\_vres-se, Douce i\_vres-se! Noble,

Douce i\_vres-se, Douce i\_vres-se! Noble,

Douce i\_vres-se, Douce i\_vres-se!

*rallentando poco a poco.  
molto cresc.*

noble, Noble et bel-le, I-sa-bel-le,

*molto cresc.*

noble, Noble et bel-le, I-sa-bel-le,

Belle, belle,

Tempo 1<sup>o</sup>.

*p* très doux.

noble et bel\_le I\_sabel\_le est sen\_si\_ble à vos vœux Et vous don\_ne

noble et bel\_le I\_sabel\_le est sen\_si\_ble à vos vœux Et vous don\_ne

noble et belle I\_sabel\_le est sen\_si\_ble à vos vœux Et vous donne

un poco stringendo, mezzo forte.

la cou\_ron\_ne Qui pa\_rait ses che\_voux! Douce i\_

la cou\_ron\_ne Qui pa\_rait ses che\_voux! Douce i\_

la cou\_ron\_ne Qui pa\_rait ses che\_voux! Douce i\_

crescendo,

\_resse, la tendresse va sans cesse embellir Vos journées for\_tu\_

\_resse, la tendresse va sans cesse embellir Vos journées for\_tu\_

\_resse, la tendresse va sans cesse embellir Vos journées for\_tu\_

*f*

\_nées, des ti\_nées au plai\_sir, — vos journé\_es for\_tu\_

\_nées, des ti\_nées au plai\_sir, — vos journé\_es for\_tu\_

\_nées, des ti\_nées au plai\_sir, — vos journé\_es for\_tu\_

dim: *pp*

-néés, des ti-néés au plai - sir — Noble et bel-le I - sa-bel-le

-néés, des ti-néés au plai - sir — Noble et bel-le I - sa-bel-le

-néés, des ti-néés au plai - sir — No - ble et bel - le

cresc: stringendo

est sen-si-ble à vos vœux Et vous donne la couronne qui pa-

est sen-si-ble à vos vœux Et vous donne la couronne qui pa-

I - sa - bel - le Et vous donne la couronne qui pa-

poco a poco più crescendo. *f* sempre stringendo

-rait ses che-veux, qui pa - rait ses che-veux, qui pa - rait, qui

-rait ses che-veux, qui pa - rait ses che-veux, qui pa - rait, qui

-rait ses che-veux, qui pa - rait ses che-veux, qui pa - rait, qui

e crescendo. *pp* (très doux et léger.)

— pa - rait ses che - veux, — et vous donne la cou-ron-

— pa - rait ses che - veux, — et vous donne la cou-ron-

— pa - rait ses che - veux, — et vous donne la cou-ron-

(très doux.)

- ne qui paraît ses cheveux! va sans cesse

- ne qui paraît ses cheveux! va sans cesse

- ne qui paraît ses cheveux! la tendresse va sans cesse vos jour\_né\_es

*smorzando.*

em\_bel\_lir, douce i\_vres\_se, douce i\_vres\_

em\_bel\_lir, douce i\_vres\_se, douce i\_vres\_

em\_bel\_lir, douce i\_vres\_se, douce i\_vres\_

(doux et léger.)

- se! Douce ivresse, la tendresse va sans cesse embel\_

- se! Douce ivresse, la tendresse va sans cesse embel\_

- se! Dou - ce i\_vres - se,

- lir vos jour\_né\_es for\_tu\_né\_es, des\_ti\_nées au plai\_

- lir vos jour\_né\_es for\_tu\_né\_es, des\_ti\_nées au plai\_

la teu\_dres\_se va sans ces\_se embel\_

- sir, douce i - vres\_se, la ten - dres\_se va sans ces - se embel -

- sir, douce i - vres\_se, la ten -

- lir, douce i - vres\_se, la ten -

- lir vos jour\_né - es for\_tu - né - es, des - ti - né - es au plai -

- dres\_se va sans ces\_se, va sans ces - se embel -

- dres\_se va sans ces\_se, va sans ces - se embel -

*Pressez.*

- sir, douce i - vres\_se, la ten - dres\_se va sans ces - se embel -

- lir, douce i - vres\_se, la ten - dres\_se va sans ces - se embel -

- lir, oui, la ten - drès - se va sans

- lir vos jour\_né - es for\_tu - né - es, des - ti - né - es au plai -

- lir vos jour\_né - es for\_tu - né - es, des - ti - né - es au plai -

- ces - se, va sans ces - se em - bel -

*f* *14*  
 - sir, oui, vos jour\_nées for\_tu - né\_es, des\_ti - né\_es au plaisir!  
*f* *14*  
 - sir, oui, vos jour\_nées for\_tu - né\_es, des\_ti - né\_es au plaisir!  
*f* *14*  
 - lir, oui, vos jour\_nées for\_tu - né\_es, des\_ti - né\_es au plaisir!

Récit. ISABELLE. (apercevant Alice)

Mais n'est-ce pas cette jeune étran\_gè-re Dont ce ma -  
*Poco and.<sup>te</sup>* *ALICE.*  
 - tin j'accueillis la pri - è-re? Vo\_tre bon\_té, votre bonté

Récit. ISAB:  
 daigna me pro\_té - ger! Je voudrais...et je n'o.se hé-las! l'interro -  
 (à Alice) *Tempo I?* *ALICE.*

- ger!.. Vous quittez donc ces lieux, avec Robert peut-être? Je pars.... il le  
 (avec expression.)

faut, des ce soir, mais u\_ne fois, u\_ne fois en\_cor je veux re -

- voir mon maî - tre Ro\_bert, Ro\_bert que j'ai - me tant, Ro\_bert, Ro -

*All.<sup>o</sup> vivace.* *ISAB:* *Tempo I?*  
 - bert que j'ai - me tant! Vous al-lez le re - voir?

*ral.<sup>te</sup>*  
 - bert que j'ai - me tant!

*ALICE. (solennellement,)*  
 Pour remettre en ses mains cet écrit de sa mè-re, De son-a -

*dim.*  
 - mour cette preuve der\_niè-re qu'il ne mé-ri-te pas:

(tristement)  
 mais tel est mon de\_voir! l'in\_for\_tu\_né, l'infor\_tu\_né se

## CHOEUR.

N<sup>o</sup> 16. ALICE. 1 ISAB: 1

perd! Ciel! quel danger le me\_nace? par-lez!

ALICE. ISAB:

répondez! Hé\_las! Robert...Si\_lence! on vient; restez!

1<sup>ers</sup> Dessus.

Frap-pez les airs, chants d'al\_lé\_gres-se, Cris de vic\_toi-re et

2<sup>ds</sup> Dessus.

Frap-pez les airs, chants d'al\_lé\_gres-se, Cris de vic\_toi-re et

Ténors.

Frap-pez les airs, chants d'al\_lé\_gres-se, Cris de vic\_toi-re et

Basses.

Frap-pez les airs, chants d'al\_lé\_gres-se, Cris de vic\_toi-re et

0.1

chants d'a\_mour! Par nos accents, par notre i\_vres-se

0.2

chants d'a\_mour! Par nos accents, par notre i\_vres-se

T.

chants d'a\_mour! Par nos accents, par notre i\_vres-se

B.

chants d'a\_mour! Par nos accents, par notre i\_vres-se



D.1 Cé\_lébrons tous un si beau jour, cé\_lébrons tous un

D.2 Cé\_lébrons tous un si beau jour, cé\_lébrons tous un

T. Cé\_lébrons tous un si beau jour, cé\_lébrons tous un

B. Cé\_lébrons tous un si beau jour, cé\_lébrons tous un

D.1 <sup>1</sup> si beau jour! *ff* Frappez les airs, cris d'allégresse,

D.2 <sup>1</sup> si beau jour! *ff* Frappez les airs, cris d'allégresse,

T. <sup>1</sup> si beau jour! *ff* Frappez les airs, cris d'allégresse,

B. <sup>1</sup> si beau jour! *ff* Frappez les airs, cris d'allégresse,

D.1 frap-pez les airs, cris d'allégres-se,

D.2 frap-pez les airs, cris d'allégres-se,

T. frap-pez les airs, cris d'allégres-se,

B. frap-pez les airs, cris d'allégres-se, cris de vic-toire et

111.   
cris de victoire et chants d'amour! — par nos ac\_cents, par  
chants d'amour! — par nos ac\_cents, par  
T. cris de victoire et chants d'amour! par nos ac\_  
B. chants d'amour, d'a\_mour! par nos ac\_cents, par

D.1.  notre i - vresse cé - lé - brons tous, cé - lébrons tous, un si beau jour, cé -

D.2.  notre i - vresse cé - lé - brons tous, cé - lébrons tous, un si beau jour, cé -

T.  - cents, par notre i - vresse cé - lé - brons tous, oui, tous, un si beau jour, cé -

B.  notre i - vresse cé - lé - brons tous, cé - lébrons tous, un si beau jour, cé -

D.1

lé - brous tous, un si beau jour,

D.2

lé - brous tous, un si beau jour,

T.

lé - brous tous, un si beau jour,

B.

lé - brous tous, un si beau jour,

D.1 Cé - lébrons tous un si beau jour! Frappez les airs, cris d'allé -

D.2 Cé - lébrons tous un si beau jour! Frappez les airs, cris d'allé -

T. Cé - lébrons tous un si beau jour! Frappez les airs, cris d'allé -

B. Cé - lébrons tous un si beau jour! Frappez les airs, cris d'allé -

*tutta forza.*

D.1 - gresse, Cris de vic - toire et chants d'amour! Par nos ac - cents, par notre i -

D.2 - gres\_se, Cris de vic - toire et chants d'amour! Par nos ac - cents, par notre i -

T. - gres\_se, Cris de vic - toire et chants d'amour! Par nos ac - cents, par notre i -

B. - gres\_se, Cris de vic - toire et chants d'amour! Par nos ac - cents, par notre i -

D.1 - vres\_se Cé - lébrons tous un si beau jour, Cé - lébrons tous un si beau

D.2 - vres\_se Cé - lébrons tous un si beau jour, Cé - lébrons tous un si beau

T. - vres\_se Cé - lébrons tous un si beau jour, Cé - lébrons tous un si beau

B. - vres\_se Cé - lébrons tous un si beau jour, Cé - lébrons tous un si beau

D.1  
jour, Cé-le-brons tous un si beau jour, — un si beau jour!

D.2  
jour, Cé-le-brons tous un si beau jour, — un si beau jour!

T.  
jour, Cé-le-brons tous un si beau jour, — un si beau jour!

B.  
jour, Cé-le-brons tous un si beau jour, — un si beau jour!

ALBERTI. (seul)

Je viens vous pré-sen-ter, — noble et bel-le princes-se,

A.  
Au nom du jeune époux qui ce soir, doit s'u-nir à vous, Les pré-sents

A.  
pré-ci-eux, — ga-ges de sa ten-dres-se, ga-ges de sa ten-dres-

A.  
— se!

CHOEUR.

1<sup>ers</sup> Dessus.  
Frappez les airs, —

2<sup>ds</sup> Dessus.  
Frappez les airs, —

Ténors.  
Frap-

Basses.  
-

D.1 *ff* > — frappez les airs, frap-pez les airs, cris d'al\_lé\_gresse,

D.2 *ff* > — frap-pez les airs, cris d'al\_lé\_gresse,

T. *ff* > -pez, frap-pez les airs, cris d'al\_lé\_gresse,

B. *ff* > Frap-pez les airs, cris d'al\_lé\_gresse,

D.1 frap-pez les airs, cris d'al\_lé\_gres\_se,

D.2 frap-pez les airs, cris d'al\_lé\_gres\_se,

T. frap-pez les airs, cris d'al\_lé\_gresse,

B. frap-pez les airs, cris d'al\_lé\_gresse, Cris de vic-toire et

D.1 Cris de vic-toire et chants d'a\_mour. — Par nos ac -

D.2 chants d'a\_mour, — Par nos ac -

T. Cris de vic-toire et chants d'a\_mour. — Par

B. chants d'amour, d'a - mour. Par nos ac -

D.1  
\_ cents, par notre i - vresse Cé - lé - brons tous, cé lébrons tous un

D.2  
\_ cents, par notre i - vresse Cé - lé - brons tous, cé lébrons tous un

T.  
nos ac - cents, par notre i - vresse Cé - lé - brons tous, oui, tous un

B.  
\_ cents, par notre i - vresse Cé - lé - brons tous, cé - lébrons tous un

D.1  
si beau jour, cé - lé - - - - brons tous un si beau

D.2  
si beau jour, cé - lé - - - - brons tous un si beau

T.  
si beau jour, cé - lé - - - - brons tous un si beau

B.  
si beau jour, cé - lé - - - - brons tous un si beau

D.1  
jour, cé - lébrons tous un si beau jour! Frappez les airs, cris d'allé -

D.2  
jour, cé - lébrons tous un si beau jour! Frappez les airs, cris d'allé -

T.  
jour, cé - lébrons tous un si beau jour! Frappez les airs, cris d'allé -

B.  
jour, cé - lébrons tous un si beau jour! Frappez les airs, cris d'allé -


(aussi fort que possible.)

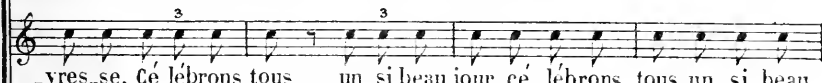
D.1 

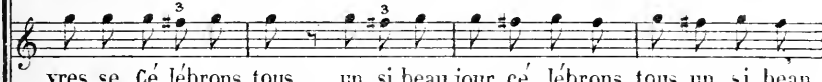
D.2 

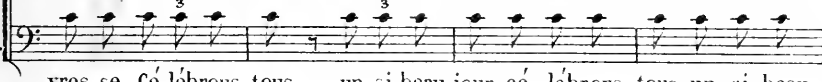
T. 


B. 

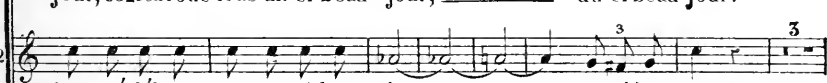
D.1 

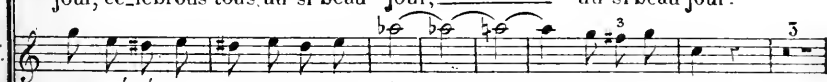
D.2 

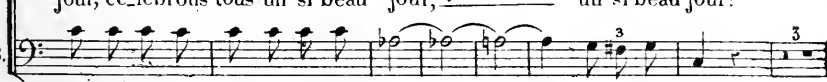
T. 

B. 

D.1 

D.2 

T. 

B. 

79. jour, cé - lébrons tous un si beau jour, ——— un si beau jour!

ALB. (seul)

Nobles et che\_vai-liers, ve-nez, re-ti-rons nous, ve-nez, ve-nez, ve-

(Tous se retirent peu à peu, l'on voit le

- nez, re-ti-rons nous!

1<sup>ers</sup> Dessus.

Frappez les airs,

frappez les airs, cris d'al\_lé -

2<sup>ds</sup> Dessus.

Frappez les airs,

frappez les airs, cris d'al\_lé -

Ténors.

Frappez les airs,

frappez les airs, cris d'al\_lé -

Basses.

Frappez les airs,

frappez les airs, cris d'al\_lé -

Prince de Grenade descendre les gradins de l'escalier) (Robert paraît au fond du théâtre avec le ra-  
meau, sans être vu du chœur) à demi voix.

- gresse! Cé-lebrons tous un si beau jour!

(Tous portent la main au front, à demi voix, comme si un coup invisible les avait frappés, à demi voix.

- gresse! Cé-lebrons tous un si beau jour!

puis ils repren- nent le chœur, se faisant effort) Frappez les

- gresse! Cé-lebrons tous un si beau jour!

à demi voix.

- gresse! Cé-lebrons tous un si beau jour!

Frappez les

airs, cris d'al\_lé - gresse, Cris de victoire et chants d'a -mour!

airs, cris d'al\_lé - gresse, Cris de victoire et chants d'a -mour!

airs, cris d'al\_lé - gresse, Cris de victoire et chants d'a -mour!

airs, cris d'al\_lé - gresse, Cris de victoire et chants d'a -mour!



(Robert avance lentement, le rameau étendu; à mesure, qu'il approche des chœurs, leurs voix s'affaiblissent par degrés, puis ils restent frappés d'immobilité.)

0.1 *p* Frappez les airs, cris d'allé-gresse, Cris de victoi-re et chants d'amour

0.2 *p* Frappez les airs, cris d'allé-gresse, Cris de victoi-re et chants d'amour

T. *p* Frappez les airs, cris d'allé-gresse, Cris de victoi-re et chants d'amour!

B. *p* Cris de vic-toi - re et chants d'amour!

(faisant un effort pour résister au sommeil) (leurs voix s'affaiblissent de plus en plus)

0.1 *pp* Par nos accents cé - lébronstous un si beau

0.2 *pp* Par nos accents cé - lébronstous un si beau

T. *ff pp* Par nos accents, par notre ivresse un si beau

B. *ff pp* Par nos accents, par notre ivresse un si beau

ils ne peuvent plus résister au sommeil et restent immobiles) *morendo.*

0.1 jour, un si beau jour! *morendo.*

0.2 jour, un si beau jour! *morendo.*

T. jour, un si beau jour! *morendo.*

B. jour, un si beau jour! *morendo.*

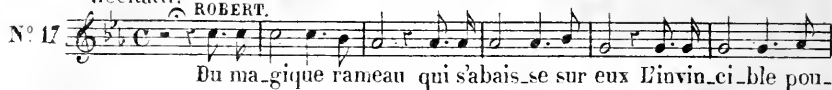
## FINAL.

## (A) SCÈNE et CAVATINE.

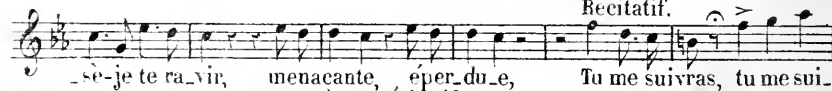
Récitatif.

ROBERT.

N° 17

All<sup>o</sup> agitato.

Récitatif.

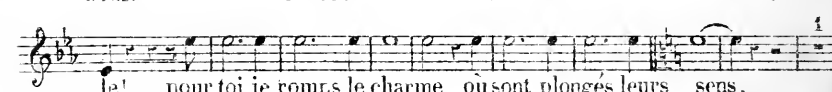
And<sup>te</sup>

Récitatif.

Poco and<sup>te</sup>

CAVATINE.

(sf) &gt; (toujours très doux.)

All<sup>o</sup> agitato.

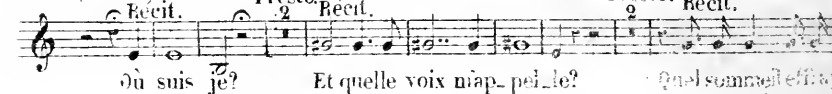
ISAB: (sévissant)

Presto.

Récit.

Presto.

Récit.



(s'animant peu à peu)

- ant a fermé tous les yeux?.. Que vois-je!.. est-ce une erreur nou-  
*ff* - velle? Quoi! quoi! Robert, Robert, — Robert en ces lieux!

Poco and.<sup>te</sup> (B) DUO.

ISAB: Grand Dieu! — grand Dieu! — toi, qui vois mes a - lar -  
 - mes, Toi, qui vois mes a - lar - mes, De ton secours dai - gne — m'ai -  
 All.<sup>o</sup> agitato. ROB: (d'une voix suffoquée)  
 - der! Voilà donc ces at - traits, ces charmes Qu'un ri -

- val de - vait pos - sé - der! Ah! je sens u - ne joie infer - na - le, Je  
 cresc.  
 sens u - ne joie infer - na - le A voir son trouble, son trouble et son effroi!

1 ISAB: (à part)  
 Quels regards il jet - te sur moi! Quels regards il jet - te sur  
 ROB:  
 moi! Ah! je sens u - ne joie infer - na - le, Je sens u - ne joie infer -  
 - na - le A voir son trouble et son ef - froi A voir son trouble et

5 ISAB:  
 son ef - froi! U - ne puissance et ma - gique et fa - tale Vous a  
 ROB:  
 fait de l'honneur oubli - er le serment! Eh bien, oui! oui! oui! l'en -

- fer qui me sert et m'en tend Va me ven-ger d'un ri-val que j'ab-

ISAB: (avec indignation)

- horre! C'est ce ma-tin en com-battant C'est

ce matin en com-battant A-vec honneur vous le pouviez, Oui,

oui, vous le pouviez, avec honneur — vous le pou-viez —

— c'est ce ma-tin en com-battant avec honneur vous le pou-

- viez, en com-battant, en com-battant avec honneur vous le pou-

- viez, a-vec — hon-neur, — oui vous — le pou-viez —

en combat-

ROB:

ISAB:

- tant! Crains ma fureur! crains ma fureur! Quels regards! quels re-

41 ROB: vibrato.

-gards! quels re-gards! Crains ma fureur; ne me re-pous - se

pas! Trem-ble de me ré-duire au dé-ses - poir! Tout dans ces

lieux recon-naît non em-pi-re, Et rien, — et rien ne peut l'arra-

## ISAB. (à part)

cher de mes bras! rien! Dieu tout puissant, ne m'a-ban-don-ne

pas! Au désespoir je crains de le ré-dui-re!

Crains ma fu-reur! Crains ma fu-

Tout dans ces lieux recon-naît son em-pi-re, Toi

-reur! Tout dans ces lieux reconnaît mon em-pi-re,

seul grand Dieu, peux en-chaî-ner son bras! Fuyez!

Rien ne peut t'arracher, t'arracher de mes bras!

fuyez! Re-ti-rez-vous! fuyez! fuyez! re-ti-rez-vous! vo-

Crains ma fu-reur! crains ma fu-reur!

-tre es-pérance est vaine! Ro-bert, quittez ces lieux! grand Dieu!

Ne me repousse pas! Je sens u-ne

I *grand Dieu! De ton se\_cours daigne m'ai\_der! re\_tirez-*  
 R *joie infer\_nale A voir son trouble et son ef\_froi!*

I *(à part)*  
 - vous! re\_tirez-vous! fuyez ces lieux! retirez-vous! Quels regards!..  
 R *Non! non! non! non!*

*ROB. vibrato.*  
 quels re\_gards!.. quels re\_gards!.. Crains ma fu\_reur, ne me re\_  
 - pous - se pas! Trem\_ble, de me ré\_duire au dé\_ses - poir!  
 Tout dans ces lieux recon\_nait mon em\_pi\_re Et rien — et  
 rien ne peut l'arra\_cher de mes bras! rien! *f* *ISAB. (à part)* Dieu tout puissant, ne m'aban\_  
 - don - ne pas! Au désespoir je crains de le ré\_dui - -  
 R *f* Crains — ma fu\_reur!

I *f* re! Tout dans ces lieux recon\_nait — son em\_  
 R Crains ma fu\_reur! Tout — dans ces lieux recomait mon em\_

I - pi - re, Toi seul, — grand Dieu, peux enchaî - ner — son  
 R - pi - re, Rienne peut, rien, tar - racher de mes  
 Pressez. *q* (tremblante)  
 I bras! Robert!  
 R *q* (d'une voix suffoquée) *p* Je cède au transport qui m'a - nime! I - sa -  
 ISAB: ROB:  
 - bel - le! tu m'appartiens! Juste ciel! Aucun pouvoir ne peut briser ta  
 I *cresc.* Dieu tout puissant! *ff* Ah! laissez-moi! retirez -  
 R chaî - ne, Ne me ré - sis - te pas! *ff* Viens!  
 I - vous laissez-moi! laissez-moi! arrê - tez! 14  
 R viens! viens! tu m'appar - tiens! 14

Poco and.<sup>no</sup> (G) CAVATINE.

ISAB. (très doux)  
 Robert, Robert, toi que j'ai - me Et qui re -  
 I *cresc.* - cus, qui re - cus ma foi: Tu vois mon ef - froi, tu vois mon ef - froi!  
 (doux)  
 I Grà - ce, grà - ce pour toi-même, pour toi-mê - me, Et grà - ce,  
 R

ROB. (d'une voix étouffée) ISAB.

et grâ - ce, grâ - ce pour moi! Non, non, non, non! Grâce pour

ROB. ISAB. *f*

toi! Non, non, non, non! Grâ - ce pour moi! grâ - - - - - ce pour

moi! grâ - - - - - ce pour moi, - - - - - pour toi!

Quoi! ton cœur, quoi! ton cœur se - - dé - ga - ge Des serments

(très doux)

les plus doux, des ser - ments les plus doux? Tume rendis hommage,

Jesuis à tes genoux! Tumerendis homma - ge, Jesuis à tes ge -

dim. (d'une voix suffoquée par les lar -

- noux, à tes genoux, à tes ge - noux! Grâ - ce, grâ - ce

mes)

pour toi-même, pour toi-mê - me, Et grâ - ce, et grâ - ce, grâ - ce pour

ROB. (se faisant effort) ISAB. ROB. ISAB.

moi! Non, non, non, non! Grâce pour moi! Non, non, non, non! Grâce pour

dim. *f*

toi! grâ - - - - - ce pour moi! grâ - - - - - ce pour

Un poco più mosso. (avec angoisse)

moi! - - - - - pour toi! Ô mon bien, mon bien su - prême!

poco a poco string - sempre - più -

Tu que j'aime, toi que j'ai - me! Tu vois mon ef - froi, tu vois mon ef -



crescendo.

Tempo 1<sup>o</sup> (se jetant aux

froid, tu vois mon ef-froid, tu vois mon ef-froid, ah! *ff* Grà - ce, grà-ce  
 genoux de Robert) *pp* 3 3 3  
 pour toi-même, pour toi-mê-me, Et grà-ce, et grà-ce, grà-ce pour  
 moi! Grâce! grâce! grà - - - - - ce pour

All<sup>o</sup> agitato.

1 ROB. (d'une voix suffoquée)

ISAB.

ISAB. moi! Mon cœur s'é-meut à cette voix tou-chan-te! En-

ROB. cresc.  
 - tends ma voix, en-tends ma voix trem-blante Mais je ne puis mai-

I. *f* Molto agitato.  
 Ah! maî-tri-se tes trans-ports!

R. (avec rage) 3 3  
 - triser mes transports! Dans un moment tu

3 3 3 3 3 3 3 3  
 vas m'ê-trer a-vie, En te per-dant je vais per-dre le jour! Tu ne veux

plus de mon amour, Cruelle, eh bien! Prends donc ma vie!

ISAB.

ROB.

ISAB. 3

*pp* 3 3 3 3 3 3 3 3  
 Quoi? que me dis-tu? Oui! oui tel est mon sort Quoi plus d'es-

ROB. 3

ISAB. 3

ROB. 3

ISAB. 3

ROB. 3

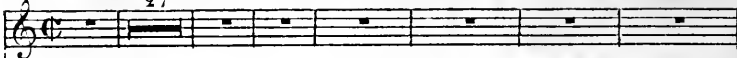
-poir? Un seul me reste! Sauve tes jours! Je les dé-teste! Fuis, tu le penx! Plût à la

3 3 3 3 3 3 3 3  
 mort! Dussé-je pé-rir sous leurs coups, Lsa-belle, j'attends ma mort et ton

## (D) MORCEAU D'ENSEMBLE.

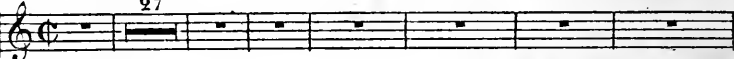
ISABELLE.

27



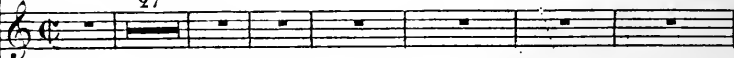
ALICE.

27



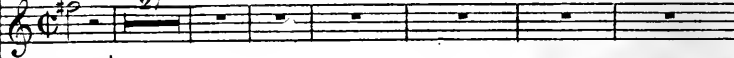
Une DAME D'HONNEUR.

27

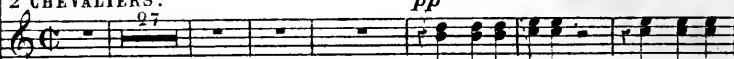
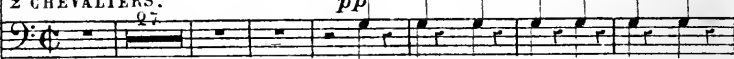


ROBERT. (il brise le rameau.)

27

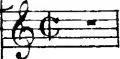


- noux!

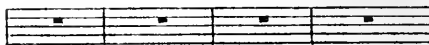
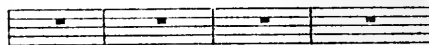
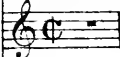
RAIMBAUD.  
2 CHEVALIERS.*pp*ALBERTI.  
2 CHEVALIERS.*pp*

Quelle aventure? est-ce un pres-

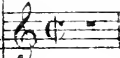
Quelle a - ven - tu - re? quel pres -

1<sup>re</sup> Dessus.

Les portes s'ou-  
vrent d'elles-mê-  
mes. L'on voit  
toute la cour en-  
dormie; peu à peu  
tous s'éveillent et  
entrent dans la  
chambre.

2<sup>de</sup> Dessus.

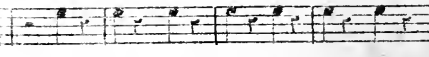
Ténors.

*pp*

Quelle aventure? est-ce un pres-

Basses.

27

*pp*

Quelle a - ven - ture? est-ce un pres -

CHOEUR.

**I**

**A** *crescendo.*  
 Quelle langueur nous glaçait tous? Sommeil étrange!

**D  
D<sup>b</sup>** *crescendo.*  
 Quelle langueur nous glaçait tous? Sommeil étrange!

**Rob**

**Rai  
2 Ch** *crescendo.*  
 - tige? Quelle langueur nous glaçait tous? Sommeil étrange!

**A1b  
2 Ch**  
 - ti - ge? Quelle lan - gueur nous gla - çait tous? Sommeil é - trange! où

**D1** *p* *crescendo.*  
 Quelle langueur nous glaçait tous? Sommeil étrange!

**D2** *p*  
 Quelle langueur nous glaçait tous? Sommeil étrange!

**T**  
 - tige? Quelle langueur nous glaçait tous? Sommeil étrange!

**B**  
 - ti - ge? Quelle lan - gueur nous gla - çait tous? Sommeil é - trange! où

**I**

**A** *molto cresc.*  
où sommes-nous? Que vois-je! ô trouble! ô ciel! Que vois-je! ciel! que

**D**  
**D<sup>b</sup>** où sommes-nous? Que vois-je! ô trouble! ô ciel! Que vois-je! ciel! que

**Rob**

**Rai** *molto cresc.*  
**2 Cb** où sommes-nous? Que vois-je! ô trouble! Que vois-je! ciel! que

**Alb**  
**2 Cb** sommes - nous? Que vois-je! ô trouble! Que vois-je! ciel! que

**D1** *molto cresc.*  
où sommes-nous? Que vois-je! ô trouble! ô ciel! Que vois-je! ciel! que

**P2** où sommes-nous? Que vois-je! ô trouble! ô ciel! Que vois-je! ciel! que

**T** où sommes-nous? Que vois-je! ô trouble! Que vois-je! ciel! que

**B** sommes - nous? Que vois-je! ô trouble! Que vois-je! ciel! que

I

A

vois-je! ciel! que vois-je! c'est Ro - bert! \_\_\_\_\_ Robert!

D.

D'h:

vois-je! ciel! que vois-je! c'est Ro - bert! \_\_\_\_\_ Robert!

Rob:

Rai:

2 Ch:

vois-je! ciel! que vois-je! c'est Ro - bert! \_\_\_\_\_ Robert!

Alb:

2 Ch:

vois-je! ciel! que vois-je! c'est Ro - bert! \_\_\_\_\_ Robert!

1 D.

vois-je! ciel! que vois-je! c'est Ro - bert! \_\_\_\_\_ Robert!

2 D.

vois-je! ciel! que vois-je! c'est Ro - bert! \_\_\_\_\_ Robert!

T.

vois-je! ciel! que vois-je! c'est Ro - bert! \_\_\_\_\_ Robert!

B.

vois-je! ciel! que vois-je! c'est Ro - bert! \_\_\_\_\_ Robert!

I.

A. (aussi fort que possible.)  
Ro \_ bert!

D.  
D<sup>b</sup>: Ro \_ bert!

Rob.:

2<sup>a</sup>: Ro \_ bert!

Alb:  
2. Cb: Ro \_ bert!

1<sup>a</sup>  
D.: Ro \_ bert!

2<sup>a</sup>  
D.: Ro \_ bert!

T.: Ro \_ bert!

B.: Ro \_ bert!

*p* et détaché.

Alb. *Où, c'est lui! punissons ce guerrier téné-*

*p* et détaché.

1. D. *arrêtons, saisissons ce guerrier téné-*

*p* et détaché.

2. D. *arrêtons, saisissons ce guerrier téné-*

*p* et détaché.

T. *arrêtons, saisissons ce guerrier téné-*

*p* et détaché.

B. *arrêtons, saisissons ce guerrier téné-*

Alb. *raire, c'est en vain qu'il voudrait, qu'il voudrait s'échapper de nos*

1. D. *-rai-re, c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos*

2. D. *-rai-re, c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos*

T. *-rai-re, c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos*

B. *-rai-re, c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos*

I. *p* c'en est fait! —

A. *p* c'en est fait! —

D. *p* c'en est fait! —

Rob. venez tous! venez

les 2. CHEVALIERS sans RAIMBAUD.

c'est en vain! arrêtons,

A1b: bras c'est en vain!

2Cb:

1. D. bras! arrêtons,

2. D. bras! arrêtons,

T. bras! arrêtons,

B. bras! arrêtons,



I.

A.

D.  
D'h.

Rob.   
sai-sissons, ce guerrier témé-rai-re! c'est envain

Alb.  
2. Cl.

1. D.   
sai-sissons ce guerrier témé-rai-re! c'est envain

2. D.   
sai-sissons ce guerrier témé-rai-re! c'est envain

T.   
sai-sissons ce guerrier témé-rai-re! c'est envain

B.   
sai-sissons ce guerrier témé-rai-re! c'est envain


I  c'est envain! —

V  c'est envain! —

b.  c'est envain! —

ab  joie, et la terre — et les cieux!

RAIMBAUD et les CHEVALIERS.

cb  qu'il voudrait s'échapper de nos bras, c'est en vain!

ALBERTI et les CHEVALIERS.

fb  c'est en vain!

fb  qu'il voudrait s'échapper de nos bras —

2  qu'il voudrait s'échapper de nos bras —

 qu'il voudrait s'échapper de nos bras

fb  qu'il voudrait s'échapper de nos bras —

I. au des\_tin qui l'at\_tend

A. au des\_tin qui l'at\_tend

D.  
Db: au des\_tin qui l'at\_tend

Rob.

RAIMBAUD et les CHEVALIERS. les 2 CHEVALIERS.

2. Ch: qui l'at\_tend rien ne peut, rien ne peut le soustrai\_re

Alb:  
Ch: *f* \_ tin\_ rien ne peut, rien ne peut le soustrai\_re au des\_

1. D. au des\_tin *f* non, rien!

2. D. au des\_tin *f* non, rien!

T. au des\_tin *f* non, rien!

B. *f* qui l'at\_tend, non, rien!

I. *p* rien ne peut le soustraire

A. *p* rien ne peut le soustraire

P.  
D.b. rien ne peut le soustraire

Rob.

R.  
2.c. qui l'attend, qui l'attend, rien ne peut le soustraire, et le

Alb.  
2.c. *f* *p* - tin ——— qui l'attend, rien ne peut le soustraire, et le jour

1.  
D. *ff* non, rien!

2.  
D. *p* *ff* qui l'attend, non, rien!

3.  
T. *p* *ff* rien ne peut, non, rien!

B. *p* *ff* le soustraire, rien!

1. doit demain éclairer son trépas!

A. doit demain éclairer son trépas!

D.  
d.h. doit demain éclairer son trépas!

Ra.  
2ch. *cresc.* jour doit demain éclairer son trépas!

Alb.  
2ch. jour éclairer son trépas!

1<sup>re</sup>  
D. son trépas!

2<sup>e</sup>  
D. son trépas!

T. son trépas! *pp* ar - rêtons,

B. son trépas! *pp* ar - rê - tons, sai - sis -

1<sup>re</sup>  
D. *p* c'est en vain

2<sup>e</sup>  
D. *p* c'est en vain

T. sai - sissons ce guerrier, ce guerrier!

B. - sons ce guerrier, ce guer - rier! c'est en vain, qu'il vou -

## RAINBAUD ET 2 CHEVALIERS.

et le jour doit de.

ALBERTI.

et le jour doit de.

2 CHEVALIERS.

et le jour doit demain

qu'il voudrait s'échapper de nos bras!

qu'il voudrait s'échapper de nos bras!

- drait s'échap-per de nos bras!

- main éclairer son trépas, et le jour doit de.

- main éclairer son trépas, et le jour doit de.

éclairer son trépas, et le jour doit demain

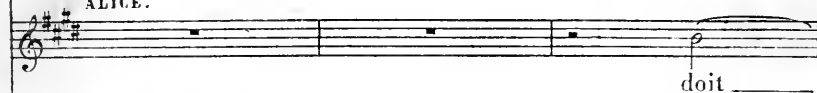
et le jour doit demain

et le jour doit demain

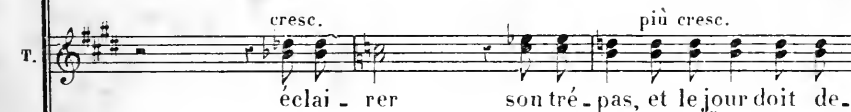
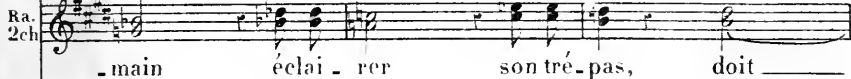
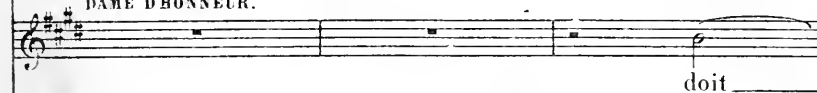
ISABELLE.



ALICE.



DAME D'HONNEUR.



I. *cresc.*  
 — éclai - rer, doit — éclai -  
 A. *cresc.*  
 — éclai - rer, doit — éclai -  
 P.  
d.h. *cresc.*  
 — éclai - rer, doit — éclai -  
 Ba.  
2ch. *cresc.*  
 — éclai - rer, doit — éclai -  
 Alb.  
2ch. *cresc.*  
 et le jour doit de -  
 1<sup>er</sup>  
D. — main éclairer son trépas, et le jour doit demain éclairer son tré -  
 2<sup>e</sup>  
D. — main éclairer son trépas, et le jour doit demain éclairer son tré -  
 T. — main éclairer son trépas, et le jour doit demain éclairer son tré -  
 B. et le jour doit de -



*molto cresc.**ff*

I.

- rer, et le jour doit demain éclairer son trépas, doit éclai - rer

A.

- rer, et le jour doit demain éclairer son trépas, doit éclai - rer

D.

dh.

- rer, et le jour doit demain éclairer son trépas, doit éclai - rer

Ra.

2ch.

*molto cresc.**ff*

- rer, et le jour doit demain éclairer son trépas, doit éclai - rer

Alb.

2ch.

- main, et le jour doit demain éclairer son trépas, doit éclai - rer

1<sup>re</sup>

D.

- pas, et le jour doit demain éclairer son trépas, doit éclai - rer

2<sup>e</sup>

D.

- pas, et le jour doit demain éclairer son trépas, doit éclai - rer

T.

- pas, et le jour doit demain éclairer son trépas, doit éclai - rer

B.

- main, et le jour doit demain éclairer son trépas, doit éclai - rer.

I. son tré-pas! c'en est fait, c'en est fait des esjours, hélas!

A. son tré-pas! c'en est fait, c'en est fait des esjours, hélas!

P.  
dh. son tré-pas! c'en est fait, c'en est fait des esjours, hélas!

Ra.  
2ch. (Rimbaud compte)  
son tré-pas! ar- rêtons ce guerrier témé-rai - re,

Alb.  
2ch. son tré-pas! ar- rêtons, saisissons ce guerrier témé-rai - re,

1<sup>er</sup>  
D. son tré-pas! *ff* saisissons ce guerrier témé-rai - re,

2<sup>e</sup>  
D. son tré-pas! *ff* saisissons ce guerrier témé-rai - re,

T. son tré-pas! *ff* saisissons ce guerrier témé-rai - re,

B. son tré-pas! *ff* ar- rêtons, saisissons ce guerrier témé-rai - re,

I.    
c'en est fait, c'en est fait des es jours!

A.    
c'en est fait, c'en est fait des es jours!

P.  
ch.    
c'en est fait, c'en est fait des es jours!

Ra.    
vai. ne.

2  
ch.    
c'est en vain, qu'il voudrait s'échapper de nos bras! au des.

Alb.  
2ch.    
c'est en vain, qu'il voudrait s'échapper de nos bras! au des.

1<sup>er</sup>  
D.    
qu'il voudrait s'échapper de nos bras!

2<sup>e</sup>  
D.    
qu'il voudrait s'échapper de nos bras!

T.    
qu'il voudrait s'échapper de nos bras!

B.    
c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras! au des.

I.  vai-ne-ment il brave leur co-lè-re, c'en est

A.  vai-ne-ment il brave leur co-lè-re, c'en est

2<sup>e</sup> ch.  vai-ne-ment il brave leur co-lè-re, c'en est

Ra.  - ment, vai-ne-ment il brave leur co-lè-re, c'en est fait de ses

2<sup>e</sup> ch.  - tin qui l'attend, rien ne peut le soustrai-re. au destin qui l'at-

Alb. 2ch.  - tin qui l'attend, rien ne peut le soustrai-re rien ne peut le sous-

1<sup>er</sup> B.  qui l'attend, rien ne peut le soustrai-re au des-

2<sup>e</sup> B.  qui l'attend, rien ne peut le soustrai-re au des-

T.  qui l'attend, rien ne peut le soustrai-re au des-

B.  - tin qui l'attend, rien ne peut le soustrai-re rien ne peut le sous-

I.  
fait, c'en est fait de ses jours, c'en est fait,

A.  
fait, c'en est fait de ses jours, c'en est fait,

D.  
ch.  
fait, c'en est fait de ses jours, c'en est fait,

Ra.  
jours, c'en est fait de ses jours, c'en est fait,

2.  
ch.  
- tend, au destin qui l'at- tend! c'en est fait  
saccadé.

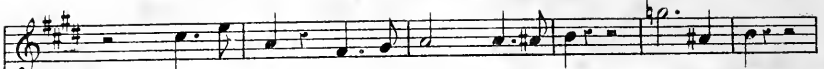
Alb.  
2ch.  
- trai- re! c'est en vain, au destin qui l'attend rien ne peut

1<sup>re</sup>.  
D.  
- tin, au destin qui l'at- tend, c'est en vain, rien ne

2<sup>de</sup>.  
D.  
- tin, au destin qui l'at- tend, c'est en vain, rien ne

T.  
- tin, au destin qui l'at- tend, c'est en vain, rien ne  
saccadé.

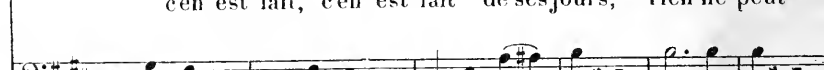
B.  
- trai- re! c'est en vain au destin qui l'attend rien ne peut

1.  c'en est fait, c'en est fait de ses jours, rien ne peut

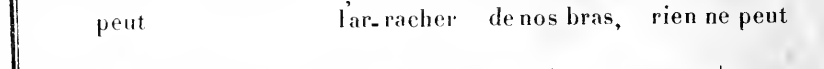
A.  c'en est fait, c'en est fait de ses jours, rien ne peut

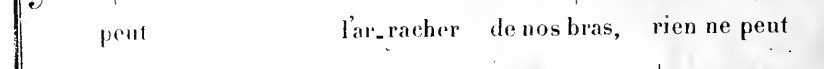
D.  
dh.  c'en est fait, c'en est fait de ses jours, rien ne peut

Ra.  
2ch.  c'en est fait, c'en est fait de ses jours, rien ne peut

Alb.  
2ch.  le soustraire, non, rien ne peut le soustrai - re, rien ne peut

1<sup>re</sup>  
D.  peut l'ar - racher de nos bras, rien ne peut

2<sup>e</sup>  
D.  peut l'ar - racher de nos bras, rien ne peut

T.  peut l'ar - racher de nos bras, rien ne peut

B.  le soustraire, non, rien ne peut le soustrai - re, rien ne peut

I. l'arra-cher de leurs bras!

A. l'arra-cher de leurs bras!

D.  
dh. l'arra-cher de leurs bras!

Ra  
2 ch. l'arra-cher, rien, et le jour doit demain éclairer son trépas!

Alb.  
2 ch. l'arra-cher, rien, et le jour doit demain éclairer son trépas!

1<sup>re</sup>  
D. l'arra-cher, non rien! et le jour doit demain éclairer son trépas!

2<sup>e</sup>  
D. l'arra-cher, rien! et le jour doit demain éclairer son trépas!

T. l'arra-cher, rien! et le jour doit demain éclairer son trépas!

B. l'arra-cher, rien! et le jour doit demain éclairer son trépas!

1. *p* (doux) cest pour moi qu'en ces lieux il  
 2. *p* (doux) c'est en vain qu'en ces lieux il  
 3. *p* (doux) c'est en vain qu'en ces lieux il  
 4. *p* (doux) c'est en vain qu'en ces lieux il  
 5. *p* (doux) c'est en vain qu'en ces lieux il

bra - ve leur co - lè - re, et hélas!  
 hé - las! c'est en vain,  
 bra - ve leur co - lè - re, c'est en vain,  
 bra - ve leur co - lè - re, c'est en vain,  
 bra - ve ma co - lè - re, c'est en vain,  
 bra - ve ma co - lè - re, c'est en vain, Unis.  
 2 Ch. bra - ve ma co - lè - re, c'est en vain,



I. je ne peux, je ne peux l'arra -

A. qu'il voudrait s'échapper, s'échap -

D. db. rien ne peut l'ar - ra - cher

Ra. 2ch. rien ne peut l'arracher, l'arra -

Alb. rien ne peut, rien ne peut

2 ch. rien ne peut, rien ne peut l'arra -

I. *cresc.* cher de leurs bras! au des - tin qui l'at -

A. *cresc.* per de leurs bras! au des - tin qui l'at -

D. db. *cresc.* de leurs bras! au des - tin qui l'at -

Ra. 2ch. *cresc.* de leurs bras! au des - tin qui l'at -

Alb. Rien! au destin qui l'attend

2 ch. cher de nos bras! au des - tin

*pp*

1. *tend, hé-las! rien ne peut le soustrai-re, non, non,*

*pp*

*tend, hé-las! rien ne peut le soustrai-re, non, non,*

*pp*

*tend, hé-las! rien ne peut le soustrai-re, non, non,*

*pp*

*rien ne peut, ne peut le soustrai-re, non, non,*

*pp*

*rien, non, rien ne peut le soustrai-re, non, non,*

*pp*

*qui l'at-tend, ah! rien ne peut le soustrai-re, non, non,*

*rien ne peut le sous-trai- - re, —*

*rien ne peut le sous-trai- - re, —*

*rien ne peut le sous-trai- - re, —*

*rien ne peut le sous-trai- - re, —*

*rien ne peut le sous-trai- - re, —*

*rien ne peut le sous-trai- - re, —*

*rien ne peut le sous-trai- - re, —*

*rien ne peut le sous-trai- - re, —*

*ff*

I. et le jour doit demain éclairer son tré - pas! \_\_\_\_\_

*ff*

A. et le jour doit demain éclairer son tré - pas! \_\_\_\_\_

*ff*

D. et le jour doit demain éclairer son tré - pas! \_\_\_\_\_

*ff*

Ra. et le jour doit demain éclairer son tré - pas! \_\_\_\_\_

2 ch.

*ff*

Alb. et le jour doit demain éclairer son tré - pas! \_\_\_\_\_ ô for-

*ff*

Cl. et le jour doit demain éclairer son tré - pas! \_\_\_\_\_

*ff*

1<sup>re</sup> D. et le jour doit demain éclairer son tré - pas!

*ff*

2<sup>e</sup> D. et le jour doit demain éclairer son tré - pas!

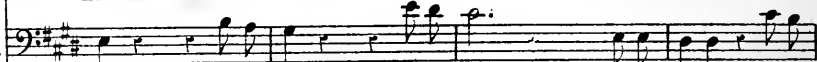
*ff*

T. et le jour doit demain éclairer son tré - pas!

*ff*

B. et le jour doit demain éclairer son tré - pas!

1. 

Alto   
- fait! saisissons ce guerrier téméraire, c'est en

1<sup>re</sup> D.   
ô forfait! saisissons ce guerrier téméraire,

2<sup>e</sup> D.   
ô forfait! saisissons ce guerrier téméraire,

T.   
ô forfait! saisissons ce guerrier téméraire;

B.   
ô forfait! saisissons ce guerrier téméraire,

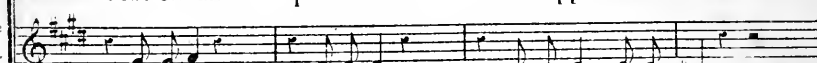
Fac.   
c'est en

Alto   
vain qu'il voudrait qu'il voudrait s'échapper de nos bras, c'est en

1<sup>re</sup> D.   
c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras!

2<sup>e</sup> D.   
c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras!

T.   
c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras!

B.   
c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras!

**I.** *p* C'en est fait — *pp* c'est en vain qu'en ces lieux

**A.** *p* C'en est fait — *pp* c'est en vain qu'en ces lieux

**D. d'h.** *p* C'en est fait — *pp* c'est en vain qu'en ces lieux

**Ro.** Venez tous, venez tous! Je me

**Ra. 2 ch.** vain! c'est en vain qu'en ces lieux  
Ar.rêtons, saisis-sons

**Alb.** vain!

**D. 1** Ar.rêtons, saisis-sons

**D. 2** Ar.rêtons, saisis-sons

**T.** Ar.rêtons, saisis-sons

**B.** Ar.rêtons, saisis-sons

I. il brave leur co - lè - re, Et le jour

A. il brave leur co - lè - re, Et le jour doit de -

D. ch. il brave leur co - lè - re, Et le jour

Ro. ris d'une vai - ne co - lè - re, Je dé - fie avec  
il brave leur co - lè - re, Et le jour doit de -

Ra. 2 ch. ce guerrier témé - rai - re, C'est en vain

Alb. 2 ch. C'est en vain

D. 1. ce guerrier témé - rai - re, C'est en vain

D. 2. ce guerrier témé - rai - re, C'est en vain

T. ce guerrier témé - rai - re, C'est en vain

B. ce guerrier témé - rai - re, C'est en vain

I. doit demain, doit de-main éclairer son tré - pas, Il dé -

A. - main, doit de-main éclairer son tré - pas, Il de -

B. doit demain, doit éclairer son tré - pas, Il dé -

Ro. joie, et la terre et la terre et les cieux, Je dé -

-main éclairer, éclairer son tré - pas!

Ra. 2 ch. qu'il voudrait s'é - chapper de nos bras! Il dé -

Alb. 2 ch. qu'il voudrait s'é - chapper de nos bras! Il dé -

D. 1 qu'il voudrait s'é - chap - per! Il dé -

D. 2 qu'il voudrait s'é - chap - per! Il dé -

T. qu'il voudrait s'é - chap - per! Il dé -

B. qu'il voudrait s'é - chap - per! Il dé -

I. *f* *pp* *f* *pp*  
 -fi-e a-vec joie, et la terre et les cieux!

A. *f* *pp* *f* *pp*  
 -fi-e a-vec joie, et la terre et les cieux!

D. d'h. *f* *pp* *f* *pp*  
 -fi-e a-vec joie, et la terre et les cieux!

Ro. *f* *pp*  
 -fi-e avec joie, et la terre et les cieux!

Ra. 2 ch. *f* *pp* *f* *pp*  
 -fi-e a-vec joie, et la terre et les cieux!

Alb. 2 ch. *f* *pp* *f*  
 -fi-e a-vec joie, ciel — et — ter — re!

D. 1. *f* *pp* *f*  
 -fi-e a-vec joie,

D. 2. *f* *pp* *f*  
 -fi-e a-vec joie,

T. *f* *pp* *f* *pp*  
 -fi-e a-vec joie, et la terre et les cieux!

B. *f* *pp* *f* *pp*  
 -fi-e a-vec joie, et la terre et les cieux!



*ff* Presto molto

I. *ff* C'en est fait, vainement, c'en est fait, vainement il brave leur co-lè-re,

A. *ff* C'en est fait, vainement, c'en est fait, vainement il brave leur co-lè-re,

D. d'h. *ff* Ar-rêtons, saisissons, ar-rêtons, saisissons ce guerrier témérai-re,

Ro. Venez tous, venez tous!

C'en est fait, vainement, c'en est fait, vainement

Ra. 2 ch. *ff* Ar-rêtons, saisissons, ar-rêtons, saisissons ce guerrier témérai-re,

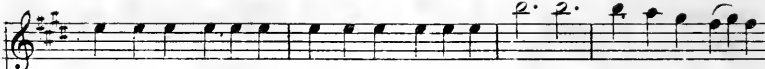
Alb. 2 ch. *ff* Ar-rêtons, saisissons, ar-rêtons, saisissons ce guerrier témérai-re,


D. 1 *ff* Ar-rêtons, saisissons, ar-rêtons, saisissons ce guerrier témérai-re,


U. 2 *ff* Ar-rêtons, saisissons, ar-rêtons, saisissons ce guerrier témérai-re,


T. *ff* Ar-rêtons, saisissons, ar-rêtons, saisissons ce guerrier témérai-re,

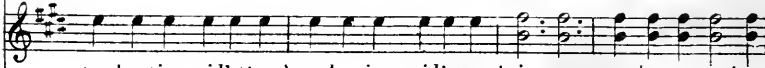
B. *ff* Ar-rêtons, saisissons, ar-rêtons, saisissons ce guerrier témérai-re,

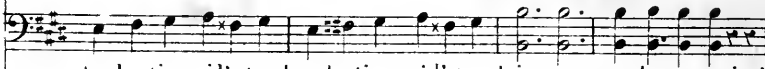
I.    
 Au des.tin qui l'attend, au destin qui l'attend, rien ne peut le soustraire!

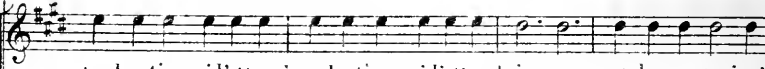
A.    
 Au des.tin qui l'attend, au destin qui l'attend, rien ne peut le soustraire!


D. d'h.    
 Au des.tin qui l'attend, au destin qui l'attend, rien ne peut le soustraire!

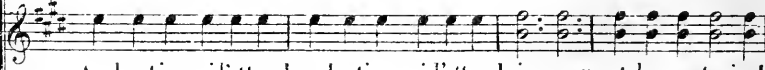
Ro.    
 Ve- nez tous, venez tous!

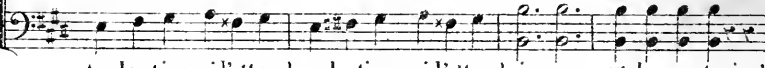
Ra. 2 ch.    
 Au des.tin qui l'attend, au destin qui l'attend, rien ne peut le soustraire!

Alb. 2 ch.    
 Au des.tin qui l'attend, au destin qui l'attend, rien ne peut le soustraire!

D. 1    
 Au des.tin qui l'attend, au destin qui l'attend, rien ne peut le soustraire!

D. 2    
 Au des.tin qui l'attend, au destin qui l'attend, rien ne peut le soustraire!

T.    
 Au des.tin qui l'attend, au destin qui l'attend, rien ne peut le soustraire!

B.    
 Au des.tin qui l'attend, au destin qui l'attend, rien ne peut le soustraire!

I. *f* C'est — en — vain — qu'il voudrait

A. *f* C'est — en — vain — qu'il voudrait

D. d'h. *f* C'est — en — vain — qu'il voudrait

Ro. *ff* C'est — en — vain, ve-nez tous,

Ra. 2 ch. *ff* C'est — en — vain — qu'il voudrait

Alb. 2 ch. *ff* Ah! — c'est en vain qu'il vou - drait s'échap-per,

D. f *ff* C'est — en — vain — qu'il voudrait

D. 2 *ff* C'est — en — vain — qu'il voudrait

T. *ff* C'est — en — vain — qu'il voudrait

B. Ah! — c'est en vain qu'il vou - drait s'échap-per,

s'é - - chap - - per — De leurs bras!  
 s'é - - chap - - per — De leurs bras!  
 s'é - - chap - - per — De leurs bras!  
 dût — ia — fou — dreen éclats  
 s'é - - chap - - per — de nos bras!  
 Rien, rien, ne peut l'arra - cher — De nos bras,  
 s'é - - chap - - per — De nos bras,  
 s'é - - chap - - per — De nos bras,  
 s'é - - chap - - per — De nos bras,  
 Rien, rien, ne peut l'arra - cher — De nos bras!

I. Et \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ jour \_\_\_\_\_ doit demain,

A. Et \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ jour \_\_\_\_\_ doit demain,

D.  
d'h. Et \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ jour \_\_\_\_\_ doit demain,

Ro. Me \_\_\_\_\_ frap - - per \_\_\_\_\_ à vos yeux,

Ra.  
2 ch. Et \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ jour \_\_\_\_\_ doit demain,

Alb.  
2 ch. Rien, rien ne peut l'arra - cher de nos bras,

D. 1. Et \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ jour \_\_\_\_\_ doit demain,

D. 2. Et \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ jour \_\_\_\_\_ doit demain,

T. Et \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ jour \_\_\_\_\_ doit demain,

B. Rien, rien ne peut l'arra - cher de nos bras,

I. doit — éclairer — son trépas, — son trépas, —

A. doit — éclairer — son trépas, — son trépas, —

D.  
d'h. doit — éclairer — son trépas, — son trépas, —

Ro. Ah — je défie — avec joie — terre et ciel —

Ra.  
2 ch. et — le jour — doit de — main — éclairer — son tré-

Alb.  
2 ch. et — le jour — doit de — main — éclairer — son tré-

D. 1. doit — éclairer — son trépas, — son trépas, —

Lr. 2. doit — éclairer — son trépas, — son trépas, —

T. et — le jour — doit de — main — éclairer — son tré-

B. et — le jour — doit de — main — éclairer — son tré-

I. 

A. 

D. d'h. 

Ro.   
terre et ciel!

Ra. 2 ch.   
- pas, — doit de — main — éclai — rer,

Alb. 2 ch.   
- pas, — doit de — main — éclai — rer,

D. 1   
dim. — éclai — rer

D. 2   
— éclai — rer

T.   
- pas, — doit de — main — éclai — rer — son tré — pas, — son tré —

B.   
- pas, — doit de — main — éclai — rer — son tré — pas, — son tré —

dim.

I. *Oui, — et le jour doit demain éclairer.*

A. *Oui, — et le jour doit demain éclairer*

D  
d'h *Oui, — et le jour doit demain éclairer*

Ro. *Non, — non, mon cœur ne connaît, ne connaît*

dim.

R.a  
2 ch *Oui, — et le jour doit demain éclairer*

Alb  
2 ch *doit —*

*p*

D. 1 *— son trépas, son tré - pas!*

*p*

D. 2 *— son trépas, son tré - pas!*

T. *- pas, son tré - - pas!*

B. *- pas, son tré - - pas!*



cresc poco a poco.

I. *pp*  
son — tré — pas — De — main —

A. *pp*  
son — tré — pas — De — main —

D. *pp*  
son — tré — pas — De — main —

Ro. *pp*  
u — ne — craintel. venez tous! venez tous!

Ra. *pp*  
2 ch. son — tré — pas De — main, demain sai — sis — sons, sai — sis —

Alb. *pp*  
2 ch. é — clai — rer — son — tré — pas! Arrêtons, saisis —

Ro. Venez tous! venez tous!

Ra. *f*  
2 ch. — sons ce guer — rier, ce guer — rier, ar — rê — tons, sai — sis —

Alb. *f*  
2 ch. — sons ce guer — rier, ce guer — rier, ar — rê — tons, sai — sis —

T. *f*  
Ar — rê — tons, sai — sis —

B. *f*  
Ar — rê — tons, sai — sis —

I. *f* C'en est fait de ses jours, c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de leurs

A. C'est en vain qu'il voudrait s'échapper de leurs

D. *f* C'en est fait de ses jours, c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de leurs

Ro. Je dé-fie avec joie, et la terre et le

Ra. 2 ch. - sons ce guerrier té-mé - rai-re, En vain il voudrait s'échapper de nos

Alb. 2 ch. - sons ce guerrier té-mé - rai-re, En vain il voudrait s'échapper de nos

D. 1 *f* Ar-rêtons ce guerrier, c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos

D. 2 *f* Ar-rêtons ce guerrier, c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos

T. - sons ce guerrier té-mé - rai-re, En vain il voudrait s'échapper de nos

B. - sons ce guerrier té-mé - rai-re, En vain il voudrait s'échapper de nos

*ff* aussi fort que possible.

1. *ff* bras, \_\_\_\_\_ qu'il vou - drait s'é - chap - per de leurs

A. *ff* bras, \_\_\_\_\_ qu'il vou - drait s'é - chap - per de leurs

D. *ff* bras, \_\_\_\_\_ qu'il vou - drait s'é - chap - per de leurs

Ro. *ff* ciel, \_\_\_\_\_ la terre et le ciel,

R. *ff* bras, \_\_\_\_\_ qu'il vou - drait s'é - chap - per de nos

Alb. *ff* bras, \_\_\_\_\_ qu'il vou - drait s'é - chap - per de nos

D. *ff* bras, \_\_\_\_\_ qu'il vou - drait s'é - chap - per de nos

D. 2. *ff* bras, \_\_\_\_\_ qu'il vou - drait s'é - chap - per de nos

T. *ff* bras, \_\_\_\_\_ qu'il vou - drait s'é - chap - per de nos

E. *ff* bras, \_\_\_\_\_ qu'il vou - drait s'é - chap - per de nos

I. bras, Non, non, rien au des - tin qui l'attend, rien, rien  
 A. bras, Non, non, rien au des - tin qui l'attend, rien, rien  
 D. d'h. bras, Non, non, rien au des - tin qui l'attend, rien, rien  
 Ro. et dût la fou - dre - me frapper à vos yeux, Ce cœur  
 Ra. 2 ch. bras, Non, non, rien au des - tin qui l'attend, rien, rien  
 Alb. 2 ch. bras Non, non, rien au des - tin qui l'attend, rien, rien  
 D. 1 bras, ah! rien au des - tin qui l'at - tend, Non,  
 D. 2 bras, ah! rien au des - tin qui l'at - tend, Non,  
 T. bras, ah! rien au des - tin qui l'at - tend, Non,  
 B. bras, ah! rien au des - tin qui l'at - tend, Non,

I. — ne peut — le sous — trai — re et le jour doit de —

A. — ne peut — le sous — trai — re et le jour doit de —

D.  
d b. — ne peut — le sous — trai — re et le jour doit de —

Rob. — ne con — naît une crainte vul — gai — re!

Rai  
2. Ch. — ne peut — le sous — trai — re et le jour doit de —

Alb.  
Ch. — ne peut — le sous — trai — re et le jour doit de —

1.  
D. rien ne peut le sous — trai — re et le jour doit de —

2.  
D. rien ne peut le sous — trai — re et le jour doit de —

T. *Uas.* rien ne peut le sous — trai — re et le jour doit de —

B. rien ne peut le sous — trai — re et le jour doit de —

1.   
S. - main é-clairer son tré - pas, son — tré-pas, et le jour doit de -

A.   
A. - main é-clairer son tré - pas, son — tré-pas, et le jour doit de -

D.   
D. - main é-clairer son tré - pas, son — tré-pas, et le jour doit de -

Rub.   
Rub. je dé - fie a - vec joi - e

Rai.   
Rai. - main é-clairer son tré - pas, son — tré-pas, et le jour doit de -

Ch.   
Ch. - main é-clairer son tré - pas, son — tré-pas, et le jour doit de -

1.   
1. - main é-clairer son tré - pas, son — tré-pas, et le jour doit de -

2.   
2. - main é-clairer son tré - pas, son — tré-pas, et le jour doit de -

D.   
D. - main é-clairer son tré - pas, son — tré-pas, et le jour doit de -

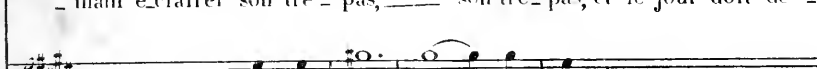
T.   
T. - main é-clairer son tré - pas, son — tré-pas, et le jour doit de -

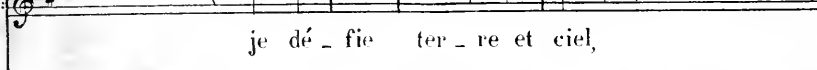
B.   
B. - main é-clairer son tré - pas, son — tré-pas, et le jour doit de -


1.    
 - main éclairer son tré - pas, — son tré - pas, et le jour doit de -

A.    
 - main éclairer son tré - pas, — son tré - pas, et le jour doit de -

D.    
 - main éclairer son tré - pas, — son tré - pas, et le jour doit de -

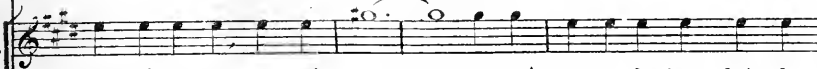
D<sup>b</sup>.    
 - main éclairer son tré - pas, — son tré - pas, et le jour doit de -

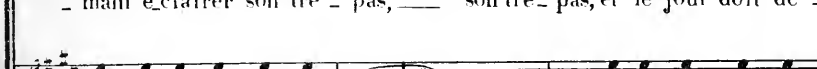
Rob.    
 je dé - fie ter - re et ciel,

Rai.    
 - main éclairer son tré - pas, — son tré - pas, et le jour doit de -

Ch:    
 - main éclairer son tré - pas, — son tré - pas, et le jour doit de -

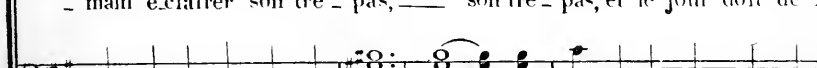
Alb.    
 - main éclairer son tré - pas, — son tré - pas, et le jour doit de -

Ch:    
 - main éclairer son tré - pas, — son tré - pas, et le jour doit de -


1. D.    
 - main éclairer son tré - pas, — son tré - pas, et le jour doit de -


2. D.    
 - main éclairer son tré - pas, — son tré - pas, et le jour doit de -

T.    
 - main éclairer son tré - pas, — son tré - pas, et le jour doit de -

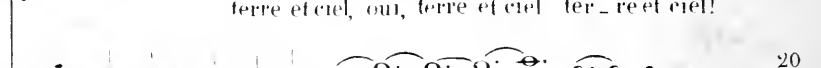
B.    
 - main éclairer son tré - pas, — son tré - pas, et le jour doit de -


I.  20  
\_main éclairer son tré - pas, \_\_\_\_\_ son tré - pas!

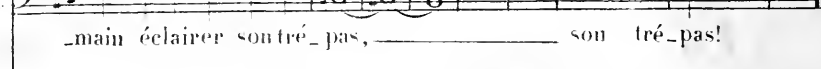
A.  20  
\_main éclairer son tré - pas, \_\_\_\_\_ son tré - pas!

D.  20  
\_main éclairer son tré - pas, \_\_\_\_\_ son tré - pas!

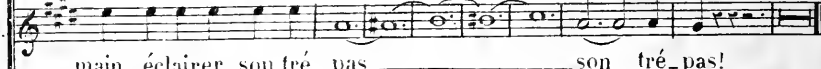
P. b.  20  
terre et ciel, oui, terre et ciel ter - re et ciel!

R. i.  20  
\_main éclairer son tré - pas, \_\_\_\_\_ son tré - pas!

Alb.  20  
\_main éclairer son tré - pas, \_\_\_\_\_ son tré - pas!

1. D.  20  
\_main éclairer son tré - pas, \_\_\_\_\_ son tré - pas!

2. D.  20  
\_main éclairer son tré - pas, \_\_\_\_\_ son tré - pas!

T.  20  
\_main éclairer son tré - pas, \_\_\_\_\_ son tré - pas!

B.  20  
\_main éclairer son tré - pas, \_\_\_\_\_ son tré - pas!

Fin du 1<sup>er</sup> Acte.



# ACTE V.

215

Le théâtre représente le vestibule de la cathédrale de Palerme; au fond un rideau qui sépare le vestibule du sanctuaire.

Poco Andante.

## CHŒUR DES MOINES.

CHŒUR DE BASSES TAILLES (à l'unisson)

N<sup>o</sup> 18. 

Malheureux, malheureux ou cou-  
-con gravit à.  
-pa-ble, hâ-tez-vous, hâ-tez-vous d'ac-cou -rir en ce  
lieu en ce lieu re-dou - ta - ble, ouvert, ou-vert au re - pen-  
-tir! i - ci de l'humaine jus-ti-ce vous pou-vez bra-ver le cour-  
(diminuez toujours)  
-roux de la Ma - do - ne pro-tec-tri-ce, l'i - ma-ge veil-le-ra sur  
(saccadé)  
vous, l'i-ma-ge veil-le-ra sur vous! Malheu-  
-reux, malheureux ou cou-pa-ble, hâ-tez-vous, hâ-tez-vous d'accou-  
-rir, dans ce lieu, dans ce lieu re-dou - ta - ble, ouvert, ou-  
-vert au re-pen-tir. Malheureux, hâ-tez-vous, hâ-tez-vous d'accou-  
-rir, mal-heureux ou cou-pa-ble, hâ-tez-vous, mal-heureux, hâ-tez-  
(saccadé)  
vous, hâ-tez-vous d'ac-cou -rir; de la Ma-do-ne pro-tec-  
-tri-ce l'i-ma-ge veil-le-ra sur vous!

UN PRÊTRE. *Moderato.*

Mais aux pieds des au\_tels tout un peu - ple s'em-  
 \_sons avec eux ce Dieu qu'ils vont pri-er, — ce Dieu, qui préser-  
 \_va notre augus\_te Princes\_se Du coupable atten\_tat d'un fé-lon cheva-  
 \_lier, — du coupable attentat d'un fé-lon cheva-lier! —

## CHŒUR. (PRIÈRE)

Mod<sup>to</sup> 15 1<sup>res</sup> DESSUS.

Gloi - re! gloi -  
 Gloire à la pro\_viden -  
 Gloire à la pro\_viden -  
 con molto portamento. Gloi - re! gloi -  
 Gloire à la pro\_viden - ce!

re! gloi - re à  
 - ce! gloire au Dieu — tout puis -  
 - ce! gloire au Dieu — tout puis -  
 - re! gloi - re — à —  
 Gloire au Dieu tout puis\_sant!

1. D. *pp* Dieu! in - no - cen -

2. D. *pp* - sant! qui sau - va l'in - nocen -

T. *pp* - sant! qui sau - va l'in - nocen -

B. *pp* Dieu! in - no - cen -

P. *f* qui sau - va l'in - no - cen - ce

1. D. *pp* - ce des pièges du méchant,

2. D. *pp* - ce des pièges du méchant,

T. *pp* - ce des pièges du méchant,

B. *pp* - ce des pièges du méchant,

P. *f* des pièges du méchant, *f* des pièges des

1. D. des pié - ges du mé-

2. D. *pp* des pié - ges du mé-

T. *pp* des pié - ges du mé-

B. *pp* des pié - ges du mé-

P. pié - ges du méchant!

(La procession s'éloigne lentement et entre dans l'intérieur de l'église)

1. D. *pp* *pp* 15  
\_chant! gloire à Dieu! gloire à Dieu! —

2. D. *pp* 15  
\_chant! gloire à Dieu! gloire à Dieu! —

T. *pp* *pp* 15  
\_chant! gloire à Dieu! gloire à Dieu! —

B. 15  
\_chant! gloire à Dieu! gloire à Dieu! —

P. 15  
gloire à Dieu! gloire à Dieu!

## SCÈNE ET DUO AVEC CHŒUR.

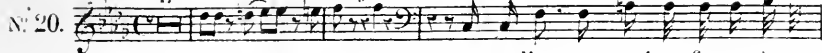
REPRISE DE LA PRIÈRE.

219

All.<sup>o</sup> agitato.

17

f BERT. Récit.

N<sup>o</sup> 20.

Dans ce lieu pourquoi me forcer à te

ROBERT.

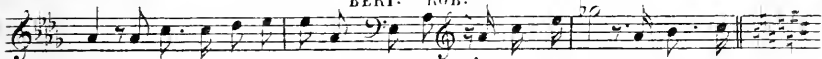


sui-vre? Cet a-si-le est sa-cré, l'on ne peut m'y pour-

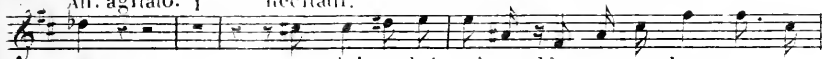


-sui-vre! Dé-li-vré par tes soins, j'ai cher-ché mon ri-

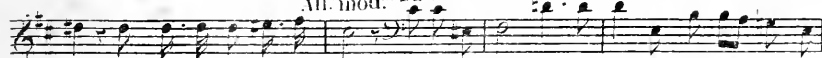
BERT: ROB:



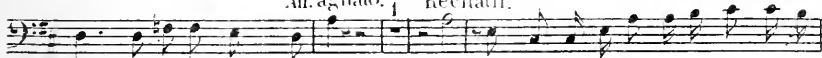
-val, le prince de Pa-lerme! Eh bien? Ô, sort fa-tal, je suis vain-

All.<sup>o</sup> agitato. 1 Récitatif.

-cu! Mon glaive lui-même dans ce com-bat m'a tra-

All.<sup>o</sup> mod.<sup>o</sup> BERT:

-hi; tout me trahit aujourd'hui! Excepté moi, moi qui t'aime et qui veux ton bon-

All.<sup>o</sup> agitato. 1 Récitatif.

-heur; ne le comprends-tu pas? Oui, puisque tu brisas d'une main impru-



-dente Ce rameau qui de-vait te livrer ton a-mant Elle est à ton ri-val!

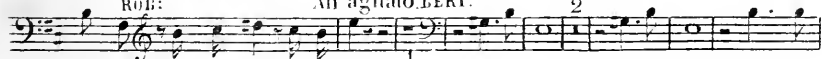
ROBERT.

BERTRAM.



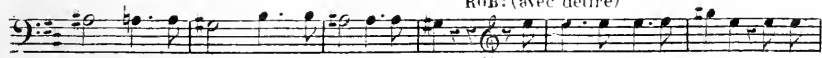
Pour ôter de ses bras quel moy-en, parle! Un seul offert à ta ven-

ROB:

All.<sup>o</sup> agitato BERT.

-geance! Quel qu'il soit, je le veux! Sois à nous, sois à moi, Qu'un é-

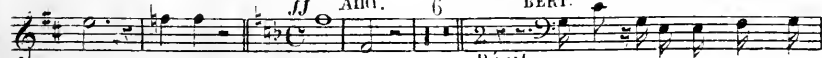
ROB: (avec délire)



-crit sol-len-nel nous en-gage ta foi! Pourvu que je me venge, il suf-

ff And.<sup>o</sup> 6

BERT.



-fi! donne!

Don-ne!

Récit.

Eh quoi! déjà ton cœur ba-

ROBERT. BERTRAM. And<sup>no</sup>

- lance? N'entend-tu pas ces chants? ils nous importent peu!

ROBERT (doux) (avec émotion)

Ils frappaient mon o - reil - le aux jours de mon en -

portez la voix. *pp*

- fan - ce, Lorsque pour moi le soir ma mère priait Dieu, lors-  
(pleurant au souvenir de sa mère.)  
- que pour moi le soir ma mè - re priait Dieu! ma mè - re! ma

R. *piu cresc.* *pp tr*

mè - re! ma mè - re! hé - las!

1<sup>re</sup> DESSUS.

2<sup>es</sup> DESSUS.

TÉNORS.

BASSES.

UN PRÊTRE (dans l'intérieur de l'église.)

*f* *cresc.*

Gloire à la pro - vi - den -

R. 

I. D.  *pp*  
Gloi - re! gloi - re!

2. D.  *pp*  
Gloire à la pro - vi - den - ce!

T.  *pp*  
Gloire à la pro - vi - den - ce!

B.  *pp*  
Gloi - re! gloi - re!

P.  *f*  
- ce! gloire au Dieu — tout puis -

ROBERT (avec force.)

  
c'est Dieu lui même qui rappelle l'ingrat prêt à l'abandonner!

I. D.  *pp*  
gloi - - re — à Dieu!

2. D.  *pp*  
gloire au Dieu — tout puis - sant!

T.  *pp*  
gloire au Dieu — tout puis - sant!

B.  *pp*  
gloi - re — gloire à Dieu!

P.   
- sant!

B. De ces lieux il faut l'en-trai-ner! daigne en-

1. D. l'in -

2. D. qui sau -

T. qui sau -

B. l'in -

P. qui sau-va l'in-no - cen - ce

ROBERT. BERTRAM.

B. croire un a-mi fi-dèle!.. entends-tu? qui peut l'effra-

1. D. -no - cen - ce des piè-ges du mé-

2. D. -va l'in-no - cen - ce des piè-ges du mé-

T. -va l'in-no - cen - ce des piè-ges du mé-

B. -no - cen - ce des piè-ges du mé-

P. des piè-ges du méchant, du mé-



BERT: ROB: (avec angoisse)

BERT: (à part) 223

(saccadé)

-yer? Si je pouvais pri-er! si je pouvais pri-er! Sur son âme at\_ten-

cresc. cresc.

1. D. -chant!

2. D. -chant! cresc. pp cresc.

T. -chant! cresc. pp

B. -chant! cresc. cresc.

P. -chant! cresc. cresc.

ROB: (d'une voix émue)

O di - vi-ne har-mo -

B. -dri - e re - doublons nos ef - forts!

R. -ni - e, O cé - les - tes, cé - les - tes ac-cords!

B.

R. d'u-ne a - veu - gle fu - ri - e

B. d'une a - veu-gle fu-ri - e ex-ci-tons les transports

R. *vous cal - mez, vous cal - mez les transports! crescendo.*

B. *redou - blons, re - dou - blons nos ef - forts, d'une a -*

E. *- veu - gle fu - ri - e ex - ci - tons les transports!*

1. D. *ff* *3* *Denotre amour en ce beau jour, Ciel entends les vœux!*

2. D. *ff* *3* *Denotre amour en ce beau jour, entends les vœux!*

T. *LE CHOEUR plus rapproché* *ff* *3* *Denotre amour en ce beau jour, Ciel entends les vœux!*

B. *Gloi - re à la pro - vi - den - - - ce!*

E. *Le PRÊTRE.* *ff* *3* *Gloi - re à la pro - vi - den - - - ce!*

ROBERT (doux)

R. *O di - vi - ne harmo - ni - e!*

1. D. *ff* *3* *du haut des Cieux*

2. D. *ff* *3* *du haut des*

T. *ff* *6* *gloi - re au*

B. *ff* *6* *gloi - re au*

E. *gloi - re au*

ROBERT (doux)

O cé - les - tes ac -

1. D. des deux é - poux bénis les nœuds, Ciel!

2. D. Cieux des deux é - poux bénis les nœuds!

T. du haut des Cieux bénis les nœuds!

B. Dieu tout puis - sant!

P. Dieu tout puis - sant!

Rob: - cords!

1. D. *f* de notre amour en ce beau jour entends les vœux,

2. D. *f* de notre amour entends les

T. *f* de notre amour entends les

B. *f* sau - va l'in - no - cen -

P. qui sau - va l'in - no - cen -

*p*

Vous calmez mes transports!

*pp*

Ciel entends les vœux, ô Ciel!

*pp*

Gloi - - -

*pp*

vœux, entends les vœux, ô Ciel!

*pp*

Gloi - - -

vœux, entends les vœux, ô Ciel!

*pp*

Gloi - - -

ce des piè-ges du méchant

de notre amour

ce des piè-ges du méchant

de notre amour

BERTRAM (voulant entraîner Robert)

en -

Suis moi, suis moi!

-re à la pro -

-re à la pro -

-re à la pro -

en ce beau jour entends les vœux du haut des cieux des deux é-poux

en ce beau jour entends les vœux du haut des cieux des deux é-poux

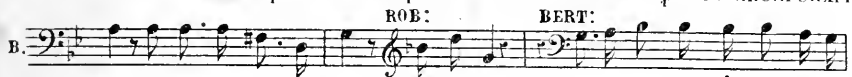
R. *Viens! viens! viens! suis*  
 B. *Viens! viens! viens! suis*  
 1<sup>re</sup> D. *Viens! viens! viens! suis*  
 2<sup>de</sup> D. *Viens! viens! viens! suis*  
 T. *Viens! viens! viens! suis*  
 B. *bénis les nœuds, du haut des cieux bénis les nœuds!*  
 P. *bénis les nœuds, du haut des cieux bénis les nœuds!*  
 R. *même qui rappelle l'ingrat, l'ingrat prêt à l'abandon.*  
 B. *Viens! viens! viens! suis*  
 1<sup>re</sup> D. *Viens! viens! viens! suis*  
 2<sup>de</sup> D. *Viens! viens! viens! suis*  
 T. *Viens! viens! viens! suis*  
 B. *dans ce jour bé-nis les*  
 P. *dans ce jour bé-nis les*

ner! oui, c'est Dieu! oui, c'est  
- moi! oui, c'est Dieu! oui, c'est  
- sant! gloire à Dieu tout-puissant!  
- sant! gloire à Dieu tout-puissant!  
- sant! gloire à Dieu tout-puissant!  
nœuds! gloire à Dieu tout-puissant!  
nœuds! gloire à Dieu tout-puissant!  
(avec force)  
Dieu! oui, c'est Dieu lui-même!  
(à part, frémissant)  
Dieu! hé - las, oui, c'est Dieu!  
gloi - re à Dieu!  
gloi - re à Dieu!  
gloi - re à Dieu!  
gloi - re à Dieu!  
gloi - re à Dieu!  
gloi - re à Dieu!

BERT: Récit.



Je conçois que ces chants puissent troubler ton âme pour ton heureux ri-



- val ce peuple fait des vœux! Que dis-tu? dans ce temple où l'hymen les ré-



- clame, que ne vas-tu prier comme eux? Ah! ce mot seul a ranimé ma



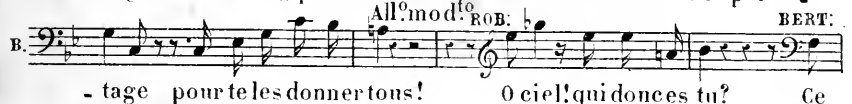
rage! va t'en, tu n'es qu'un ennemi! Presto. Qui, moi? ton enne-



- mi? moi, qui n'aime que toi! moi, qui dans les combats protègeaistonjen-



- ne âge! moi, qui voudrais avoir tous les biens en par -



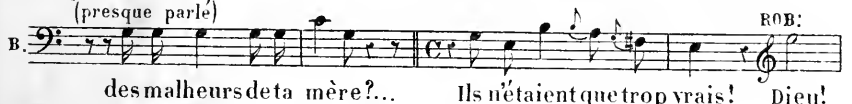
- tage pour te les donner tous! O ciel! qui donces-tu? Ce



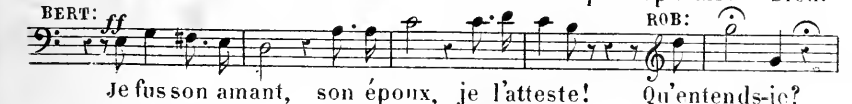
trouble, cet effroi, dont mon cœur est ému, ne t'ont-ils pas dit? n'as-tu



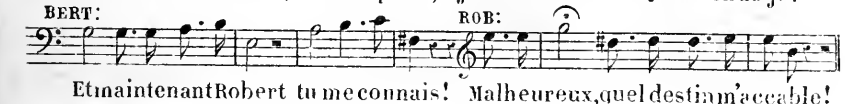
pas entendu... ce matin ce Raimbaud et ce ré - cit funeste?



(presque parlé) des malheurs de ta mère?... Ils n'étaient que trop vrais! Dieu!



Je fus son amant, son époux, je l'atteste! Qu'entends-tu?



Et maintenant Robert tu me connais! Malheureux, quel destin m'accable!

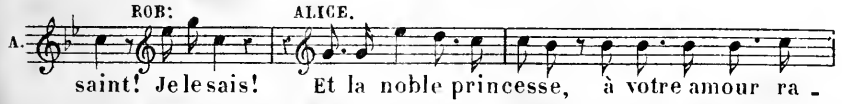
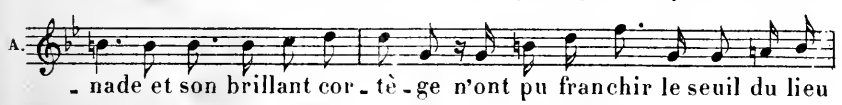
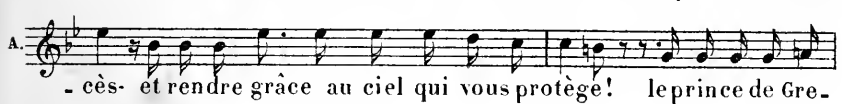
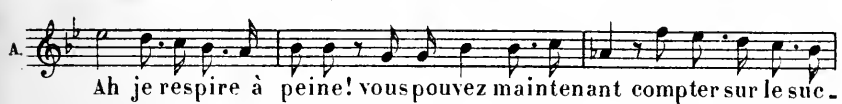
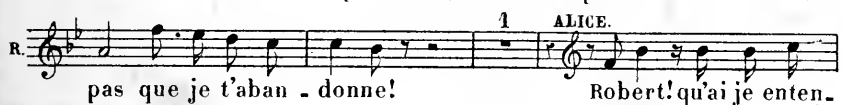
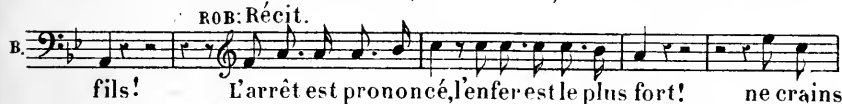
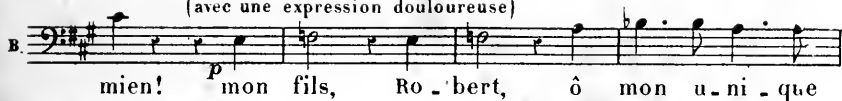
## AIR.

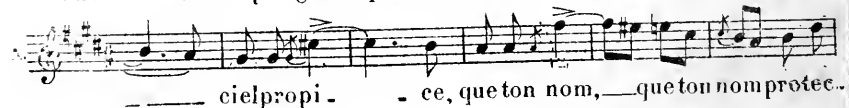
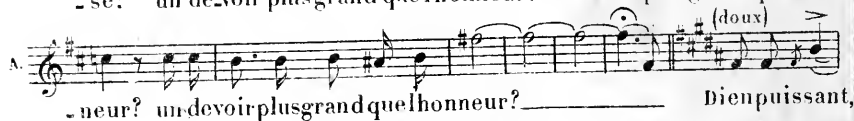
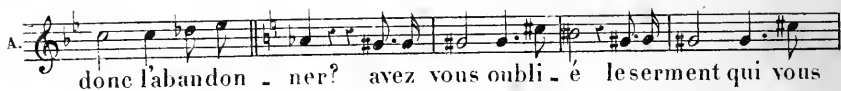
BERT: All<sup>o</sup> molto agitato.N<sup>o</sup> 21.

Je t'ai trompé, je fus coupable, hélas! pour  
 enchaîner ton cœur! pour t'unir à mon sort,  
 ô toi mon seul bonheur, j'abu - sais de tes sens, j'exci -  
 - tais ta fu - rie! sois libre, je me sacri - fi - e et de toi  
 seul je dépends désormais! de ton rival je suis le maître, un des  
 miens avait pris ses traits; dis un mot, il va dispa - raitre, l'hy -  
 - men va combler tes souhaits! va! fuis, fuis, tu le peux, fuis un  
 père misé - rable, tu le peux, tu le peux, mais apprend tout!  
 avant minuit, si tu n'as pas signé le pacte irrévo - cable qui  
 pour l'éterni - té tous les deux nous unit, je te perds pour ja - mais!  
 du Dieu, du Dieu qui me poursuit, te est l'ordre immua - ble, te est l'or -  
 dre immua - ble! de toi seul va dé - pendre et ton sort et le




(avec une expression douloureuse)





A.    
 - teur à son cœur \_\_\_\_\_ reten-tis - se et le rende, et le  
*> un poco stentato. a tempo. BERT: vibrato.*


A.    
 ren - de au bonheur! *f* ô tourment, ô tourment, ô suppli - ce, mon

B.    
 fils, mon seul bonheur! à mes vœux, à mes vœux sois pro - pice, j'en ap -

B.    
*(avec angoisse) traînez la voix. traînez la voix.*  
 - pel - le à ton cœur, j'en ap - pel - le, j'en ap - pel - le, j'en ap -

B.    
 - pel - le à ton cœur, j'en ap - pel - le, j'en ap - pel - le, j'en ap -

ALICE.    
 Dieu puissant, \_\_\_\_\_ ciel pro - pi -

ROB:    
*f* ô tourment, \_\_\_\_\_ ô sup -

B.    
 - pel - le à ton cœur! *f* ô tourment!

A.    
 - ce, qu'à ton nom, \_\_\_\_\_ que ton nom protec -

R.    
 - pli - ce, qui dé - chi - - - - rent mon

B.    
 ô suppli - ce! ah! mon fils, mon seul \_\_\_\_\_ bon -

A. - teur à son cœur \_\_\_\_\_ reten\_tis -

R. cœur faut il que je pe -

B. - heur, sois propice à mes vœux! j'en appelle,

A. *sant!* *ciel* *pro*

R. *cœur!* *faut il que je périsse*

B. *ô mon fils, mon bonheur, mes vœux sois pro-*

A. *tec* *teur,* *molto cresc.* *que*

R. *d'épouvante et d'horreur, et d'horreur?* *faut il*

B. *pi* *ce!* *mon fils, j'en appelle à ton*

A. *ton* *saint* *nom*

R. *que je* *péris* *se d'horreur,*

B. *cœur, j'en appelle à ton cœur, j'en appelle à ton cœur, à ton cœur,*

A. *re* *ten-tisse* *a* *son cœur,*

R. *d'épou-vante* *et* *d'horreur,*

B. *à ton cœur, j'en appelle à ton cœur,*

A. *pp* et le rende au bonheur, *ff* et le rende au bon-  
 R. *pp* d'é-pou - van - te et d'horreur, *ff* d'é-pou - van - te et d'hor-  
 B. *pp* j'en ap - pel - le à ton cœur, *ff* j'en ap - pel - le à ton

A. - heur, et le rende, et le ren - de au bonheur!  
 R. - reur, d'épouvan - te, d'épou - van - te et d'horreur!  
 B. cœur, j'en ap - pel - le à ton cœur!  
 5 *All<sup>o</sup>. con spirito.*

B. 5 6 8  
 Tiens, voi-ci cet écrit redou table qui seulpent

ALICE. (avec angoisse)  
 ah! Robert! ton serment!  
 B. en - gager ta foi!  
 ROB: *ff* est - ce là cet écrit redou -

R. ALICE. RGB:  
 - table? ton serment! ton serment! à tes lois je souscris, à tes

R. BERT: ROB: ALICE. (avec force)  
 lois je souscris! hàtons nous! j'y souscris! ton serment! Ro -

A. *bert, ton serment! ton serment!*

ROB: *si - lence! un de - voir plus grand m'en dis -*

BERT: *Ro - bert, par -*

A. *un de - voir plus grand que l'honneur? Robert! Robert!*

R. *- pense, m'en dispen - se, si - lence! si - lence!*

B. *- tons! hà - tons nous! partons! Robert, par -*

ALICE.

B. *- tons, par - tons! <sup>p</sup>ô ciel, ins - pi - re moi, ô ciel!*  
(présentant à Robert le testament de sa mère)

A. *le voi - ci, \_\_\_\_\_ fils in -*

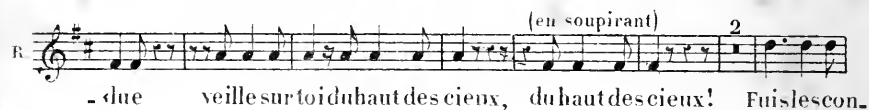
ROB: (à Bertram) *donne donc! <sup>ff</sup> donne donc!*

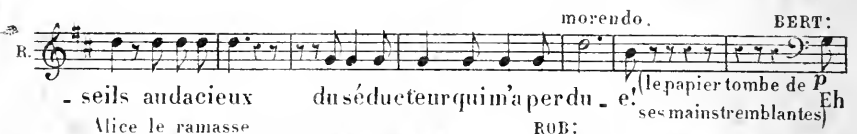
A. *- grat, \_\_\_\_\_ fils cou - pa - ble! \_\_\_\_\_ li - sez!*

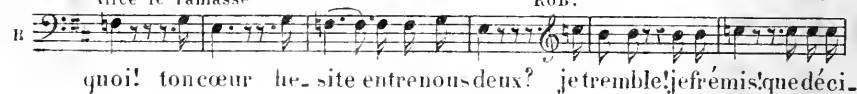
ROB: *ô ciel! c'est la main de ma mère! ô ciel! \_\_\_\_\_*

And<sup>te</sup> cantabile.

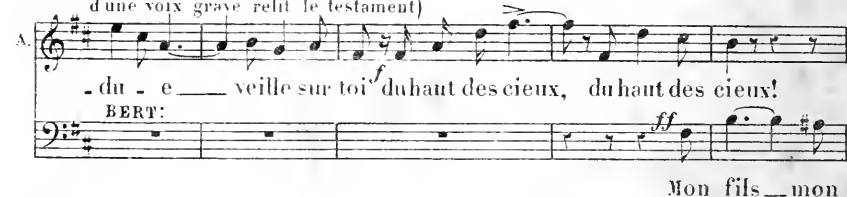
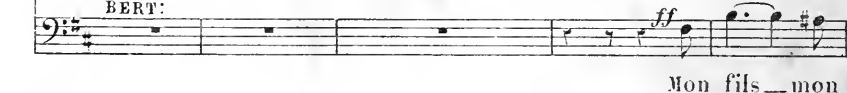
R.  9 7 ROB: (d'une voix tremblante, lisant le testament)  
O mon fils, ma tendresse assi-  
BERT:  9 7  
oh — fu — reur!

R.  (en soupirant) 2  
— due veille sur toi du haut des cieux, du haut des cieux! Fuis les con-


R.  morendo. BERT:  
— seils audacieux du séducteur qui m'a perdu — e! (le papier tombe de P Eh  
Alice le ramasse ROB: ses mains tremblantes)

B.   
quoi! ton cœur he — site entre nous deux? je tremble! je frémis! que déci —

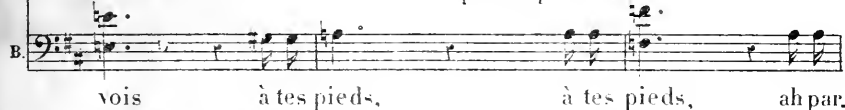
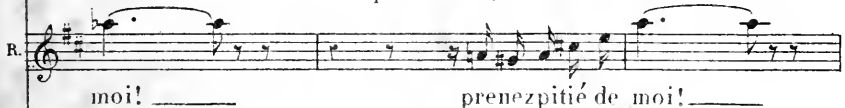
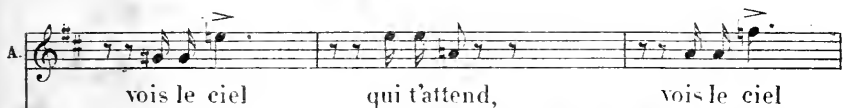
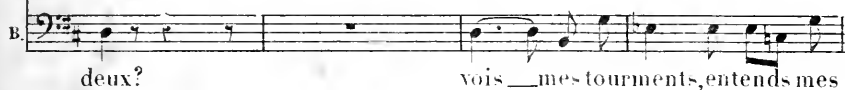
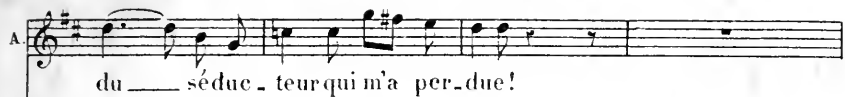
R.  1 ALICE (se mettant entre Robert et Bertram, avec force)  
— der? ô cieux! Mon fils, mon fils, ma tendresse assi —  
d'une voix grave relit le testament)

A.  1  
— du — e — veille sur toi du haut des cieux, du haut des cieux!  
BERT:  ff  
Mon fils — mon

B.   
fils — jet — te sur moi la vu — e, — vois me tourments me tourments,

ALICE. (lisant toujours)  
Fuis les conseils audacieux  
B.   
entends mes vœux! ton cœur hésite entre nous





A. *qui l'attend, pp ah! mon*  
 R. *moi! prenez pitié de moi! ah*  
 B. *fils! mon fils! mon*  
 (montrant à Robert le testament qu'elle relit)

A. *fils, mon fils, ma tendresse assi- du- e veil-*  
 R. *quel tourment! faut il que je pé- ri- se dé- pou-*  
 B. *fils, mon fils, jet- te sur moi la vu- e! vois- mestour-*

A. *le, veille sur toi sur toi! Quoi! son*  
 R. *van- te et d'horreur? Ah! je*  
 B. *ments, mestourments, entends mes vœux! Quoi! son*

A. *cœur hésite encor! Ah! que va-t'il dé- ci- der?*  
 R. *tremble! je frémis! Ah! je tremble je frémis!*  
 B. *cœur hésite encor! Ah! que va-t'il dé- ci- der?*

A. *pp* ah! ciel! *f* Ah!

R. *pp* je trem - ble!

B. *pp* mon fils!

A. (avec élan) Dieu puissant, — ciel propi — ce, que ton nom, — que ton

R.

B.

A. nom protec - teur à son cœur — — — — — reten - tis — se et le

R. " faut-il que je périsse d'épou.

B. j'en appelle, j'en appelle

A. un poco stentato. All<sup>o</sup> vivace. *ff* rende et le ren - de au bonheur! Dieu puissant, — pro -

R. - van - te et d'hor - reur? *ff* ô tourment, ô sup -

B. à ton cœur, mon fils! ô tourment, ô supplice, ô sup -

Tous *ff* jusqu'à la fin.

A. *pro-pice,* que ton nom sa-cré à son cœur

R. *pro-pice* qui dé-chi-re mon cœur! faut il que

B. *pro-pice,* o mon fils mon bonheur mon bonheur! à mes vœux

A. retien-tisse et le rende au bonheur, vois le ciel

R. je pé-risse dé-pou-vante et d'horreur, dé-pou-vante

B. sois pro-pice, j'en appelle à ton cœur, j'en appelle

A. qui t'attend, vois le ciel qui t'attend, qui t'at-

R. et d'horreur? ô tourment! ô tourment!

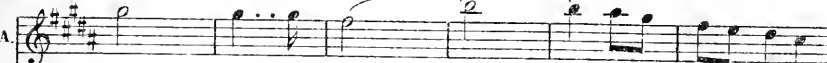
B. à ton cœur! ah! partons, partons, partons, par-

A. -tend, \_\_\_\_\_ vois, \_\_\_\_\_

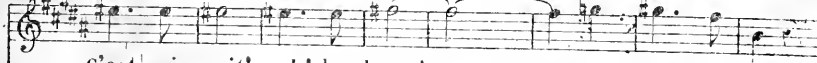
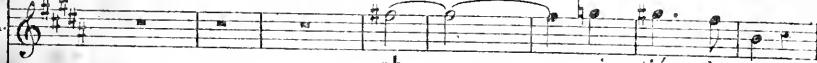

R. \_\_\_\_\_ je tremble, je frémis, que dé-ci-

B. -tons, \_\_\_\_\_ à l'ins-tant \_\_\_\_\_

A.   
 vois le ciel vois le ciel qui t'at-tend, vois le  
 R.   
 - der? ah! pre - nez pi-tié de moi, pre -  
 B.   
 — fils, ah! tu me vois — à tes pieds, ah! tu me

A.   
 ciel qui t'at-tend, qui t'at -  
 R.   
 - nez pi - tié de moi, pre - nez pi - tié de  
 B.   
 vois — à tes pieds, tu me vois à tes

A.   
 - tend! viens! viens! viens! viens! viens! viens!  
 R.   
 moi, pre-nez pi-tié pi-tié de moi, pi-tié,  
 B.   
 pieds! viens! viens! viens! viens! viens!

A.   
 C'est mi-nuit!... oh! bonheur! — il est sau-vé!  
 R.   
 ah — pi - tié de moi!  
 B.   
 ah tu l'em-portes Dieu vengeur!

## CŒUR FINAL.

(Les rideaux du fond qui se sont ouverts, laissent apercevoir l'intérieur de la cathédrale, au milieu la princesse, à genoux avec toute sa cour; à côté d'elle un siège vide destiné à Robert)

N° 25. Le mouve! de la prière.

ALICE. (doux) Ah! chan - tez, troupe immor - tel - le, re - pre -

RAIMBAUD. (doux) Chan - tez, troupe immor - tel - le, re - pre -

DESSUS. (doux) Ah! chantez, Chan - tez, troupe immor - tel - le, re - pre -

TÉNORS. (doux) Chan - tez, troupe immor - tel - le, re - pre -

BASSES. (doux) Ah! chantez, troupe immor - tel - le, re - pre -

Chœur d'anges invisibles.

- nez vos divins con - certs!

- nez vos divins con - certs!

- nez vos divins con - certs!

Gloire à la pro - viden -

Gloire à la pro - viden -

Gloire à la pro - viden -

Chœur du peuple dans l'église.

*ff*

*ff*

*ff*

(Alice chante avec le 1<sup>er</sup> Dessus.)  
(Raimbaud chante avec le 1<sup>er</sup> Ténor.)

ah! chan-tez!

(doux) ah! chan-tez! troupe im-mor-tel-le!

(doux) ah! chan-tez! troupe im-mor-tel-le!

(doux) ah!—chan-tez!—troupe im-mor-tel-le!

ce! *ff* gloire au

ce! *ff* gloire au

ce! *ff* gloire au

(doux) re-pre-nez vos con-

(doux) re-pre-nez vos con-

(doux) re-pre-nez vos con-

re-pre-nez vos divins con-

Dieu de l'u-ni-vers!

Dieu de l'u-ni-vers!

Dieu de l'u-ni-vers!

Dieu de l'u-ni-vers!

Alice chante avec le 1<sup>er</sup> Dessus. Raimband chante avec le 1<sup>er</sup> Tenor.

D. *p* \_ certs! il nous

T. *p* \_ certs! il nous

R. *p* \_ certs! il nous

D. *ff* Il est res - té fi - dè - le!

T. *ff* Il est res - té fi - dè - le!

B. *ff* Il est res - té fi - dè - le!

D. *pp* est res - té fi - dè - le! les cieux lui sont ou -

T. *pp* est res - té fi - dè - le! les cieux lui sont ou -

B. *pp* est res - té fi - dè - le! les cieux lui sont ou -

D. *ff* les cieux lui sont ouverts!

T. *ff* les cieux lui sont ouverts!

B. *ff* les cieux lui sont ouverts!



D. *pp* *pp*  
 - verts! Gloire à Dieu! gloire à  
 T. *pp* *pp*  
 - verts! Gloire à Dieu! gloire à  
 B. *pp* *pp*  
 - verts! Gloire à Dieu! gloire à  
 D. *ff* *ff*  
 Gloire à Dieu! gloire à Dieu!  
 T. *ff* *ff*  
 Gloire à Dieu! gloire à Dieu!  
 B. *ff* *ff*  
 Gloire à Dieu! gloire à Dieu!  
 D. *ff* *pp*  
 Dieu! — gloi re, gloire à Dieu! —  
 T. *ff* *pp*  
 Dieu! — gloi re, gloire à Dieu! —  
 B. *ff* *pp*  
 Dieu! — gloi re, gloire à Dieu! —  
 D. *p* *ff* *pp*  
 gloire im - mor - tel le, gloire à Dieu! —  
 T. *p* *ff* *pp*  
 gloire im - mor - tel le, gloire à Dieu! —  
 B. *p* *ff* *pp*  
 gloire im - mor - tel le, gloire à Dieu! —  
 379. : gloire im - mor - tel - le, gloire à Dieu! —  
 Imp: THIERRY F<sup>res</sup> Cite Bergere 1.



Paris, chez G. BRANDUS et S. DUFOUR, 103, rue Richelieu.

LA

# LYRE FRANÇAISE

5

100 Airs d'Opéras, Duos, Romances, etc., sans accompagnement

DES MEILLEURS AUTEURS ANCIENS ET MODERNES.

## ÉDITION POPULAIRE

Prix de chaque Numéro : 25 centimes net.

- |                                |                                 |  |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|--|---------------------------------|
| 1. LE DOMINO NOIR.....         | Ahl quelle nuit!                | 41. LA MOUETTE DE PORTICI. Ne repoussez pas. |                                 |
| 2. —                           | Qui je suis?... une fée.        | 42. MOUSQUETAIRES DE LA REINE. Bocage épais. |                                 |
| 3. L'ÉCLAIR.....               | Quand de la nuit.               | 43. —  | Le cardinal dans sa colère.     |
| 4. L'ENFANT PRODIGE.           | Allez, suivez votre pensée.     | 44. LE PRÉ AUX CLERCS.                       | Les rendez-vous.                |
| 5. L'ÉTOILE DU NORD.           | En sa demeure.                  | 45. LA REINE DE CHYPRE.                      | Vous qui de la chevalerie       |
| 6. LA FAVORITE.....            | Pour tant d'amour.              | 46. ROBERT-LE-DIABLE..                       | Robert, toi que j'aime.         |
| 7. —                           | Un ange, une femme.             | 47. LA SIRENE                                | Prends garde, montagnard.       |
| 8. LA FÉE AUX ROSES..          | Oui, chaque jour je viens.      | 48. LE VAL D'ANDORRE..                       | Voilà le sorcier.               |
| 9. LA FIANCÉE.....             | Entendez-vous?                  | 49. —  | Faudra-t-il donc, pâle.         |
| 10. —                          | Montagnard ou berger.           | 50. —  | Le soupçon, Thérèse.            |
| 11. FRA DIAVOLO.....           | Je voulais bien.                | 51. CHARLES VI.....                          | Humble fille des champs.        |
| 12. —                          | Voyez sur cette roche.          | 52. LE DOMINO NOIR.....                      | Heureux qui ne respire.         |
| 13. GUIDO ET GINEVRA.          | Pendant la fête.                | 53. —  | Mes chères sœurs.               |
| 14. GUILLAUME TELL....         | Sombres forêts, désert triste.  | 54. L'ÉTOILE DU NORD...                      | Veille sur eux toujours.        |
| 15. HAYDEE .....               | Ahl que la nuit est belle!      | 55. LA FAVORITE.....                         | Jardins de l'Alcazar.           |
| 16. —                          | C'est la corvette.              | 56. GIRALDA.....                             | Rêve heureux du jeune âge.      |
| 17. LES HUGUENOTS.....         | Plus blanche.                   | 57. —  | Ange des cieux.                 |
| 18. LA JUIVE.....              | Rachel, quand du Seigneur.      | 58. LES HUGUENOTS.....                       | Tu l'as dit, oui, tu m'aimes.   |
| 19. LA MUETTE DE PORTICI.      | Ferme tes yeux.                 | 59. JEANNOT ET COLIN..                       | Ahl pour moi quelle peine.      |
| 20. LA PART DU DIABLE.         | Ferme ta paupière, dors.        | 60. JOCONDE.....                             | Dans un délire extrême.         |
| 21. LE PHILTRE.....            | Je suis sergent.                | 61. LE JUIF ERRANT.....                      | Pour explorer envers lui.       |
| 22. LE POSTILLON DE LONJUMEAU. | Mes amis, écoutez.              | 62. —  | A moi, ta sœur et ton amie.     |
| 23. LE PRÉ AUX CLERCS          | Jours de mon enfance.           | 63. LA JUIVE.....                            | Dieu, que ma voix.              |
| 24. LE PROPHÈTE .....          | Pour Bertha, moi je soupire.    | 64. MOUSQUETAIRES DE LA REINE.               | Je l'ai sauvé celui.            |
| 25. LA REINE DE CHYPRE         | Triste exilé.                   | 65. LA MUETTE DE PORTICI.                    | Mieux vaut mourir.              |
| 26. ROBERT-LE-DIABLE..         | Nonnes qui reposez.             | 66. —  | Chantons gaïement.              |
| 27. —                          | Va! dit-elle, va mon enfant.    | 67. —  | Voyez du haut de ces rivages.   |
| 28. LA SIRENE.....             | O dieu des filustiers.          | 68. LE NABAB.....                            | Le destin comble mes vœux.      |
| 29. LE VAL D'ANDORRE..         | Marguerite, qui m'invite.       | 69. LE PHILTRE.....                          | Vous me connaissez tous.        |
| 30. —                          | Toute la nuit suivant sa trace. | 70. —  | Je suis riche, vous êtes belle. |
| 31. L'AMBASSADRICE....         | Il est, dit-on.                 | 71. LE POSTILLON DE LONJUMEAU.               | Mon petit mari.                 |
| 32. —                          | Que ces murs coquets.           | 72. LE PRÉ AUX CLERCS.                       | Souvenirs du jeune âge.         |
| 33. LE DOMINO NOIR.....        | Le trouble et la frayeur.       | 73. —  | Ce soir j'arrive donc.          |
| 34. —                          | La belle îne fait florès.       | 74. —  | A la fleur du bel âge.          |
| 35. LA FAVORITE.....           | O mon Fernand.                  | 75. ROBERT-LE-DIABLE..                       | Jadis régnait en Normandie.     |
| 36. —                          | Angé si pur.                    | 76. BLUMENTHAL. LE CHEMIN DU PARADIS.        | —                               |
| 37. —                          | Va-t'en d'ici, de cet asile.    | 77. DASSIER.....                             | CE QUE J'AIME.                  |
| 38. HAYDEE .....               | Il dit qu'à sa noble patrie.    | 78. —  | MARCEL LE MARIN.                |
| 39. —                          | A la voix séduisante.           | 79. —  | POUR LES PAUVRES, MERCI.        |
| 40. LA JUIVE.....              | Il va venir, et d'effroi.       | 80. —  | TROP TARD.                      |

81. DASSIER..... UNE VENGEANCE CORSE.....  
 82. ——— VA-T'EN, JE T'AIME.....  
 83. DUPREZ..... LA VIE D'UNE FLEUR.....  
 84. HALEVY..... LA VENTA.....  
 85. KUCKEN..... AVE MARIA.....  
 86. LABARRE..... L'ANNEAU D'ARGENT.....  
 87. ——— LA PAUVRE NEGRESSE.....  
 88. MEMBRÉE..... L'ONDINE ET LE PECHEUR.....  
 89. MEYERBEER..... CHANSON DE MAI.....  
 90. ——— GUIDE AU BORD TA NACELLE.....  
 91. ——— LE MOINE.....  
 92. ——— LA SERENADE.....  
 93. PANSEON..... AU REVOIR, LOUISE.....  
 94. ——— DEMAIN ON VOUS MARIE.....  
 95. PROCH..... LE CÔR DES ALPES.....  
 96. F. SCHUBERT..... ADIEU.....  
 97. ——— AVE MARIA.....  
 98. ——— LA JEUNE RELIGIEUSE.....  
 99. ——— LA SERENADE.....  
 100. TROUPENAS..... LE BRAVO.....  
 101. LE CHEVAL DE BRONZE. Quand on est fille, hélas !  
 102. LE COMTE ORY..... Veiller sans cesse.  
 103. LES DEUX PECHEURS. Castibèta.  
 104. LES DIAMANTS DE LA COURONNE. Vivent la pluie.  
 105. DRAG. DE VILLARS... Heup ! heup ! melle chérie.  
 106. ——— Ne parle pas, Rose.  
 107. ——— Il m'aime, espoir charmant.  
 108. L'ENFANT PRODIGE. Ah ! dans l'Arabie.  
 109. ——— J'ai tout perdu, Seigneur.  
 110. L'ÉTOILE DU NORD... O jours heureux de joie.  
 111. ——— Sur son bras m'appuyant.  
 112. LA FÉE AUX ROSES... En dormant, c'est à moi.  
 113. ——— Près de toi je crois revivre.  
 114. LA FIANCÉE..... Si je suis malade.  
 115. ——— Garde à vous, avançons.  
 116. FRA DIAVOLO..... Je vois marcher.  
 117. ——— Agnès la jeune fille.  
 118. GIRALDA..... Rêve si doux.  
 119. ——— O dieu d'amour.  
 120. GUIDO ET GINEVRA... Quand renaitra la pâle aurore  
 121. GUILLAUME TELL... Accours dans ma nacelle.  
 122. ——— Asile héréditaire.  
 123. HAYDÉE..... Enfants de la noble Venise.  
 124. LES HUGUENOTS..... Rataplan.  
 125. ——— Rentrez, habitants de Paris.  
 126. JOCONDE..... J'ai longtemps parcouru.  
 127. MARTHA..... Seule ici, fraîche rose.  
 128. ——— Mes chers amis.  
 129. ——— Lorsqu'à mes yeux.  
 130. MESDAMES DE LA HALLE. Au beau jour.  
 131. ORERON..... Quel plaisir de flotter.  
 132. PANTINS DE VIOLETTE. Pierrot est un joli pantin.  
 133. LA PART DU DIABLE. Le singulier récit.  
 134. LE PHILTRE..... La coquette.  
 135. LE POSTILLON DE LONJUMEAU. Assis au pied.  
 136. LA PROPHETE D'NUREMBERG. Me voilà qui, c'est elle.  
 137. LE REVE D'UNE NUIT D'ETE. Oh ! Paris, séjour.  
 138. ——— Quand j'ai quitté la Normandie.  
 139. ROBERT LE DIABLE..... Le violon du village.  
 140. LE VIOLONEUX..... Le chène du diable.  
 141. DASSIER..... MARINE.  
 142. ——— STANCES A L'ÉTERNITÉ.  
 143. DELSARTE..... LE RETOUR DES PROMIS.  
 144. J. DESSAUER..... SERENADE MÔRESQUE.  
 145. F. KUCKEN..... LA PUPILLE.  
 146. Th. LABARRE..... LA BARQUE LÉGÈRE.  
 147. G. MEYERBEER..... CANTIQUE DU TRAPPISTE.  
 148. ——— LE ROI DES AULNES.  
 149. F. SCHUBERT..... Nica, jolie et sage.  
 150. ——— Ah ! pour un jeune cœur.  
 151. ACTÉON..... La grenouille aux camélias.  
 152. LE CHEVAL DE BRONZE. Verset, moi j'aime le doux.  
 153. LES DEUX VIEILLES GARDES. Dans les défilés.  
 154. LES DIAMANTS DE LA COURONNE. Quand le dragon a bien trotté.  
 155. DRAGONS DE VILLARS. Grâce à ce vilain ermite.  
 156. ——— Il est un enfant d'Israël.  
 157. L'ENFANT PRODIGE... Beau cavalier au cœur d'acier  
 158. L'ÉTOILE DU NORD... Des roses, partout des roses.  
 159. LA FÉE AUX ROSES... Que de mal, de tourment.  
 160. ——— Un ciel serein et sans nuage.  
 161. FRA DIAVOLO. Le gondolier flûte.  
 162. ——— Pour toujours, disait-elle.  
 163. GIRALDA. O mon habit, mon bel habit.  
 164. GUILLAUME TELL. Sois immobile.  
 165. HAYDÉE. Glisse, ma gondole.  
 166. ——— Unis par la naissance.  
 167. LES HUGUENOTS. Piff, paff.  
 168. ——— Nobles seigneurs, salut.  
 169. JOCONDE. L'épreuve est tout à fait.  
 170. ——— Parmi les filles du canton.  
 171. LESTOCQ. Ne nous trahissez pas.  
 172. MARTHA. Ah ! voyez donc ! ah !  
 173. ——— Bois paisible, vert feuillage.  
 174. MESDAMES DE LA HALLE. La lune et le soleil.  
 175. LA MUETTE DE PORTICI. Amis, la matinée est belle.  
 176. LE NABAB. Mon oncle a dit dans sa colère.  
 177. LE PHILTRE. La reine Yseult, aux blanches mains.  
 178. LE PORTEFAIX. Une princesse de Grenade.  
 179. LE PROPHETE. Ah ! mon fils, sois bête.  
 180. ——— Roi du ciel et des anges.  
 181. ROBERT BRUCE. Le roi sommeille.  
 182. ROBERT LE DIABLE. O fortune, à ton caprice.  
 183. ——— Noirs démons, fantômes.  
 184. LE SERMENT. Le bel état que celui d'aubergiste.  
 185. LE TOREADOR. Dans une symphonie.  
 186. TROMB-AL-CA-ZAR. Un jambon de Bayonne.  
 187. LE VIOLONEUX. Le violon brisé.  
 188. ——— Achetez, voici des oranges.  
 189. ZERLINE. JEUNE FILLE ET FADVETTE.  
 190. DASSIER. AIMER ET SOUFFRIR.  
 191. ——— ADIEU, PATRIE !  
 192. GÉRALDY. LA LETTRE AU BON DIEU.  
 193. LABARRE. LA FILLE D'OTAITI.  
 194. ——— LA FIANCÉE DU KLEPHTE.  
 195. MEYERBEER. LE VEU PENDANT L'ORAGE.  
 196. ——— MERE GRAND.  
 197. SCHUBERT. MARGUERITE.  
 198. ——— PLAINTES DE LA JEUNE FILLE.  
 199. LA BARCAROLLE. Le matin j'ai rêvé.  
 200. GENDRILLON. O sexe aimable.  
 201. LES CHAPERONS BLANCS. Le plaisir n'a qu'un jour  
 202. LE CHEVAL DE BRONZE. Là-bas sur ce rocher.  
 203. ——— Tranquillement se promène  
 204. LE COMTE ORY. Que les destins prospèrent.  
 205. ——— Venez, amis, retirons-nous.  
 206. LES DEUX JOURNÉES. Un pauvre petit Savoyard.  
 207. LES DIAMANTS DE LA COURONNE. Le beau Pédrielle  
 208. LE DIEU ET LA BAYADÈRE. Quel vin ! quel repas !  
 209. ——— Sois ma bayadère.  
 210. LE DOMINO NOIR. Amour, finis mon supplice.  
 211. ——— Au réfectoire.  
 212. ——— D'où venez-vous, ma chère ?  
 213. LES DRAGONS DE VILLARS. Allons, ma chère.  
 214. ——— Blaise qui partait.  
 215. ——— Il m'accuse, il me croit coupable.  
 216. ——— Le sage qui s'éveille.  
 217. LE DUC D'OLONNE. Fleurs fraîches et jolies.  
 218. ——— O campagne chérie.  
 219. L'ENFANT PRODIGE. Toi qui versas la lumière.  
 220. ——— Avec toi, ma charmante.  
 221. L'ÉTOILE DU NORD. Le bonnet sur l'oreille.  
 222. ——— Enfants de l'Ukraine.  
 223. ——— Sous les vieux remparts.  
 224. FRA DIAVOLO. Oui, c'est demain.  
 225. ——— Quel bonheur ! je respire.  
 226. ——— Tu veux en vain.  
 227. GIRALDA. Cérécit est vraiment étrange  
 228. ——— Quand saint Jacques.  
 229. GUILLAUME TELL. O Mathilde, idole de mon âme  
 230. ——— Toi que j'oiseau.  
 231. HAYDÉE. Adieu donc, noble ville.  
 232. ——— Ainsi que vous.  
 233. ——— Bravons la mitraille.  
 234. ——— C'est la fête au Lido.  
 235. ——— Mes jours voués à la tristesse  
 236. ——— Me voici, général.  
 237. ——— Salut, cité chérie.  
 238. ——— Bonheur de la table.

241. **LES HUGUENOTS**..... Jeunes beautés.  
 242. ————— O viens, divin Luther.  
 243. **JEANNOT ET COLIN**... Malgré l'écart de l'opulence.  
 244. **JOCONDE**..... Ma grand'mère disait souvent  
 245. ————— Quand on attend sa belle.  
 246. **LE LAC DES FEES**.... La nuit et l'orage.  
 247. **MARTHA**..... Ah! que Dieu vous pardonne  
 248. ————— Dors en paix, mon cœur.  
 249. ————— En lançant trait sur trait.  
 250. ————— Mon pauvre camarade.  
 251. **MESDAMES DE LA HALLE**. Ma ciboulette.  
 252. **LA MUETTE DE PORTICI**. Ah! ces cris d'allégresse.  
 253. ————— Plaisir du rang suprême.  
 254. ————— Saint bienheureux.  
 255. ————— Contrebandier, tu ne sais.  
 256. **PANTINS DE VIOLETTE**. Ce qu'ils font.  
 257. **PARDON DE PLOERMEL**. Mon remords te venge.  
 258. ————— Dors, petite.  
 259. ————— En chasse, en chasse.  
 260. ————— Ombre légère.  
 261. **LE PHILTRE**..... Philtre, liqueur enchantresse.  
 262. **LE POSTILLON DE LONGJUMEAU**. Qui des choristes.  
 263. **LE PROPHETE**..... Versez, que tout respire.  
 264. **ROBERT BRUCE**..... Oui, demain, l'Ecosse!  
 265. **ROBERT-LE-DIABLE**.... La trompette guerrière.  
 266. ————— Versez à tasse pleine.  
 267. **LE ROMAN D'ELVIRE**.. Ah! ce serait un crime.  
 268. ————— Si la brise folle.  
 269. **LA ROSE DES-ET-FLOR**. Communs nous amujames.  
 270. **LE SIEGE DE CORINTHE**. Qu'à ma voix la victoire.  
 271. **LA SIRENE**..... Qu'est-ce donc? mes amis  
 272. **STRADELLA**..... A nous tous, mes amis.  
 273. ————— Astre plein de grandeur.  
 274. ————— Viens, ô ma belle.  
 275. **LE TORÉADOR**..... Je tremble et je doute.  
 276. **TROMB-AL-CA-ZAR**.... Le crocodile en partant.  
 277. **TROMPETTE DE M. LE PRINCE**. Pourquoi ces guerres.  
 278. **LE VIOLONCEUX**..... Conscriit, conscriit.  
 279. **ZANETTA**..... Voici, voici la jardinière.  
 280. **ZERLINE**..... Souviens-toi.  
 281. **ARTUS**..... LES VIVEURS  
 282. **BLUMENTHAL**..... POUR MA MERE.  
 283. ————— RAPPELLE-TOI  
 284. **DASSIER**..... FOU DE LA REINE.  
 285. ————— VENISE ET BRETAGNE.  
 286. **DELSARTE**..... HISTOIRE DU BON DIEU.  
 287. **DUPREZ**..... JEANNE LA REUSE.  
 288. **KUCKEY**..... MYSTERE DU CŒUR.  
 289. **LABARRE**..... LE KLEPTE POURSUIVI.  
 290. ————— LA SEPARATION.  
 291. **LHULLIER**..... L'PLUS MALIN D'COQUENTIN.  
 292. ————— LA MAISON INFERNALE.  
 293. **M. CHAUTAGNE**..... J'AI PERDU MA VAQUE.  
 294. ————— J'SIS PARCEUR.  
 295. **MARNET**..... LE CHRIST AU ROSEAU.  
 296. **MEYERBEER**..... LA DAME INVISIBLE.  
 297. ————— SUR LE BALCON.  
 298. **OFFENBACH**..... BIBI-BAMBAN.  
 299. **SCHUBERT**..... L'ELOGE DES LARMES.  
 300. ————— LA TRUITE.  
 301. **L'AFRICAIN**..... Adieu, mon doux rivage.  
 302. ————— Dieu, que le monde révère.  
 303. ————— Sur mes genoux, fils du Soleil.  
 304. ————— Fille des rois, à toi l'hommage  
 305. ————— Adamastor, roi des vagues.  
 306. ————— O paradis, sorti de l'onde.  
 307. ————— L'avoir tant adorée.  
 308. ————— O ma Sélika, vous rénez.  
 309. ————— Un cygne au doux ramage.  
 310. ————— Debout, matelots, l'équipage.  
 311. **L'AMBASSADRICE**.... Il était un vieux bonhomme.  
 312. ————— Le ciel nous a placés.  
 313. **LES BAVARDS**..... Sans-saïmer, ah! peut-on vivre  
 314. ————— Partout on chercherait vain.  
 315. ————— C'est moi qui le rase.  
 316. ————— Ouf! quel métier que d'être.  
 317. ————— C'est l'Espagne.  
 318. ————— Le mari grogne.  
 319. **CENDRILLON**..... Je suis modeste et soumise.  
 320. **LE CHEVAL DE BRONZE** J'ai pour guides en voyage.
321. **LE CHEVAL DE BRONZE** En vain de mon jeune Age.  
 322. **LE COMTE ORY**..... Une dame de haut parage.  
 323. ————— Quelle conquête pour moi s'apprête.  
 324. **LES DIAMANTS DE LA COURONNE**. Mon cousin qui.  
 325. **LE DIEU ET LA BAYADERE**. O bords heureux du Gange  
 326. **LE DOMINO NOIR**..... Nul est sur terre un emploi.  
 327. ————— Nous allons avoir, grâce à D.  
 328. ————— L'heure, la nuit, tout.  
 329. **LES DRAGONS DE VILLARS**. Pour séduire une fillette.  
 330. ————— Ah! tra la la.  
 331. ————— Moi jolie, moi jolie.  
 332. **L'ENFANT PRODIGE**. Doux séjour, où chaque jour.  
 333. **L'ETOILE DU NORD**... Achetez, qui veut des tartarets.  
 334. ————— Il sonne et résonne.  
 335. ————— Grenadiers, fiers Moscovites.  
 336. ————— Quel trouble affreux.  
 337. **LA FIANCEE**..... O jour heureux que mon cœur  
 338. **FREYSCHUTZ**..... Frais vallons, bois, for. somb.  
 339. ————— Dans la joie et les plaisirs.  
 340. **GIRALDA**..... Il a parlé, terreurs soudaines  
 341. **LA GRANDE-DUCHESSE**. A cheval sur la discipline.  
 342. ————— Ah! c'est un fameux régim.  
 343. ————— Max était soldat de fortune.  
 344. ————— Entrés-b. ordonnons partim.  
 345. ————— Elle n'a rien écrit encore.  
 346. ————— Tournez, tournez, manivelles  
 347. ————— Il était un de mes aïeux.  
 348. ————— Eh bien! aïeuses, me voilà.  
 349. **HAYDÉE**..... Je t'aime, ô mon maître.  
 350. **LES HUGUENOTS**..... Seigneur, rempart et seul.  
 351. ————— A la lueur de leurs torches.  
 352. **JEANNOT ET COLIN**.. Je meurs d'am., belle comtesse  
 353. **LESTOCO**..... Odoux moment dont mon âme  
 354. **LISCHEM ET FRITZGHEM**. Ne chasser, me forcer.  
 355. ————— P'tits balais, p'tits balais.  
 356. ————— Je suis Alsacienne.  
 357. ————— Un jour, un rat da ville.  
 358. **MARTHA**..... Ouf, des ma plus tend. enfan.  
 359. **MOISE**..... Des dieux, où tu résides.  
 360. **LA MUETTE DE PORTICI**. O Dieu puissant, Dieu tutél  
 361. **OBORON**..... Enfant de l'Arabie.  
 362. **ORPHEE**..... J'ai perdu mon Eurydice.  
 363. **PARDON DE PLOERMEL**. Dieu nous donne à chacun  
 364. ————— O puissante, puissante magie  
 365. ————— Le vieux sorcier de la montag.  
 366. ————— Ah! que j'ai froid.  
 367. ————— Les bûes sont bons.  
 368. **LA PART DU DIABLE**. C'est elle qui chaque jour.  
 369. ————— Ouf, devant moi.  
 370. ————— O philosophe ou voyageur.  
 371. **LE PIFFERARO**..... Oune zarmante comtesse.  
 372. ————— Dans les villes de l'Italie.  
 373. **LE POSTILLON DE LONGJUMEAU**. Je vais donc le rev.  
 374. **LA POUPÉE DE NUREMBERG**. A moi la jeunesse.  
 375. **LE PROPHETE**..... O liberté, c'est ta victoire.  
 376. ————— Aussi nombreux que les étoil.  
 377. ————— Un jour daules flots.  
 378. ————— Eternel, Dieu sauveur.  
 379. **ROBERT BRUCE**..... Eh! quoi, chez vous.  
 380. **ROBERT-LE-DIABLE**.. Ils frappaient mon oreille.  
 381. ————— Je t'ai trompé, je fus coupable  
 382. **LE SERMENT**..... En avant, conscriit, en avant  
 383. **LA SIRENE**..... Quand vient l'ombre.  
 384. **VENT-DU-SOIR**..... Etre bon époux.  
 385. **LE VIOLONCEUX**..... J'sais bien que c'n'est point.  
 386. **ZILDA**..... Malgré les regards.  
 387. ————— Pour punir pareille incartade  
 388. ————— Devant tes charmes.  
 389. ————— Donnez, donnez un peu d'or  
 390. ————— En amour je suis un larron  
 391. ————— Que dit l'oiseau du Bengale.  
 392. **ADAM**..... LA PETITE CHANTEUSE.  
 393. **DASSIER**..... L'OMBRE.  
 394. ————— MERE ET PATRIE.  
 395. **JONAS**..... LE VIOLON BRISÉ.  
 396. **MEYERBEER**..... MINA.  
 397. **OFFENBACH**..... JEANNE-LA-ROUSSE.  
 398. **PATTI (Adelina)**..... BAISER D'ADIEU.  
 399. **PATTI (Carlotta)**..... PAR UN SENTIER.  
 400. **POMMERAYE (C)**..... MAM'SELLE MAD'LEINE.

Paris, chez G. BRANDUS et S. DUFOUR, 103, rue Richelieu.

# ÉDITION POPULAIRE

## D'OPÉRAS, D'OPÉRAS-COMIQUES ET D'OPÉRETTES

PARTITIONS CONFORMES AU THÉÂTRE

*Contenant Paroles & Musique sans Accompagnement.*

FORMAT DE POCHE.

		NET.
N° 1.	AUBER . . . — <b>Fra Diavolo</b> . . . . .	3 »
— 2.	ADAM . . . — <b>Le Postillon de Lonjumeau</b> .	3 »
— 3.	MEYERBEER. — <b>Robert-le-Diable</b> . . . . .	4 »
— 4.	DE FLOTOW. — <b>Martha</b> . . . . .	3 »
— 5.	MAILLART. — <b>Les Dragons de Villars</b> . . .	3 »
— 6.	AUBER . . . — <b>La Muette de Portici</b> . . . . .	4 »
— 7.	OFFENBACH . — <b>La Grande-Duchesse de Gérolstein</b> . . . . .	3 »
— 8.	Id. — <b>Le Violoneux</b> . . . . .	2 »
— 9.	AUBER . . . — <b>Haydée</b> . . . . .	3 »
— 10.	Id. — <b>Le Domino Noir</b> . . . . .	3 »

(SERA CONTINUÉ)

CES PARTITIONS SONT RECOMMANDÉES SPÉCIALEMENT

*Aux Artistes Dramatiques, pour remplacer la copie des Rôles,  
Aux Sociétés Chorales,  
Aux Spectateurs, pour suivre la Musique au Théâtre.*



## CHEZ LES MÊMES ÉDITEURS

ET DANS LE MÊME FORMAT

### *Les Partitions suivantes :*

	NET
1. FRA-DIAVOLO, opéra-comique d'Auber.	3 »
2. LE POSTILLON DE LONJUMEAU, opéra-comique d'Adolphe Adam. . . . .	3 »
3. ROBERT LE DIABLE, opéra de Meyer- beer. . . . .	4 »
4. MARTHA, opéra de F. de Flotow . . . .	3 »
5. LES DRAGONS DE VILLARS, opéra- comique de Maillart . . . . .	3 »
6. LA MUETTE DE PORTICI, opéra d'Auber . . . . .	4 »
7. LA GRANDE-DUCHESSE DE GÉ- ROLSTEIN, opéra-bouffe d'Offenbach	3 »
8. LE VIOLONEUX, opéra-bouffe d'Offen- bach. . . . .	2 »
9. HAYDÉE, opéra-comique d'Auber . . . .	3 »
10. LE DOMINO NOIR, opéra-comique d'Auber . . . . .	3 »

*Sera continué.*